

KREUZLINIENLASER CROSS LINE LASER

SG 19

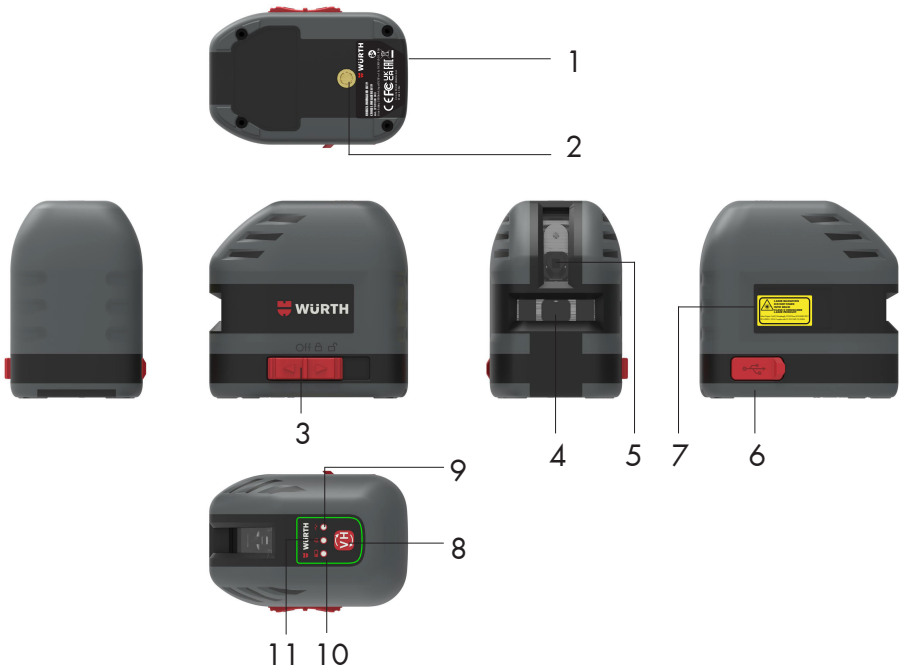
Art. 5709 300 043



- DE Originalbetriebsanleitung
- GB Translation of the original operating instructions
- IT Traduzione delle istruzioni di funzionamento originali
- FR Traduction des instructions de service d'origine
- ES Traducción del manual de instrucciones de servicio original
- PT Tradução do original do manual de funcionamento
- NL Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
- DK Oversættelse af den originale betjeningsvejledning
- NO Original driftsinstruks i oversettelse
- FI Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
- SE Översättning av bruksanvisningens original
- GR Μετάφραση της γνήσιας οδηγίας λειτουργίας
- TR Orijinal işletim kılavuzunun çevirisi
- PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- HU Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása
- CZ Překlad originálního návodu k obsluze
- SK Preklad originálneho návodu na obsluhu
- RO Traducerea instrucţiunilor de exploatare originale
- SI Prevod originalnega Navodila za uporabo
- BG Превод на оригиналното ръководство за експлоатация
- EE Originaalkasutusjuhendi koopia
- LT Originalo naudojimosi instrukcijos vertimas
- LV Eksploataācijas instrukcijas oriģināla kopija
- RU Перевод оригинала руководства по эксплуатации
- RS Prevod originalnog uputstva za rad
- HR Prijevod originalnih uputa za rad
- CN 操作说明书
- UA Переклад оригінальної інструкції з експлуатації



DE	Deutsch	17 – 19
GB	English	20 – 23
IT	Italiano	24 – 25
FR	Français	26 – 28
ES	Español	29 – 31
PT	Português	32 – 34
NL	Nederlands	35 – 37
DK	Dansk	38 – 40
NO	Norsk	41 – 43
FI	Suomi	44 – 46
SE	Svenska	47 – 49
GR	Ελληνικά	50 – 52
TR	Türkçe	53 – 55
PL	Polski	56 – 58
HU	Magyar	59 – 61
CZ	Česky	62 – 64
SK	Slovenský	65 – 67
RO	Română	68 – 70
SI	Slovensko	71 – 73
BG	български	74 – 76
EE	Eesti	77 – 79
LT	Lietuviškai	80 – 82
LV	Latviski	83 – 85
RU	Русский	86 – 88
RS	Srpski	89 – 91
HR	Hrvatski	92 – 94
CN	中文	95 – 97
UA	Український	98 – 100



DE

- 1** Li-Ion-Batteriefach
- 2** Stativgewinde (UNC1/4"-20)
- 3** Schalter (Aus/Pendelsperre/Pendelsperre aufheben)
- 4** Horizontales Laserstrahlaustrittsfenster
- 5** Vertikales Laserstrahlaustrittsfenster
- 6** USB-C-Ladeanschluss
- 7** Warnaufkleber
- 8** Modusschalter (Vertikal/Horizontal/Empfänger)
- 9** Betriebsartanzeige des Empfängers
- 10** Batterieanzeige
- 11** Anzeige für Pendelsperre/ Pendelentriegelung

- 7** Warning label
- 8** Mode switch (Vertical/Horizontal/receiver)
- 9** Receiver mode indicator
- 10** Battery indicator
- 11** Pendulum lock/ Pendulum unlock indicator

IT

- 1** Vano batteria agli ioni di litio
- 2** Filettatura per treppiede (UNC1/4"-20)
- 3** Interruttore (spento/blocco del pendolo/sblocco del pendolo)
- 4** Finestra di uscita del raggio laser orizzontale
- 5** Finestra di uscita del raggio laser verticale
- 6** Porta di ricarica USB-C
- 7** Etichetta di avvertenza
- 8** Interruttore di modalità (verticale/orizzontale/ ricevitore)
- 9** Indicatore di modalità del ricevitore
- 10** Indicatore della batteria
- 11** Indicatore di blocco/ sblocco del pendolo

GB

- 1** Li-ion battery compartment
- 2** Tripod thread (UNC1/4"-20)
- 3** Switch (Off/Pendulum lock/ Pendulum unlock)
- 4** Horizontal laser beam exit window
- 5** Vertical laser beam exit window
- 6** USB-C charging port

FR

- 1 Compartiment de la batterie Li-ion
- 2 Filetage pour trépied (UNC1/4"-20)
- 3 Interrupteur (arrêt/verrouillage du pendule/déverrouillage du pendule)
- 4 Fenêtre de sortie du faisceau laser horizontal
- 5 Fenêtre de sortie du faisceau laser vertical
- 6 Port de charge USB-C
- 7 Étiquette d'avertissement
- 8 Commutateur de mode (vertical/horizontal/récepteur)
- 9 Indicateur de mode du récepteur
- 10 Indicateur de batterie
- 11 Indicateur de verrouillage du pendule/déverrouillage du pendule

ES

- 1 Compartimento de la batería Li-ion
- 2 Rosca para trípode (UNC1/4"-20)
- 3 Interruptor (apagado/bloqueo del péndulo/desbloqueo del péndulo)
- 4 Ventana de salida del rayo láser horizontal
- 5 Ventana de salida del rayo láser vertical
- 6 Puerto de carga USB-C
- 7 Etiqueta de advertencia
- 8 Interruptor de modo (vertical/horizontal/receptor)
- 9 Indicador de modo del receptor
- 10 Indicador de batería
- 11 Indicador de bloqueo del péndulo/desbloqueo del péndulo

PT

- 1 Compartimento da bateria de íões de lítio
- 2 Rosca para tripé (UNC1/4"-20)
- 4 Interruptor (desligado/bloqueio do pêndulo/desbloqueio do pêndulo)
- 5 Janela de saída do raio laser horizontal
- 6 Janela de saída do raio laser vertical
- 7 Porta de carregamento USB-C
- 8 Etiqueta de aviso
- 9 Interruptor de modo (Vertical/Horizontal/recetor)
- 9 Indicador do modo do recetor
- 10 Indicador de bateria
- 11 Indicador de bloqueio do pêndulo/desbloqueio do pêndulo

NL

- 1 Li-ion batterijvak

- 2 Statiefschroefdraad (UNC1/4"-20)
- 3 Schakelaar (uit/slinger vergrendelen/slinger ontgrendelen)
- 4 Horizontale laserstraal uittredevenster
- 5 Verticaal uittrede scherm laserstraal
- 6 USB-C oplaadpoort
- 7 Waarschuwingslabel
- 8 Modusschakelaar (verticaal/horizontaal/ontvanger)
- 9 Indicator ontvangermodus
- 10 Batterij-indicator
- 11 Slingervergrendeling/slingerontgrendelingsindicator

DK

- 1 Rum til Li-ion-batteri
- 2 Stativgevind (UNC1/4"-20)
- 3 Afbryder (sluk/pendullås/ penduloplåsning)
- 4 Vandret vindue til laserstråls udgang
- 5 Vinduet for lodret laserstråleudgang
- 6 USB-C-opladningsport
- 7 Advarselsmærkat
- 8 Tilstandskontakt (lodret/vandret/modtager)
- 9 Indikator for modtagertilstand
- 10 Batteriindikator
- 11 Indikator for pendellås/oplåsning af pendul

NO

- 1 Rom for litium-ion-batteri
- 2 Stativgjenger (UNC1/4"-20)
- 3 Bryter (av/pendellås/opplåsning av pendel)
- 4 Vindu for horisontal laserstråleutgang
- 5 Utgangsvindu for vertikal laserstråle
- 6 USB-C-ladeport
- 7 Advarselsmerking
- 8 Modusbryter (vertikal/horisontal/mottaker)
- 9 Indikator for mottakermodus
- 10 Batteriindikator
- 11 Indikator for pendellåsing/opplåsning av pendel

FI

- 1 Li-ion-akkulokero
- 2 Jalustakierre (UNC1/4"-20)
- 3 Kytin (Pois päältä / heilurin lukitus / heilurin lukituksen avaus).
- 4 Vaakasuoja lasersäteen poistumisikkuna
- 5 Pystysuoja lasersäteen ulostuloikkuna
- 6 USB-C-latausportti
- 7 Varoitustarra

- 8** Tilakytin (pystysuora/vaakasuora/vastaanotin).
- 9** Vastaanottimen tilan merkkivalo
- 10** Pariston merkkivalo
- 11** Heilurin lukituksen/heilurin lukituksen avaamisen ilmaisin

SE

- 1** Fack för Li-ion-batteri
- 2** Gänga för stativ (UNC1/4"-20)
- 3** Strömbrytare (Av/Pendellåsning/ Pendellåsning)
- 4** Utgångsfönster för horisontell laserstråle
- 5** Utgångsfönster för vertikal laserstråle
- 6** USB-C-laddningsport
- 7** Varningsetikett
- 8** Lagesomkopplare (vertikal/horisontell/mottagare)
- 9** Indikator för mottagarläge
- 10** Batteriindikator
- 11** Indikator för pendellåsning/upplåsning av pendel

GR

- 1** Θήκη μπαταρίας Li-ion
- 2** Στήριγμα τρίποδα (UNC1/4"-20)
- 3** Διακόπτης (Απενεργοποίηση/ Κλείδωμα εκκρεμούςς/ Ξεκλείδωμα εκκρεμούςς)
- 4** Οριζόντιο παράθυρο εξόδου δέσμης λείζερ
- 5** Παράθυρο εξόδου κάθετης δέσμης λείζερ
- 6** Θύρα φόρτισης USB-C
- 7** Ετικέτα προειδοποίησης
- 8** Διακόπτης λειτουργίας (κατακόρυφος/οριζόντιος/δέκτης)
- 9** Ένδειξη λειτουργίας δέκτη
- 10** Ένδειξη μπαταρίας
- 11** Ένδειξη κλειδώματος εκκρεμούςς/ξεκλειδώματος εκκρεμούςς

TR

- 1** Li-ion pil bölmesi
- 2** Tripod dişi (UNC1/4"-20)
- 3** Anahtar (Kapalı/Sarkaç kilidi/Sarkaç kilidi açma)
- 4** Yatay lazer ışını çıkış penceresi
- 5** Dikey lazer ışını çıkış penceresi
- 6** USB-C şarj bağlantı noktası
- 7** Uyarı etiketi
- 8** Mod anahtarı (Dikey/Yatay/alıcı)
- 9** Alıcı modu göstergesi
- 10** Pil göstergesi
- 11** Sarkaç kilitleme/ Sarkaç kilit açma göstergesi

PL

- 1** Komora akumulatora litowo-jonowego
- 2** Gwint statywu (UNC1/4"-20)
- 3** Przetłącznik (wyłączony/blokada wahadła/ odblokowanie wahadła)
- 4** Poziome okno wyjściowe wiązki lasera
- 5** Pionowe okno wyjścia wiązki lasera
- 6** Port ładowania USB-C
- 7** Etykieta ostrzegawcza
- 8** Przetłącznik trybu (pionowy/poziomy/odbiornik)
- 9** Wskaźnik trybu odbiornika
- 10** Wskaźnik naładowania baterii
- 11** Wskaźnik zablokowania/odblokowania wahadła

HU

- 1** Li-ion akkumulátor rekesz
- 2** Állványmenet (UNC1/4"-20)
- 3** Kapcsoló (kikapcsolás/ingazár/ingazár feloldása)
- 4** Vízszintes lézersugár kilépő ablak
- 5** Függőleges lézersugár kilépési ablak
- 6** USB-C töltőport
- 7** Figyelmeztető címke
- 8** Üzem mód kapcsoló (függőleges/horizontális/fogadó)
- 9** Vevő üzemmódjelző
- 10** Az akkumulátor jelzője
- 11** Ingazár/inga feloldás jelzője

CZ

- 1** Přihrádka na li-ion baterie
- 2** Stativový závit (UNC1/4"-20)
- 3** Vypínač (vypnuto/zamknutí kyvadla/odemknutí kyvadla)
- 4** Horizontální okno pro výstup laserového paprsku
- 5** Vertikální výstupní okénko laserového paprsku
- 6** Nabíjecí port USB-C
- 7** Výstražný štítek
- 8** Přepínač režimů (vertikální/horizontální/přijímač)
- 9** Indikátor režimu přijímače
- 10** Indikátor baterie
- 11** Indikátor uzamčení kyvadla/odemčení kyvadla

SK

- 1** Priehradka na lítium-iónové batérie
- 2** Závit na statív (UNC1/4"-20)
- 3** Vypínač (vypnutie/uzamknutie kyvadla/odomknutie kyvadla)
- 4** Horizontálne okno na výstup laserového lúča

- 5 Vertikálne výstupné okienko laserového lúča
- 6 Nabíjací port USB-C
- 7 Výstražný štítok
- 8 Prepínač režimu (vertikálny/horizontálny/prijem)
- 9 Indikátor režimu prijímača
- 10 Indikátor batérie
- 11 Indikátor uzamknutia kyvadla/odomyknutia kyvadla

RO

- 1 Compartimentul bateriei Li-ion
- 2 Filet pentru trepid (UNC1/4"-20)
- 3 Comutator (oprire/blocare pendul/ deblocare pendul)
- 4 Fereastră orizontală de ieșire a fasciculului laser
- 5 Fereastră de ieșire a fasciculului laser vertical
- 6 Port de încărcare USB-C
- 7 Etichetă de avertizare
- 8 Comutator de mod (Vertical/Horizontal/receptor)
- 9 Indicator de mod al receptorului
- 10 Indicator baterie
- 11 Indicator blocare pendul/ deblocare pendul

SI

- 1 Predal za litij-ionsko baterijo
- 2 Navoj za stativ (UNC1/4"-20)
- 3 Stikalo (izklop/ zaklepanje nihala/ odklepanje nihala)
- 4 Horizontalno okno za izhod laserskega žarka
- 5 Vertikalno okno za izhod laserskega žarka
- 6 Polnilna vrata USB-C
- 7 Opozorilna nalepka
- 8 Stikalo načina (navpični/vodoravni/sprejemnik)
- 9 Indikator načina sprejemnika
- 10 Indikator baterije
- 11 Indikator zaklepanja nihala/odklenitve nihala

BG

- 1 Отделение за литиево-йонна батерия
- 2 Резба за статив (UNC1/4"-20)
- 3 Превключвател (изключване/заклучване на махалото/отключване на махалото)
- 4 Хоризонтален прозорец за излизане на лазерния лъч
- 5 Прозорец за излизане на вертикален лазерен лъч
- 6 USB-C порт за зареждане
- 7 Предупредителен етикет
- 8 Превключвател на режима (вертикален/

хоризонтален/приемник)

- 9 Индикатор за режима на приемника
- 10 Индикатор на батерията
- 11 Индикатор за заключване на махалото/отключване на махалото

EE

- 1 Li-ion aku pesas
- 2 Statiivikeere (UNC1/4"-20)
- 3 Lüliti (Off/Pendiluluk/ Pendilulukust)
- 4 Horisontaalne laserkiire väljumise aken
- 5 Vertikaalne laserkiire väljumise aken
- 6 USB-C laadimisport
- 7 Hoiatussilt
- 8 Režiimilüliti (vertikaalne/horisontaalne/vastuvõtja)
- 9 Vastuvõtja režiimi indikaator
- 10 Aku indikaator
- 11 Pendilulukustuse/ pendilulukustuse avamise indikaator

LT

- 1 Li-ion akumulatoriaus skyrius
- 2 Trikojo sriegis (UNC1/4"-20)
- 3 Jungiklis (išjungta / švytuoklės užraktas / švytuoklės atrakinimas)
- 4 Horizontalus lazerio spindulio išėjimo langelis
- 5 Vertikalus lazerio spindulio išėjimo langas
- 6 USB-C įkrovimo prievadas
- 7 Įspėjamoji etiketė
- 8 Režimo jungiklis (vertikalus / horizontalus / imtuvas)
- 9 Imtuvo režimo indikatorius
- 10 Baterijos indikatorius
- 11 Švytuoklės užrakinimo / švytuoklės atrakinimo indikatorius

LV

- 1 Li-ion akumulatora nodalījums
- 2 Statīva vītne (UNC1/4"-20)
- 3 Slēdzis (izslēgts/šūpoliekārtas bloķēšana/šūpoliekārtas atbloķēšana)
- 4 Horizontālais lāzera staru izejas logs
- 5 Vertikālais lāzera staru izejas logs
- 6 USB-C uzlādes ports
- 7 Brīdinājuma uzlīme
- 8 Režīma slēdzis (vertikālais/horizontālais/uztvērējs)
- 9 Uztvērēja režīma indikators
- 10 Akumulatora indikators
- 11 Svārsta bloķēšanas/ svārsta atbloķēšanas indikators

RU

- 1** Отсек для литий-ионного аккумулятора
- 2** Резьба для штатива (UNC1/4"-20)
- 3** Переключатель (выключение/блокировка маятника/разблокировка маятника)
- 4** Горизонтальное окно выхода лазерного луча
- 5** Окно выхода лазерного луча по вертикали
- 6** Порт для зарядки USB-C
- 7** Предупреждающая наклейка
- 8** Переключатель режимов (вертикальный/горизонтальный/приемник)
- 9** Индикатор режима приемника
- 10** Индикатор батареи
- 11** Индикатор блокировки/разблокировки маятника

RS

- 1** Pregrada za Li-jonske baterije
- 2** Tronožac (UNC1/4"-20)
- 3** Isključite (Off/Pendulum lock/ Otključavanje klatna)
- 4** Horizontalni izlazni prozor laserskog zraka
- 5** Vertikalni izlazni prozor laserskog zraka
- 6** USB-C port za punjenje
- 7** Oznaka upozorenja
- 8** Prekidač režima (vertikalni/horizontalni/prijemnik)
- 9** Indikator režima prijemnika
- 10** Indikator baterije
- 11** Klatno zaključavanje/ Indikator otključavanja klatna

HR

- 1** Odjeljak za litij-ionske baterije
- 2** Navoj stativa (UNC1/4"-20)
- 3** Prekidač (zaključavanje/ zaključavanje klatna/ klatno)
- 4** Izlazni prozor vodoravne laserske zrake
- 5** Izlazni prozor vertikalne laserske zrake
- 6** USB-C priključak za punjenje
- 7** Oznaka upozorenja
- 8** Prekidač načina rada (okomito/vodoravno/prijemnik)
- 9** Indikator načina rada prijemnika
- 10** Indikator baterije
- 11** Indikator zaključavanja klatna / klatna

CN

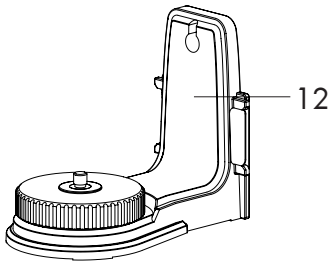
- 1** 锂电池仓
- 2** 三脚架螺纹 (UNC1/4"-20)
- 3** 开关 (关闭/摆锤锁定/摆锤解锁)
- 4** 水平激光束出口窗口

- 5** 垂直激光束出口窗口
- 6** USB-C 充电端口
- 7** 警告标签
- 8** 模式开关 (垂直/水平/接收器)
- 9** 接收器模式指示灯
- 10** 电池电量指示灯
- 12** 摆锤锁定/摆锤解锁指示灯

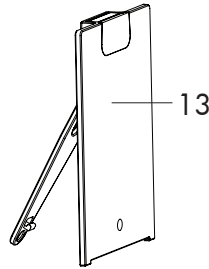
UA

- 1** Відсік для літій-іонного акумулятора
- 2** Різьба для штатива (UNC1/4"-20)
- 3** Перемикач (вимкнення/блокування маятника/розблокування маятника)
- 4** Горизонтальне вікно виходу лазерного променя
- 5** Вікно виходу лазерного променя по вертикалі
- 6** Зарядний порт USB-C
- 7** Попереджувальна етикетка
- 8** Перемикач режимів (вертикальний/горизонтальний/приймач)
- 9** Індикатор режиму роботи приймача
- 10** Індикатор заряду батареї
- 11** Індикатор блокування/розблокування маятника

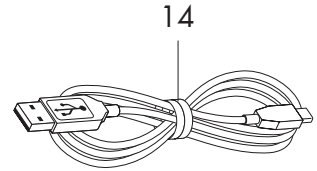
DE Lieferumfang GB Included in delivery IT Dotazione FR Fourniture ES Piezas suministradas PT Fornecimento NL Meegeleverd van de levering DK Leveringsomfang NO Leveringsomfang FI Toimitussisältö SE Leveransomfattning GR Υλικά παράδοσης TR Teslimat kapsamı PL Zakres dostawy HU Szállítási terjedelem CZ Rozsah dodávky SK Rozsah dodávky RO Pachetul de livrare SI Obseg pošiljke BG Обем на доставката EE Tarne sisu LT Komplektas LV Piegādes komplektācija RU Объем поставки RS Obim isporuke HR Opseg isporuke CN 交货包括 UA Входит у комплект поставки



Art. 5709 300 937



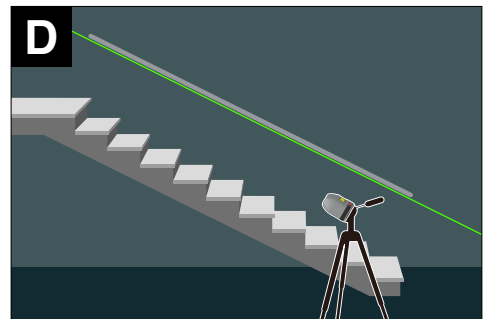
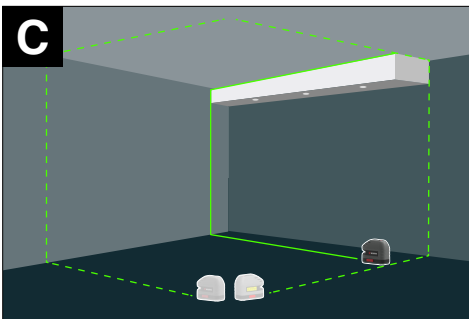
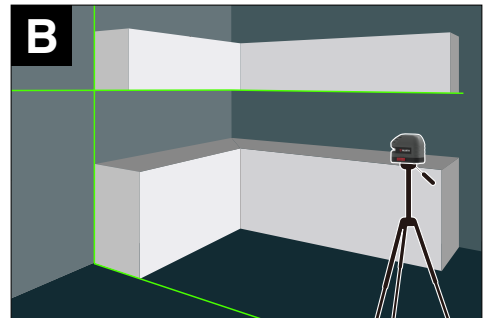
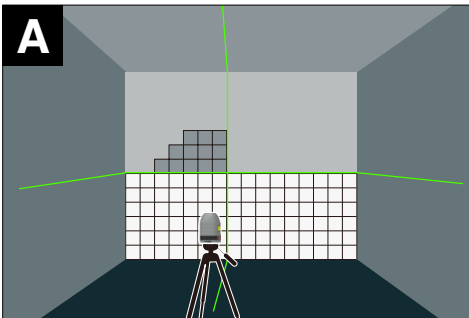
Art. 5709 300 916



Art. 0827 940 298

DE	GB	IT	FR
12 Halterung	12 Bracket	12 Staffa	12 Support
13 Zielplatine	13 Target board	13 Scheda di destinazione	13 Carte cible
14 USB-Kabel (Typ C)	14 USB cable (type C)	14 Cavo USB (tipo C)	14 Câble USB (type C)
ES	PT	NL	DK
12 Soporte	12 Suporte	12 Beugel	12 Beslag
13 Tablero de destino	13 Placa de destino	13 Doelbord	13 Målplade
14 Cable USB (tipo C)	14 Cabo USB (tipo C)	14 USB-kabel (type C)	14 USB-kabel (type C)
NO	FI	SE	GR
12 Brakett	12 Kiinnike	12 Fäste	12 Βραχίονας
13 Målkort	13 Kohdealusta	13 Måltavla	13 Πλακέτα στόχου
14 USB-kabel (type C)	14 USB-kaapeli (tyyppi C)	14 USB-kabel (typ C)	14 Καλώδιο USB (τύπου C)
TR	PL	HU	CZ
12 Parantez	12 Uchwył	12 Tartókonzol	12 Držák
13 Hedef tahtası	13 Płyta docelowa	13 Céllap	13 Cílová deska
14 USB kablosu (C tipi)	14 Kabel USB (typ C)	14 USB-kábel (C típusú)	14 Kabel USB (typ C)
SK	RO	SI	BG
12 Držiak	12 Suport	12 Nosilec	12 Скоба
13 Cieľová doska	13 Placa de destinație	13 Ciljna plošča	13 Целева платка
14 Kábel USB (typ C)	14 Cablu USB (tip C)	14 Kabel USB (tip C)	14 USB кабел (тип C)

EE	LT	LV	RU
12 Klamber	12 Laikiklis	12 Kronšteins	12 Кронштейн
13 Sihtplaat	13 Tikslinė plokštė	13 Mērķplāksne	13 Целевая плата
14 USB-kaabel (tüüp C)	14 USB kabelis (C tipo)	14 USB kabelis (C tipa)	14 Кабель USB (тип C)
RS	HR	CN	UA
12 Носач	12 Nosač	12 支架	12 Кронштейн
13 Таргет board	13 Ciljna ploča	13 目标板	13 Мішенева дошка
14 УСБ кабл (тип Ц)	14 USB kabel (tip C)	14 USB-C充电线	14 Кабель USB (тип C)



DE

Anwendungsbeispiel (siehe Abbildungen A-D)
A: Kreuzlinienausrichtung von Fliesenbelägen
B: Kreuzlinienausrichtung der Möbelinstallation
C: Vertikale Ausrichtung für Trennwand und Hängeschrank Einbau
D: Schräg-horizontale Linienführung bei der Montage von Treppengeländern

Hinweis: Legen Sie das Messwerkzeug immer in der Nähe der zu prüfenden Fläche oder Kante an und lassen Sie es sich vor Beginn der Messung einnivellieren.

GB

Example of application (see figures A-D)
A: Cross line alignment of tiling
B: Cross line alignment of furniture installation
C: Vertical line alignment for partition wall and wall cupboard installation
D: Sloping-horizontal line for stair railing installation

Notice: Always place the measuring tool close to the surface or edge that needs to be checked and allow it to level in before the beginning of any measurement.

IT

Esempio di applicazione (vedi figure A-D)

A: Allineamento trasversale delle linee di piastrellatura

B: Allineamento della linea trasversale dell'installazione dei mobili

C: Allineamento verticale della linea per parete divisoria e armadio a muro installazione

D: Linea inclinata-orizzontale per l'installazione della ringhiera delle scale

Avviso: Posizionare sempre lo strumento di misura vicino alla superficie o al bordo da controllare e lasciarlo livellare prima di iniziare qualsiasi misurazione.

FR

Exemple d'application (voir figures A à D)

A : Alignement des lignes transversales du pavage

B : Alignement transversal de l'installation des meubles

C : Alignement des lignes verticales pour la cloison de séparation et l'armoire murale installation

D : Ligne horizontale inclinée pour l'installation de rampes d'escalier

Remarque : Placez toujours l'outil de mesure à proximité de la surface ou de l'arête à contrôler et laissez-le se mettre à niveau avant de commencer toute mesure.

ES

Ejemplo de aplicación (véanse las figuras A-D)

A: Alineación de líneas cruzadas de mosaico

B: Alineación de líneas transversales de la instalación de muebles

C: Alineación de línea vertical para tabique y armario de pared instalación

D: Línea horizontal inclinada para la instalación de barandillas de escaleras

Nota: Coloque siempre la herramienta de medición cerca de la superficie o borde que deba comprobarse y deje que se nivele antes de iniciar cualquier medición.

PT

Exemplo de aplicação (ver figuras A-D)

A: Alinhamento de linhas cruzadas de ladrilhos

B: Alinhamento transversal da instalação de mobiliário

C: Alinhamento vertical da linha para divisória e armário de parede instalação

D: Linha horizontal inclinada para instalação de corrimão de escada

Aviso: Colocar sempre a ferramenta de medição perto da superfície ou da aresta que precisa de ser verificada e deixá-la nivelar antes do início de qualquer medição.

NL

Voorbeeld van toepassing (zie figuren A-D)

A: Kruislijnuitlijning van tegels

B: Kruislijn uitlijning van meubelinstallatie

C: Verticale lijnuitlijning voor scheidingswand en wandkast installatie

D: Hellende-horizontale lijn voor installatie van trapleuningen

Let op: Plaats het meetinstrument altijd dicht bij het oppervlak of de rand die moet worden gecontroleerd en laat het uitlijnen voordat u met meten begint.

DK

Eksempel på anvendelse (se figur A-D)

A: Tværlinjejustering af flisebelægning

B: Tværlinjejustering af møbelinstallation

C: Lodret linjejustering for skillevæg og vægskab installation

D: Skrånende vandret linje til trappegelændermontering

Bemærk: Placer altid måleværktøjet tæt på den overflade eller kant, der skal kontrolleres, og lad det rette sig ind, før du begynder at måle.

NO

Eksempel på anvendelse (se figurene A-D)

A: Kryslinjejustering av flislegging

B: Tverrlinjejustering av møbelinstallasjon

C: Vertikal linjejustering for skillevegg og veggskap installasjon

D: Skrånende-horisontal linje for trapperekkermontering

Merknad: Plasser alltid måleverktøyet nær overflaten eller kanten som skal kontrolleres, og la det jevne seg ut før du begynner å måle.

FI

Esimerkki sovelluksesta (ks. kuvat A-D)

A: Laatoituksen poikkiviivan kohdistus

B: Huonekalujen asennuksen poikkilinja

C: Pystysuuntainen linjaus väliseinälle ja seinäkaapille asennus

D: Kalteva vaakasuora viiva portaiden kaiteiden asennusta varten

Huom: Aseta mittastuokalu aina lähelle tarkistettavaa pintaa tai reunaa ja anna sen tasaantua ennen mittauksen aloittamista.

SE

Exempel på tillämpning (se figurerna A-D)

A: Korslinjejustering av sida vid sida

B: Tvärlinjejustering av möbelinstallation

C: Vertikal linjejustering för skiljevägg och väggskåp installation

D: Sluttande-horisontell linje för installation av trappräcke

Observera: Placera alltid mätverktyget nära den yta eller kant som ska kontrolleras och låt det plana ut innan du påbörjar mätningen.

GR

Παράδειγμα εφαρμογής (βλέπε σχήματα Α-Δ)
 Α: Εγκάρσια ευθυγράμμιση πλακιδίων
 Β: Εγκάρσια ευθυγράμμιση εγκατάστασης επίπλων
 Γ: Ευθυγράμμιση κάθετης γραμμής για διαχωριστικό τοίχο και ντουλάπι τοίχου εγκατάσταση
 Δ: Κεκλιμένη-οριζόντια γραμμή για εγκατάσταση κιγκλιδώματος σκάλας

Σημείωση: Τοποθετείτε πάντοτε το εργαλείο μέτρησης κοντά στην επιφάνεια ή την ακμή που πρέπει να ελεγχθεί και αφήνετε το εργαλείο να οριζοντιωθεί πριν από την έναρξη οποιασδήποτε μέτρησης.

TR

Uygulama örneği (bkz. Şekil A-D)
 A: Döşemenin yatay hizalanması
 B: Döşemenin dikey hizalanması
 C: Bölme duvar için alınan rayının kurulması
 D: Mobilya kurulumunun yatay ve dikey hizalanması

Uyarı: Ölçüm aletini her zaman kontrol edilmesi gereken yüzeyin veya kenarın yakınına yerleştirin ve herhangi bir ölçüme başlamadan önce düzleşmesini bekleyin.

PL

Przykład zastosowania (patrz rysunki A-D)
 A: Poziome wyrównanie stropu
 B: Pionowe wyrównanie płytek
 C: Ustawienie szyny do suchej zabudowy dla ściany działowej
 D: Poziome i pionowe wyrównanie instalacji mebli

Uwaga: Zawsze umieszczaj narzędzie pomiarowe w pobliżu powierzchni lub krawędzi, która ma zostać sprawdzona i pozwól mu wypoziomować się przed rozpoczęciem pomiaru.

HU

Alkalmazási példa (lásd az A-D ábrákat)
 A: A burkolat vízszintes igazítása
 B: A burkolat függőleges igazítása
 C: A gipszkartonpálya felállításra választáshoz
 D: Bútorszerelés vízszintes és függőleges igazítása

Megjegyzés: A mérőszerszámot mindig az ellenőrizendő felület vagy él közelébe helyezze, és hagyja, hogy a mérés megkezdése előtt kiegyenlítődjön.

CZ

Příklad aplikace (viz obrázky A-D)

A: Vodorovné vyrovnání obložení
 B: Svislé vyrovnání obkladu
 C: Nastavení sádrokartonové dráhy pro příčku
 D: Vodorovné a svislé vyrovnání instalace nábytku

Upozornění: Před zahájením měření vždy umístěte měřicí přístroj do blízkosti povrchu nebo hrany, kterou je třeba zkontrolovat, a nechte jej vyrovnat.

SK

Príklad aplikácie (pozri obrázky A-D)
 A: Horizontálne vyrovnanie obloženia
 B: Vertikálne vyrovnanie obkladu
 C: Nastavenie koľajníčiek pre sádrokartónové priečky
 D: Horizontálne a vertikálne vyrovnanie inštalácie nábytku

Upozornenie: Merací prístroj vždy umiestnite do blízkosti povrchu alebo hrany, ktorú je potrebné skontrolovať, a pred začatím akéhokoľvek merania ho nechajte vyrovnať.

RO

Exemplu de aplicare (a se vedea figurile A-D)
 A: Alinierea orizontală a pereților de celule
 B: Alinierea verticală a faianței
 C: Stabilirea unei șine de gips-carton pentru un perete despărțitor
 D: Alinierea orizontală și verticală a instalației de mobilier

Notă: Așezați întotdeauna instrumentul de măsurare în apropierea suprafeței sau a marginii care trebuie verificată și lăsați-l să se niveleze înainte de începerea oricărei măsurători.

SI

Primer uporabe (glej slike A-D)
 A: Vodoravna poravnava obloge
 B: navpična poravnava ploščic
 C: Postavitve vodila za suhomontažno steno za pregradno steno
 D: Vodoravna in navpična poravnava vgradnje pohištva

Opozorilo: Vedno postavite merilno orodje blizu površine ali roba, ki ga je treba preveriti, in počakajte, da se pred začetkom merjenja poravna.

BG

Пример за приложение (вж. фигури А-Д)
 А: Хоризонтално подравняване на облицовката
 Б: Вертикално подравняване на плочките
 В: Подреждане на релса за гипскартон за преградна стена
 Г: Хоризонтално и вертикално подравняване на мебелен монтаж

Забележка: Винаги поставяйте измервателния инструмент близо до повърхността или ръба, който

трябва да бъде проверен, и го оставете да се изравни преди началото на всяко измерване.

EE

Näide taotluse kohta (vt joonised A-D)
A: Karkassi horisontaalne joondamine
B: plaatimise vertikaalne joondamine
C: Kipsplaadi rööbastee paigaldamine vaheseinale
D: mööbli paigaldamise horisontaalne ja vertikaalne joondamine

Märkus: Asetage mõõtmisvahend alati kontrollitava pinna või serva lähedale ja laske sellel enne mõõtmise alustamist tasanduda.

LT

Taikymo pavyzdys (žr. A-D paveikslėlius)
A: Horizontalus apvado išdėstymas
B: vertikalus plytelių klijavimas
C: gipskartonio takelio įrengimas pertvaroms
D: horizontalus ir vertikalus baldų montavimo išlyginimas

Pastaba: Visada padėkite matavimo įrankį arti tikrinamo paviršiaus ar krašto ir prieš pradėdami matavimus leiskite jam susilyginti.

LV

Piemērošanas piemērs (skatīt A-D attēlus)
A: Apšuvuma horizontālais izlīdzinājums
B: Flīžu vertikālais izlīdzinājums
C: Gipskartona sliežu uzstādīšana starpsienai
D: Mēbeļu uzstādīšanas horizontālā un vertikālā izlīdzināšana

Piezīme: Vienmēr novietojiet mērinstrumentu tuvu pārbaudāmajai virsmai vai malai un ļaujiet tai izlīdzināties pirms mērījumu sākšanas.

RU

Пример применения (см. рисунки A-D)
A: Горизонтальное выравнивание облицовки
B: Вертикальное выравнивание плитки
C: Установка направляющих для гипсокартона для перегородки
D: Горизонтальное и вертикальное выравнивание при установке мебели

Примечание: Всегда устанавливайте измерительный инструмент рядом с проверяемой поверхностью или краем и дайте ему выровняться перед началом измерений.

RS

Пример примене (погледајте слике A-D)
O: Хоризонтално поравнање ћелије

Б: Вертикално поравнање плочица
Ц: Постављање гипсане стазе за преградни зид
Д: Хоризонтално и вертикално поравнање уградње намештаја

Напомена: Увек поставите мерни алат близу површине или ивице коју треба проверити и оставите да се изравна пре почетка мерења.

HR

Primjer primjene (vidi slike A-D)
O: Horizontalno poravnanje ćelija
B: Vertikalno poravnanje pločica
C: Postavljanje tračnica od suhozida za pregradni zid
D: Horizontalno i okomito poravnanje ugradnje namještaja

Napomena: Uvijek postavite mjerni alat blizu površine ili ruba koji treba provjeriti i ostavite ga da se izravna prije početka bilo kakvog mjerenja.

CN

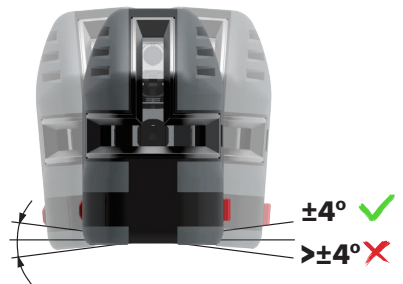
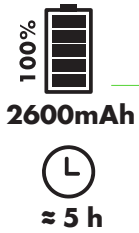
应用实例（见图A-D）
A：瓷砖的交叉线对齐
B：家具安装的交叉线对齐
C：隔断墙和墙柜的垂直线对准安装
D：楼梯栏杆安装用斜水平线

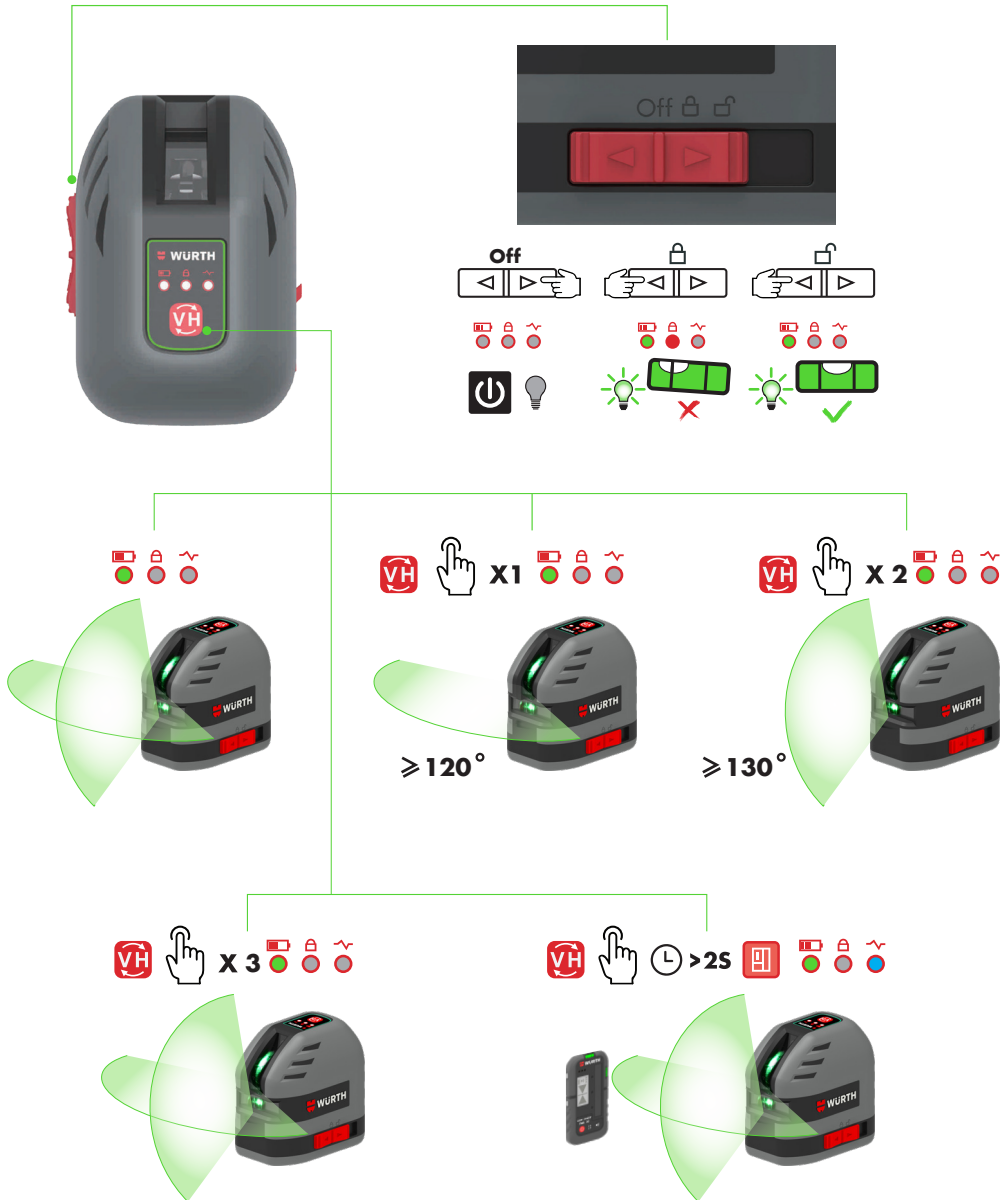
注意：始终将测量工具放置在需要检查的表面或边缘附近，并在任何测量开始之前使其水平。

UA

Приклад застосування (див. малюнки А-Д)
А: Поперечне вирівнювання плитки
В: Поперечне вирівнювання установки меблів
С: Вирівнювання вертикальної лінії для перегородки та навісної шафи Установки
D: Похило-горизонтальна лінія для встановлення сходових перил

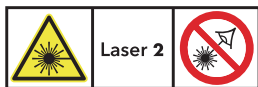
Примітка: Завжди розміщуйте вимірювальний інструмент близько до поверхні або краю, які потрібно перевірити, і дайте йому вирівнятися перед початком будь-якого вимірювання.







DE Warnung vor einem starken Magnetfeld. **GB** Warning of a strong magnetic field. **IT** Avviso di un forte campo magnetico. **FR** Avertissement d'un champ magnétique intense. **ES** Advertencia de un fuerte campo magnético. **PT** Aviso de um forte campo magnético. **NL** Waarschuwing voor een sterk magnetisch veld. **DK** Advarsel om et stærkt magnetfelt. **NO** Advarsel om et sterkt magnetfelt. **FI** Varoituss voimakkaasta magneettikentästä. **SE** Varning för ett starkt magnetfält. **GR** Προειδοποίηση για ισχυρό μαγνητικό πεδίο. **TR** Güçlü manyetik alan uyarısı. **PL** Ostrzeżenie o silnym polu magnetycznym. **HU** Figyelmeztetés erős mágneses mezőre. **CZ** Varování před silným magnetickým polem. **SK** Varovanie pred silným magnetickým poľom. **RO** Avertizare privind un câmp magnetic puternic. **SI** Opozorilo na močno magnetno polje. **BG** Предупреждение за силно магнитно поле. **EE** Hoiatus tugeva magnetvälja eest. **LT** Įspėjimas apie stiprų magnetinį lauką. **LV** Brīdinājums par spēcīgu magnētisko lauku. **RU** Предупреждение о сильном магнитном поле. **RS** Упозорење на јако магнетно поље. **HR** Upozorenje na jako magnetsko polje. **CN** 强磁场警告。 **UA** Попередження про сильне магнітне поле.



DE Laserstrahlung. Nicht in den Strahl blicken. Laserprodukt der Klasse 2 für Verbraucher **GB** Laser radiation. Do not stare into beam. Class 2 consumer laser product. **IT** Radiazioni laser. Non fissare il fascio di luce. Prodotto laser di classe 2 per i consumatori. **FR** Rayonnement laser. Ne pas fixer le faisceau. Produit laser grand public de classe 2. **ES** Radiación láser. No mire fijamente al haz. Producto láser de consumo de clase 2. **PT** Radiação laser. Não olhar para o feixe. Produto laser de consumo da classe 2. **NL** Laserstraling. Kijk niet in de straal. Klasse 2 laserproduct voor consumenten. **DK** Laserstråling. Se ikke ind i strålen. Klasse 2 laserprodukt til forbrugere. **NO** Laserstråling. Ikke stirre inn i strålen. Klasse 2 laserprodukt for brukere. **FI** Lasersäteily. Älä katso säteeseen. Luokan 2 kuluttajalaserituote. **SE** Laserstrålning. Stirra inte in i strålen. Klass 2 laserprodukt för konsumenter. **GR** Ακτινοβολία λέιζερ. Μην κοιτάτε την ακτίνα. Προϊόν λέιζερ κατηγορίας 2 για καταναλωτές. **TR** Lazer radyasyonu. İşina doğru bakmayın. Sınıf 2 tüketici lazer ürünü. **PL** Promieniowanie laserowe. Nie patrzec w wiązke. Laser konsumencki klasy 2. **HU** Lézersugárzás. Ne nézzen a sugárba. 2. osztályú fogyasztói lézertermék. **CZ** Laserové záření. Nedívejte se do paprsku. Spotřebitelský laserový výrobek třídy 2. **SK** Laserové žiarenie. Nepozerajte sa do lúča. Spotrebiteľský laserový výrobok triedy 2. **RO** Radiații laser. Nu priviți fix în fascicul. Produs laser de clasă 2 pentru consumatori. **SI** Lasersko sevanje. Ne glejte v žarek. Laserski izdelek za potrošnike razreda 2. **BG** Лазерно лъчение. Не гледайте в лъча. Лазерен продукт от клас 2 за потребители. **EE** Laserkiirgus. Ärge vahtige valguskiirtesse. Klassi 2 tarbijalaser toode. **LT** Lazero spinduliuotė. Nežiūrėkite į spindulį. 2 klasės vartotojiškas lazerinis gaminys. **LV** Lāzera starojums. Neskatieties staru kūlī. 2. klases patērētāju lāzera produkts. **RU** Лазерное излучение. Не смотрите на луч. Лазерный продукт класса 2 для потребителей. **RS** Ласерско зрачење. Не гледајте у зрак. Ласерски производ класе 2. **HR** Lasersko zračenje. Ne gledajte u zraku. Potrošački laserski proizvod klase 2. **CN** 激光辐射。请勿直视光束。2级消费者激光产品。 **UA** Лазерне випромінювання. Не дивіться на промінь. Побутовий лазерний виріб класу 2.

DE

Sicherheitshinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf. Vor erster Inbetriebnahme Sicherheitshinweise unbedingt lesen! Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.



Warnung!

- Das Gerät nicht in Räumen verwenden, in denen möglicherweise leicht entflammbare Materialien oder Gase vorhanden sind.
- Das Gerät nicht in Räumen mit explosionsfähiger Atmosphäre verwenden.

Bei Arbeiten in gefährdeter Umgebung oder in der Nähe von elektrischen Anlagen gilt:

Auf lokale Sicherheitsvorschriften und Regelungen ist unbedingt zu achten.

Das Gerät enthält elektronische Bauteile. Vermeiden Sie Vibrationen und Kontakt mit Wasser.

Technische Daten

Kreuzlinienlaser	SG 19
Artikel-Nr.	5709 300 043, 5709 300 943
Linienbreite (bei 10 m)	≤ 4 mm
Arbeitsbereich	30 m
Arbeitsbereich (mit Empfänger)	50 m
Genauigkeit	+/- 3.0 mm/10 m
Selbstnivellierender Bereich/Zeit	+/- 4°; ≤ 3 s
Ladetemperatur	0°C-45°C(32°F-113°F)
Betriebstemperatur	-10°C-50°C(14°F-122°F)
Lagertemperatur	-20°C-60°C(-4°F-140°F)
Stromversorgung	Lithium-Ionen-Akku, 3.7 Vd.c, 2600 mAh, 9.62 Wh
Lademethode, Spannung/Strom	USB-C, 5V/2A
Dimension	90 x 60 x 90 mm
Gewicht	Approx. 300 g

Gebrauchsanweisung

Schieben Sie den Schalter in die Position „**Ein**“, das Gerät wird aktiviert, das Pendel ist verriegelt, die projizierten Laserstrahlen werden nicht automatisch nivelliert.

Schieben Sie den Schalter in die Position „**Aus**“, das Pendel wird entriegelt, die projizierten Laserstrahlen werden automatisch nivelliert.

Schieben Sie den Schalter in die Position „**Off**“, um das Gerät auszuschalten, und das Pendel ist verriegelt.

Anmerkung:

Die automatische Nivellierungsfunktion nivelliert Unebenheiten automatisch innerhalb des Selbstnivellierungsbereichs von ±4°.

Die Nivellierung ist abgeschlossen, wenn die Laserstrahlen aufhören zu blinken.

Ist eine automatische Nivellierung nicht möglich, z. B. wenn die Oberflächenunebenheiten mehr als 4° betragen, beginnen die Laserstrahlen schnell zu blinken.

Das Gerät kann auf einer schrägen Fläche aufgestellt werden, wenn ohne die Nivellierautomatik gearbeitet wird,

die Anzeige „ $\odot$ “ leuchtet rot und die Laserstrahlen blinken langsam und kontinuierlich.

Drücken Sie die Taste „ $\overline{VH}$ “, um den Modus zwischen Kreuzlinie, Horizontaler Linie, Vertikaler Linie.

Drücken Sie die Taste „ $\overline{VH}$ “ 2 Sekunden lang, um den Modus „Empfänger“ zu aktivieren, die Anzeige „ $\odot$ “ leuchtet blau.

Drücken Sie die Taste „ $\overline{VH}$ “ erneut lange, um den Empfängermodus zu deaktivieren.

Hinweis: Bei der Arbeit mit dem Laserempfänger muss der Empfängermodus aktiviert sein, unabhängig davon, welche Betriebsart gewählt ist, die Laserstrahlen sind weniger sichtbar und blinken mit einer sehr hohen Frequenz, damit sie vom Laserempfänger erkannt werden können.

Batterie

Brandgefahr! Explosionsgefahr!

- Verwenden Sie niemals beschädigte, defekte oder deformierte Akkus und Batterien. Akkus und Batterien niemals öffnen, beschädigen und nicht fallen lassen.
- Akkus und Batterien nie in Umgebung von Säuren und leicht entzündbaren Materialien laden.
- Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku oder die Batterie zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
- Akkus und Batterien vor Hitze und Feuer schützen. Niemals auf Heizkörpern ablegen oder längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Nach starker Belastung erst abkühlen lassen.
- Kurzschluss - Kontakte des Akkus oder der Batterie nicht mit Metallteilen überbrücken.
- Bei Entsorgung, Transport oder Lagerung müssen Akkus und Batterien verpackt werden (Plastiktüte, Schachtel) oder die Kontakte müssen abgeklebt werden.

Akkus und Batterien dürfen nicht nass werden, schützen Sie Akkus und Batterien vor Feuchtigkeit und Nässe! Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch können schädliche Dämpfe und Flüssigkeiten aus dem Akku oder der Batterie austreten.

Sollten Dämpfe aus einem Akku oder einer Batterie austreten können diese die Atemwege reizen. Umgehend Frischluft zuführen und bei Beschwerden einen Arzt aufsuchen! Sollte Flüssigkeit aus einem Akku oder einer Batterie austreten, achten Sie darauf, dass es zu keinem Kontakt mit Haut oder Augen kommt! Sollte es doch zu einem Kontakt kommen, die betroffene Stelle mit Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen!

Entsorgung

Geräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Nur für EU-Länder:

Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Entfernen Sie Altbatterien, Altakkumulatoren und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie

sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen. Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen. Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern. Altbatterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können. Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.

Nur für EU-Länder:

Akkus und Batterien nach der EU-Richtlinie zu Batterien und Akkumulatoren umweltgerecht entsorgen.

Entsorgen Sie Akkus und Batterien nicht als unsortierten Siedlungsabfall. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet gebrauchte Akkus und Batterien entweder bei einer Altbatterie-Sammelstelle, oder unentgeltlich bei Ihrem Händler bzw. der Verkaufsstelle abzugeben. Dort werden sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt. Beachten Sie die Anweisungen zur Entnahme des Akkus oder der Batterie am Ende der Lebensdauer. Beachten Sie die Herstellerangaben des Akkus/Batterie. Wenn Akkus und Batterien nicht

einer fachgerechten Wiederverwertung zugeführt werden, sondern unkontrolliert entsorgt werden, besteht die Gefahr, dass gefährliche Stoffe ins Grundwasser und somit in die Nahrungskette gelangen und zusätzlich Flora und Fauna vergiften.

Mit der Rückgabe von verbrauchten sowie defekten Akkus und Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Recycling von Stoffen und zum Schutz unserer Umwelt. Entsorgen Sie Akkus und Batterien im entladenen Zustand.

Reinigung

Nur mit einem trockenen Tuch reinigen. Manche Reinigungsmittel beschädigen Kunststoff oder andere isolierte Teile. Das Gerät sauber und trocken halten, frei von Öl und Fett.

Lagerung

An einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Symbole



Lesen Sie das Benutzerhandbuch.



VORSICHT! WARNUNG! GEFAHR!



Nicht in die Lichtquelle blicken!

IP 54

Geschützt gegen begrenztes Eindringen von Staub und Spritzwasser aus allen Richtungen.



Europäisches Konformitätszeichen.



Konformitätskennzeichen der Federal Communications Commission (FCC).



Elektroschrott (WEEE-Richtlinie).



Power Off-Power on (Pendelsperre/Auto)-Power on. (Pendel entriegeln, selbstnivellierendes Pendel) Schalter.



Umschalten der Modi (Kreuzlinie, Horizontale Linie, Vertikale Linie).

Indikator



Batteriestand – Betriebsmodus

<11% Gelbes Licht an – Dauerlicht.

≥11%-100% grünes Licht an – Dauerlicht.



Akkustand – Lademodus

<99% Grünes Licht an – blinkendes Licht.

≥99% Grünes Licht an – Dauerlicht.



Receiver-Betriebsmodus eingeschaltet

Blaues Licht an – Dauerlicht.



Receiver-Betriebsmodus aus

Blaues Licht aus.



Pendelsperremodus.

Rotes Licht an - Dauerlicht.



Pendelentriegelung/selbstnivellierender Pendelmodus.

Rotes Licht aus.



Please read and comply with these operating instructions prior to initial operation of your device. Keep these operating instructions for later use or for a subsequent owner. Prior to first use always read the safety instructions! Failure to observe the operating instructions and the safety instructions could result in damage to the appliance and danger for the operator and other persons.

Warning!

- Do not use the device in rooms in which easily flammable material or gases may be present.
- Do not use the device in rooms with a potentially explosive atmosphere.

The following applies when working in a hazardous environment or in the vicinity of electrical installations:

It is crucial that local safety provisions and regulations are observed.

The device contains electronic components. Avoid vibrations and contact with water.

Technical data

Cross Line Laser	SG 19
Article no.	5709 300 043, 5709 300 943
Line width (at 10 m)	≤ 4 mm
Working range	30 m
Working range (with receiver)	50 m
Accuracy	+/- 3.0 mm/10 m
Self-leveling range/time	+/- 4°; ≤3 s
Charging temperature	0°C-45°C(32°F-113°F)
Operating temperature	-10°C-50°C(14°F-122°F)
Storage temperature	-20°C-60°C(-4°F-140°F)
Power supply	Li-ion Battery, 3.7 Vd.c, 2600 mAh, 9.62 Wh
Charging method, voltage/current	USB-C, 5V/2A
Dimension	90 x 60 x 90 mm
Weight	Approx. 300 g

Instructions for use

Slide the switch to the „“ position, the unit is activated, the pendulum is locked, the projected laser beams are not automatically leveled.

Slide the switch to the „“ position, the pendulum is unlocked, the projected laser beams are automatically leveled. Slide the switch to the „**Off**“ position to turn off the device and pendulum is locked.

Note:

The automatic leveling function automatically levels irregularities within the self-leveling range of $\pm 4^\circ$. Leveling is complete when the laser beams stop flashing.

If automatic leveling is not possible, for example, if the surface irregularities is more than 4° , the laser beams start flashing quickly.

The device can be set on a sloped surface when working without the automatic levelling function, the indicator „“

lights up in red and the laser beams flash slowly and continuously.

Press the button " " to switch mode between Cross line, Horizontal line, Vertical line.

Long press " " button for 2 seconds to activate the „Receiver“ mode, the indicator „ " will remain lit in blue.

Long press „ " button again to deactivate the receiver mode.

Note: Receiver mode must be activated when working with the laser receiver, regardless of which operating mode is selected, the laser beams are less visible and flash at a very high frequency so that they can be detected by the laser receiver.

Battery



Fire hazard! Risk of explosion!

- Never use damaged, defective or deformed battery packs or batteries. Never open, damage or drop battery packs and batteries.
- Never charge battery packs and batteries in the vicinity of acids and inflammable materials.
- Incorrect charging or charging outside the permissible temperature range can destroy the battery pack or battery and increase the risk of fire.
- Protect battery packs and batteries against heat and fire. Never place them on radiators or expose them to strong sunlight for extended periods.
- Allow them to cool down after prolonged use.
- Do not bridge short circuiting contacts of the battery pack or battery with metal parts.
- Battery packs and batteries must be packaged (plastic bag, box) for disposal, transport and storage, or the contacts must be covered.

Battery packs and batteries must not be allowed to become wet. Protect battery packs and batteries against humidity and moisture! Damage or incorrect use can cause harmful vapours and liquids to leak from the battery pack or battery.

Vapours leaking from a battery pack or battery can irritate the respiratory tract. Immediately provide a supply of fresh air and seek medical advice if symptoms persist!

If liquid leaks from a battery pack or battery, make sure that it does not come into contact with the skin or eyes! If contact occurs, rinse the affected area with water and seek medical advice!

Disposal

Equipment, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner.



EU countries only:

Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators and light sources have to be removed from equipment. Check

with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste batteries and Waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to re-use and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium and waste Electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.

EU countries only:

Dispose of battery packs and batteries in an environmentally friendly manner in accordance with the EU directive on batteries and battery packs.

Do not dispose of battery packs and batteries as unsorted household waste. Consumers are required by law to hand used battery packs and batteries in to a battery collection point or return them free of charge to the dealer or point of sale. There, they will be recycled in an environmentally friendly manner.

Follow the instructions for removing the battery pack or battery at the end of its service life. Please note the manufacturer's instructions for the rechargeable battery/battery. If battery packs and batteries are not professionally recycled but are disposed of in an uncontrolled manner, hazardous substances may reach the ground water and thus enter the food chain and also poison flora and fauna.

By returning used and defective battery packs and batteries, you are rendering an important contribution to material recycling and the protection of our environment. Dispose of battery packs and batteries in discharged state.

Cleaning

Clean with a dry cloth only. Some cleaning agents damage plastic or other insulated parts. Keep the device clean and dry, free from oil and grease.

Storage

Store the machine in a dry place out of the reach of children.

Symbols



Read operator's manual.



CAUTION! WARNING! DANGER!



Do not look into the light source!

IP 54

Protected from limited dust ingress and water spray from any direction.



European Conformity Mark.



Federal Communications Commission (FCC) Conformity Mark.



Electrical waste (WEEE Directive)



Power Off-Power on (pendulum lock/auto)-Power on (pendulum unlock, Self-levelling pendulum) Switch.



Switching modes(Cross line , Horizontal line, Vertical line).

Indicator



Battery level-Operating mode

<11% Yellow light on-Permanent light.

≥11%-100% Green light on-Permanent light.

Battery level-Charging mode

<99% Green light on-Flashing light.

≥99% Green light on-Permanent light.



Receiver operating mode on.

Blue light on-Permanent light.

Receiver operating mode off.

Blue light off.



Pendulum lock mode.

Red light on-Permanent light.

Pendulum unlock/Self-levelling pendulum mode.

Red light off.

IT

Indicazioni di sicurezza



Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, leggere e seguire queste istruzioni per l'uso. Conservare queste istruzioni d'uso per un uso successivo o per futuri proprietari. Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta leggere attentamente le Avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni d'uso e delle norme di sicurezza può causare danni all'apparecchio e presentare pericoli per l'utente e le altre persone.



Avvertenza!

- Non utilizzare il dispositivo in locali in cui potrebbero esserci materiali o gas facilmente infiammabili
- Non usare il dispositivo in ambienti con atmosfera a rischio di esplosione.

Quando si lavora in un ambiente pericoloso o in prossimità di installazioni elettriche, attenersi a quanto segue:

È assolutamente necessario prestare attenzione alle norme e ai regolamenti locali in materia di sicurezza.

Il dispositivo contiene componenti elettronici. Evitare le vibrazioni e il contatto con l'acqua.

Dati tecnici

Laser a linee incrociate	SG 19
Articolo n.	5709 300 043, 5709 300 943
Larghezza della linea (a 10 m)	≤ 4 mm
Campo di lavoro	30 m
Campo di lavoro (con ricevitore)	50 m
Accuratezza	+/- 3.0 mm/10 m
Intervallo/tempo di autolivellamento	+/- 4°; ≤3 s
Temperatura di carica	0°C-45°C(32°F-113°F)
Temperatura	-10°C-50°C(14°F-122°F)
Temperatura di conservazione	-20°C-60°C(-4°F-140°F)
Alimentazione	Batteria agli ioni di litio, 3.7 Vd.c, 2600 mAh, 9.62 Wh
Metodo di carica, tensione/corrente	USB-C, 5V/2A
Dimensione	90 x 60 x 90 mm
Peso	Approx. 300 g

Istruzioni per l'uso

Far scorrere l'interruttore in posizione „**On**“, l'unità si attiva, il pendolo è bloccato, i raggi laser proiettati non vengono livellati automaticamente.

Far scorrere l'interruttore in posizione „**Off**“, il pendolo è sbloccato, i raggi laser proiettati vengono livellati automaticamente.

Far scorrere l'interruttore in posizione „**Off**“ per spegnere il dispositivo e il pendolo è bloccato.

Nota:

La funzione di livellamento automatico livella automaticamente le irregolarità all'interno dell'intervallo di autolivellamento di ±4°.

Il livellamento è completo quando i raggi laser smettono di lampeggiare.

Se il livellamento automatico non è possibile, ad esempio, se le irregolarità della superficie sono superiori a 4°, i raggi laser iniziano a lampeggiare rapidamente.

Il dispositivo può essere posizionato su una superficie inclinata quando si lavora senza la funzione di livellamento automatico, l'indicatore „ $\tilde{O}$ ” si illumina in rosso e i raggi laser lampeggiano lentamente e continuamente.

Premere il pulsante „ $\sqrt{H}$ ” per cambiare modalità tra Linea trasversale, Linea orizzontale, Linea verticale.

Premere a lungo il pulsante „ $\sqrt{H}$ ” per 2 secondi per attivare la modalità „Ricevitore”, l'indicatore „ $\tilde{O}$ ” rimarrà acceso in blu.

Premere nuovamente a lungo il pulsante „ $\sqrt{H}$ ” per disattivare la modalità ricevitore.

NOTA: La modalità ricevitore deve essere attivata quando si lavora con il ricevitore laser, indipendentemente dalla modalità operativa selezionata, i raggi laser sono meno visibili e lampeggiano a una frequenza molto alta in modo che possano essere rilevati dal ricevitore laser.

Batteria



Rischio di incendio! Pericolo d'esplosione!

- Non utilizzare mai accumulatori danneggiati, difettosi o deformati. Non aprire, danneggiare o far cadere gli accumulatori e le batterie.
- Non ricaricare mai gli accumulatori e le batterie nelle vicinanze di acidi e materiali facilmente infiammabili.
- Una ricarica errata o la ricarica al di fuori dell'intervallo di temperatura consentito può distruggere l'accumulatore o la batteria e aumentare il pericolo di incendio.
- Proteggere gli accumulatori e le batterie dal calore e dal fuoco. Non appoggiarli mai sui caloriferi né esporli per un periodo prolungato ai raggi solari.
- Dopo un impiego intenso, lasciarli raffreddare.
- Corto circuito - non ponticellare i contatti dell'accumulatore o della batteria con parti metalliche.
- Per lo smaltimento, il trasporto o lo stoccaggio gli accumulatori e le batterie devono essere imballati (sacchetto di plastica, scatola) oppure i contatti devono essere sigillati con nastro adesivo.

Gli accumulatori e le batterie non devono essere bagnati, proteggere gli accumulatori e le batterie da umidità e liquidi!

In caso di danneggiamento e impiego improprio, dalla batteria o dall'accumulatore possono fuoriuscire vapori e liquidi nocivi.

Se da un accumulatore o una batteria fuoriescono dei vapori, possono irritare le vie respiratorie. Arieggiare immediatamente l'ambiente e in caso di disturbi rivolgersi al medico!

Se da un accumulatore o una batteria fuoriesce del liquido, fare attenzione a che questo non venga a contatto con la pelle o con gli occhi! Se il contatto si verifica comunque, lavare la parte interessata con acqua e rivolgersi al medico!

Smaltimento

Dispositivi, accessori e imballaggi devono essere riciclati nel rispetto dell'ambiente.



Solo per i Paesi UE:

I rifiuti uti di pile e i rifiuti uti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente. Rimuovere i rifiuti di pile e di accumulatori nonché le sorgenti luminose

dalle apparecchiature prima di smaltirle. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta. A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I rifiuti di pile (specialmente di pile agli ioni di litio) e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico. Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento.

Solo per i Paesi UE:

Smaltire gli accumulatori e le batterie in modo ecologico secondo la direttiva UE sulle batterie.

Non smaltire gli accumulatori e le batterie nei rifiuti domestici indifferenziati. In quanto utente, Lei è obbligato per legge a conferire gli accumulatori e le batterie usati o in un punto di raccolta di batterie esauste oppure gratuitamente presso il proprio rivenditore o punto vendita. Qui verranno a loro volta inviati al processo di riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.

Seguire le indicazioni per la rimozione dell'accumulatore o della batteria al termine della durata utile. Si prega di notare le istruzioni del produttore della batteria ricaricabile/batteria. Se gli accumulatori e le batterie non vengono conferiti a un apposito punto di riciclaggio, ma vengono smaltiti in modo incontrollato, sussiste il pericolo che le sostanze nocive che contengano finiscano nelle acque freatiche e quindi nella catena alimentare, contaminando inoltre la flora e la fauna.

Con la restituzione degli accumulatori e delle batterie usati o difettosi, darà un importante contributo al riciclaggio dei materiali e alla tutela dell'ambiente. Smaltire gli accumulatori e le batterie quando sono scarichi.

Lavaggio e Pulizia

Pulire solo con un panno asciutto. Alcuni detergenti danneggiano la plastica o altre parti isolate. Mantenere il dispositivo pulito, asciutto, privo di olio e grasso.

Stoccaggio

Conservare in un luogo asciutto e fuori dalla portata di bambini.

Simboli



Leggere il manuale dell'operatore.



ATTENZIONE! ATTENZIONE! PERICOLO!



Non guardare nella sorgente luminosa!

IP 54

Protetto da infiltrazioni limitate di polvere e spruzzi d'acqua da qualsiasi direzione.



Marchio di conformità europea



Marchio di conformità della Commissione Federale per le Comunicazioni (FCC).



Rifiuti elettrici (Direttiva WEEE)



Interruttore Spegnimento-Accensione (blocco del pendolo/auto)-Accensione (sblocco del pendolo, pendolo autolivellante).



Modalità di commutazione (linea trasversale, linea orizzontale, linea verticale).

Indikatorius



Livello della batteria-Modalità operativa

<11% Luce gialla accesa-Luce fissa.

≥11%-100% Luce verde accesa-luce permanente.

Livello batteria-Modalità di ricarica

<99% Luce verde accesa-Luce lampeggiante.

≥99% Luce verde accesa-Luce permanente.



Modalità operativa del ricevitore attivata.

Luce blu accesa-luce permanente.

Modalità operativa del ricevitore disattivata.

Luce blu spenta.



Modalità di blocco del pendolo.

Luce rossa accesa-luce permanente.

Sblocco del pendolo/Modalità pendolo autolivellante.

Luce rossa spenta.

FR

Consignes de sécurité



Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi et le respecter à la lettre avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Conservez ce mode d'emploi pour un usage ultérieur ou pour les futurs propriétaires. Avant la première mise en service, lire impérativement les consignes de sécurité! En cas de non-respect du mode d'emploi et des consignes de sécurité, l'appareil peut subir des dommages et l'opérateur et d'autres personnes s'exposent à des risques.

Avertissement!

- Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces dans lesquelles il peut se trouver éventuellement des matériaux ou des gaz légèrement inflammables.
- Ne pas utiliser l'appareil dans une atmosphère explosible.

Lors de travaux à réaliser dans un environnement à risque ou à proximité d'installations électriques, il convient de respecter les règles suivantes:

Il convient de tenir impérativement compte des consignes de sécurité et réglementations locales.

L'appareil contient des composants électroniques. Évitez les vibrations et le contact avec l'eau.

Caractéristiques techniques

Laser à lignes croisées	SG 19
N° d'article	5709 300 043, 5709 300 943
Largeur de ligne (à 10 m)	≤ 4 mm
Plage de travail	30 m
Plage de travail (avec récepteur)	50 m
Exactitude	+/- 3.0 mm/10 m
Plage/temps d'auto-nivellement	+/- 4°; ≤3 s
Température de charge	0°C-45°C(32°F-113°F)
Température de fonctionnement	-10°C-50°C(14°F-122°F)
Température de stockage	-20°C-60°C(-4°F-140°F)
Alimentation	batterie Li-ion, 3.7 Vd.c, 2600 mAh, 9.62 Wh
Méthode de charge, tension/courant	USB-C, 5V/2A
Dimension	90 x 60 x 90 mm
Poids	Approx. 300 g

Mode d'emploi

Faites glisser l'interrupteur sur la position «  », l'unité est activée, le pendule est verrouillé, les faisceaux laser projetés ne sont pas automatiquement mis à niveau. Faites glisser l'interrupteur sur la position «  », le pendule est déverrouillé, les faisceaux laser projetés sont automatiquement mis à niveau. Faites glisser l'interrupteur sur la position « **Off** » pour éteindre l'appareil et le pendule est verrouillé.

Note:

La fonction de nivellement automatique nivelle automatiquement les irrégularités dans la plage d'autonivellement de ±4°.

La mise à niveau est terminée lorsque les faisceaux laser cessent de clignoter.

Si la mise à niveau automatique n'est pas possible, par exemple, si les irrégularités de surface sont supérieures

à 4°, les faisceaux laser commencent à clignoter rapidement.

L'appareil peut être réglé sur une surface inclinée lors du travail sans la fonction de nivellement automatique, l'indicateur «  » s'allume en rouge et les faisceaux laser clignotent lentement et en continu.

Appuyez sur le bouton «  » pour changer de mode entre Ligne croisée, Ligne horizontale, Ligne verticale.

Appuyez longuement sur le bouton «  » pendant 2 secondes pour activer le mode « Récepteur », l'indicateur «  » restera allumé en bleu.

Appuyez à nouveau longuement sur le bouton «  » pour désactiver le mode récepteur.

Remarque: Le mode récepteur doit être activé lors du travail avec le récepteur laser, quel que soit le mode de fonctionnement sélectionné, les faisceaux laser sont moins visibles et clignotent à une fréquence très élevée afin qu'ils puissent être détectés par le récepteur laser.

Batterie



Risque d'incendie! Risque d'explosion!

- N'utilisez jamais de batteries ou de piles endommagées, défectueuses ou déformées. Ne jamais ouvrir, endommager ou laisser tomber les piles et batteries.
- Ne jamais charger les piles et batteries à proximité d'un milieu acide ou de matériaux facilement inflammables.
- En cas de charge incorrecte ou de charge en dehors de la plage de température autorisée, il y a un risque d'endommagement de la batterie ou de la pile et un risque accru d'incendie.
- Protéger les piles et batteries de la chaleur et du feu. Ne jamais déposer sur un corps chauffant ou exposer au rayonnement solaire pendant une période prolongée.
- Laisser refroidir après une mise à contribution importante.
- Ne pas court-circuiter les contacts de la pile ou de la batterie avec des pièces métalliques.
- En cas d'élimination, de transport ou de stockage, les batteries et piles doivent être emballées (sac en plastique, boîte), ou les contacts doivent être collés.

Les piles et batteries ne peuvent pas prendre l'humidité. Il convient donc de les protéger de l'eau et de l'humidité! En cas d'endommagement ou d'usage incorrect, des vapeurs et liquides toxiques peuvent se dégager de la pile ou de la batterie. Les vapeurs se dégageant d'une pile ou d'une batterie sont susceptibles d'irriter les voies respiratoires. Aérer immédiatement et consulter un médecin si nécessaire!

En cas d'écoulement de liquide d'une pile ou batterie, veillez à éviter tout contact avec la peau et les yeux! En cas de contact, rincez abondamment la zone concernée à l'eau et consultez un médecin!

Élimination

Les appareils, accessoires et emballages doivent être recyclés dans le respect de l'environnement.



Pour les pays de l'Union européenne uniquement:

Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être

collectés et éliminer séparément. Retirez les déchets de piles, les déchets d'accumulateurs et les ampoules des appareils avant de les jeter. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques. Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets de piles et d'équipements électriques et électroniques. Les déchets de piles (surtout les piles au lithium-ion) et les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique. Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver.

Pour les pays de l'Union européenne uniquement:

Éliminer les piles et batteries de façon respectueuse de l'environnement, conformément à la directive européenne relative aux batteries et accumulateurs.

Ne pas éliminer les piles et batteries avec les ordures ménagères non triées. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de déposer les piles et batteries usagées dans un point de collecte des piles usagées, ou de les rapporter gratuitement au point de vente. Elles feront ainsi l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement.

Respectez les instructions d'enlèvement des piles ou de la batterie à l'issue de la durée de vie. Veuillez respecter les instructions du fabricant pour la batterie/la batterie. Lorsque les piles et batteries sont éliminées de façon non contrôlée sans être soumises à un recyclage approprié, il y a un risque que des substances dangereuses se retrouvent dans la nappe phréatique, et ainsi dans la chaîne alimentaire, et représentent un risque toxique pour la faune et la flore.

En rapportant vos piles et batteries usagées, vous contribuez au recyclage des matières et à la protection de notre environnement. Les piles et batteries à éliminer doivent être déchargées.



FR

Cet appareil et sa batterie se recyclent



À DÉPOSER EN MAGASIN



À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr

Lavage

Nettoyer uniquement avec un chiffon humide. Certains détergents endommagent la matière plastique ou d'autres parties isolées. Maintenir l'appareil dans un état propre et sec, exempt d'huile et de graisses.

Entreposage

La ranger dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.

Symboles



Lire le manuel de l'opérateur.



ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! DANGER !



Ne pas regarder dans la source lumineuse !

IP 54

Protégé contre les infiltrations limitées de poussière et les projections d'eau dans toutes les directions.



Marque de conformité européenne



Marque de conformité de la Commission fédérale des communications (FCC).



Déchets électriques (directive DEEE)



Interrupteur de mise hors tension - mise sous tension (verrouillage du pendule/auto) - mise sous tension (déverrouillage du pendule, pendule à nivellement automatique).



Modes de commutation (ligne croisée, ligne horizontale, ligne verticale).

Indicateur



Niveau de batterie-Mode de fonctionnement

<11% Lumière jaune allumée-Lumière permanente.

≥11 % à 100 % Lumière verte allumée - Lumière permanente.

Niveau de batterie-Mode de charge

<99% Lumière verte allumée-Lumière clignotante.

≥99% Lumière verte allumée - Lumière permanente.



Mode de fonctionnement du récepteur activé.

Lumière bleue allumée-lumière permanente.

Mode de fonctionnement du récepteur désactivé.

Lumière bleue éteinte.



Mode de verrouillage du pendule.

Lumière rouge allumée-lumière permanente.

Déverrouillage du pendule/mode pendule à mise à niveau automatique.

Lumière rouge éteinte.

ES

Instrucciones de seguridad



Lea este manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo por primera vez y actúe en consecuencia. Conserve este manual de instrucciones para su uso posterior o para otros propietarios. Antes de la primera puesta en servicio, leer necesariamente las indicaciones de seguridad. En caso de inobservancia de las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad pueden producirse daños en el aparato y riesgos para el usuario y otras personas.



¡Advertencia!

- No emplear el aparato en recintos en los cuales pueden hallarse materiales fácilmente inflamables o gases
- No emplear el aparato en locales con atmósfera potencialmente explosiva.

Lo siguiente se aplica cuando se trabaja en un entorno peligroso o en las proximidades de instalaciones eléctricas:

Se deberán tener en cuenta obligatoriamente las disposiciones y las normas de seguridad locales.

El dispositivo contiene componentes electrónicos. Evite las vibraciones y el contacto con el agua.

Datos técnicos

Láser de líneas cruzadas	SG 19
El artículo no.	5709 300 043, 5709 300 943
Ancho de línea (a 10 m)	≤ 4 mm
Rango de trabajo	30 m
Rango de trabajo (con receptor)	50 m
Exactitud	+/- 3.0 mm/10 m
Rango/tiempo de autonivelación	+/- 4°; ≤3 s
Temperatura de carga	0°C-45°C(32°F-113°F)
Temperatura de funcionamiento	-10°C-50°C(14°F-122°F)
Temperatura de almacenamiento	-20°C-60°C(-4°F-140°F)
Fuente de alimentación	batería de iones de litio, 3.7 Vd.c, 2600 mAh, 9.62 Wh
Método de carga, voltaje/corriente	USB-C, 5V/2A
Dimensión	90 x 60 x 90 mm
Peso	Approx. 300 g

Instrucciones de uso

Deslice el interruptor a la posición „**On**“, la unidad se activa, el péndulo se bloquea, los rayos láser proyectados no se nivelan automáticamente.

Deslice el interruptor a la posición „**Off**“, el péndulo se desbloquea, los rayos láser proyectados se nivelan automáticamente.

Deslice el interruptor a la posición „**Off**“ para apagar el dispositivo y el péndulo se bloqueará.

Nota:

La función de nivelación automática nivela automáticamente las irregularidades dentro del rango de autonivelación de ±4°.

La nivelación se completa cuando los rayos láser dejan de parpadear.

Si no es posible la nivelación automática, por ejemplo, si las irregularidades de la superficie son superiores a 4°, los rayos láser comienzan a parpadear rápidamente.

El dispositivo se puede ajustar en una superficie inclinada cuando se trabaja sin la función de nivelación automática, el indicador „“ se ilumina en rojo y los rayos láser parpadearan lenta y continuamente.

Presione el botón „“ para cambiar el modo entre Línea transversal, Línea horizontal, Línea vertical.

Mantenga presionado el botón „“ durante 2 segundos para activar el modo „Receptor“, el indicador „“ permanecerá iluminado en azul.

Mantenga presionado el botón „“ nuevamente para desactivar el modo receptor.

Nota: El modo receptor debe estar activado cuando se trabaja con el receptor láser, independientemente del modo de funcionamiento seleccionado, los rayos láser son menos visibles y parpadearan a una frecuencia muy alta para que puedan ser detectados por el receptor láser.

Pila



Peligro de quemaduras! Peligro de explosión!

- No utilice nunca baterías ni pilas dañadas, defectuosas o deformadas. No abra, dañe ni deje caer nunca las baterías ni las pilas.
- No cargue nunca las pilas ni las baterías en la proximidad de ácidos ni de materiales fácilmente inflamables.
- Una carga incorrecta o una carga fuera del rango de temperatura permitido pueden destruir la batería o la pila e incrementar el peligro de quemaduras.
- Proteja las baterías y las pilas contra el calor y el fuego. No las coloque nunca sobre radiadores ni las exponga de forma prolongada a una radiación solar intensa.
- Déjelo enfriar después de un uso intenso.
- No puentee los contactos de la batería o de la pila con piezas metálicas (cortocircuito).
- Las baterías y las pilas deben eliminarse, transportarse y almacenarse embaladas (bolsa de plástico, caja) o con los contactos desbornados.

Las baterías y las pilas no pueden mojarse. Protéjalas contra la humedad.

En caso de daños y de un uso indebido puede producirse una fuga de vapores y líquidos nocivos de la batería o de la pila.

Si se produjera un escape de vapores de una batería o de una pila, estos pueden irritar las vías respiratorias. Salga de inmediato al aire fresco y acuda al médico en caso de molestias.

Si se produjera una fuga de líquido de una batería o de una pila, procure que no entre en contacto con la piel ni los ojos. En caso de contacto, aclare la zona afectada con agua y acuda al médico.

Eliminación

Los dispositivos, accesorios y embalajes deben reciclarse de forma respetuosa con el medioambiente.



Sólo para países de la UE:

Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado. Retire los residuos de pilas y acumuladores, así como las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos. Infórmese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida. Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de pilas, aparatos eléctricos y electrónicos. Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de pilas (sobre todo de pilas de iones de litio) y de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en sus dispositivos usados.

Sólo para países de la UE:

Elimine las baterías y las pilas de forma medioambientalmente compatible conforme a la Directiva de la UE sobre pilas y acumuladores.

No elimine las baterías ni las pilas como residuos municipales sin clasificar. Como usuario, usted está obligado por ley a entregar las baterías y las pilas usadas en un punto de recogida de pilas usadas o, gratuitamente, a su distribuidor o punto de venta. Allí se reciclarán de forma medioambientalmente compatible.

Observe las instrucciones al retirar la batería o la pila al final de su vida útil. Tenga en cuenta las instrucciones del fabricante de la batería/batería recargable. Si las baterías y las pilas no se reciclan debidamente, sino que se eliminan sin el debido control, existe el riesgo de que sustancias peligrosas accedan a las aguas subterráneas y, de este modo, a la cadena alimentaria y envenenen la flora y la fauna.

Devolviendo las baterías y las pilas usadas hace una importante contribución al reciclaje de sustancias y a la protección de nuestro medioambiente. Elimine las baterías y las pilas descargadas.

Limpieza

Limpiar sólo con un paño seco. Algunos productos de limpieza dañan el plástico u otras partes aisladas. Mantenga el dispositivo limpio y seco, sin aceite ni grasa.

Almacenamiento

Consérvese en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

Symboler



Lea el manual del operador.



PRECAUCIÓN ADVERTENCIA ¡PELIGRO!



No mire a la fuente de luz.

IP 54

Protegido contra la entrada limitada de polvo y salpicaduras de agua desde cualquier dirección.



Marca de conformidad europea



Marca de conformidad de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC).



Residuos eléctricos (Directiva RAEE)



Apagado-Encendido (bloqueo del péndulo/automático)-Encendido (desbloqueo del péndulo, péndulo autonivelante) Interruptor.



Modos de cambio (línea cruzada, línea horizontal, línea vertical).

Indicator



Nivel de batería-Modo de funcionamiento

<11% Luz amarilla encendida-Luz permanente.

≥11%-100% Luz verde encendida-Luz permanente.

Nivel de batería-Modo de carga

<99% Luz verde encendida-Luz intermitente.

≥99% Luz verde encendida-Luz permanente.



Modo de funcionamiento del receptor activado.

Luz azul encendida - Luz permanente.

Modo de funcionamiento del receptor apagado.

Luz azul apagada.



Modo de bloqueo de péndulo.

Luz roja encendida-Luz permanente.

Desbloqueo de péndulo/Modo péndulo autonivelante.

Luz roja apagada.

PT

Instruções segurança



Antes da primeira utilização do seu aparelho, leia o presente manual de instruções e proceda em conformidade. Guarde o presente Manual de Instruções para utilização posterior ou para o proprietário seguinte. Ler imprudentemente as instruções de segurança antes da primeira colocação em funcionamento! O não cumprimento do manual de instruções e das instruções de segurança pode levar à ocorrência de danos no aparelho e perigos tanto para o utilizador como para terceiros.

⚠ Advertência!

- Não utilize o aparelho em compartimentos, nos quais eventualmente possam se encontrar materiais ou gases altamente inflamáveis.
- Não utilize o aparelho em compartimentos com atmosfera explosiva.

As instruções seguintes aplicam-se durante trabalhos em ambientes perigosos ou na proximidade de instalações elétricas:

dever-se-ão respeitar obrigatoriamente as disposições de segurança e regulamentos locais.

O aparelho contém componentes eletrônicos. Evite as vibrações e o contacto com a água.

Dados técnicos

Laser de linha cruzada	SG 19
Artigo n.º	5709 300 043, 5709 300 943
Largura da linha (a 10 m)	≤ 4 mm
Faixa de trabalho	30 m
Faixa de trabalho (com recetor)	50 m
Exatidão	+/- 3.0 mm/10 m
Intervalo/tempo de autonivelamento	+/- 4°; ≤3 s
Temperatura de carregamento	0°C-45°C(32°F-113°F)
Temperatura de funcionamento	-10°C-50°C(14°F-122°F)
Temperatura de armazenamento	-20°C-60°C(-4°F-140°F)
Fonte de alimentação	bateria de iões de lítio, 3.7 Vd.c, 2600 mAh, 9.62 Wh
Método de carregamento, tensão/corrente	USB-C, 5V/2A
Dimensão	90 x 60 x 90 mm
Peso	Approx. 300 g

Instruções de utilização

Deslize o interruptor para a posição „**A**“, a unidade é ativada, o pêndulo está bloqueado, os feixes de laser projetados não são nivelados automaticamente. Deslize o interruptor para a posição „**C**“, o pêndulo é desbloqueado, os feixes de laser projetados são automaticamente nivelados. Deslize o interruptor para a posição „**Off**“ para desligar o dispositivo e o pêndulo está bloqueado.

Observação:
A função de nivelamento automático nivela automaticamente as irregularidades dentro da faixa de autonivelamento de ±4°.
O nivelamento é concluído quando os feixes de laser param de piscar.
Se o nivelamento automático não for possível, por exemplo, se as irregularidades da superfície forem superiores a 4°, os feixes de laser começam a piscar rapidamente.

O dispositivo pode ser ajustado em uma superfície inclinada ao trabalhar sem a função de nivelamento automático, o indicador „“ acende-se em vermelho e os feixes de laser piscam de continuamente.

Pressione o botão „“ para alternar o modo entre Linha cruzada, Linha horizontal, Linha vertical.

Pressione longamente o botão „“ por 2 segundos para ativar o modo „Recetor“, o indicador „“ permanecerá aceso em azul.

Pressione novamente o botão „“ para desativar o modo recetor.

Nota: O modo recetor deve ser ativado ao trabalhar com o recetor laser, independentemente do modo de operação selecionado, os feixes de laser são menos visíveis e piscam em uma frequência muito alta para que possam ser detetados pelo recetor laser.

Pilha

Perigo de incêndio! Perigo de explosão!

- Nunca utilize baterias e pilhas danificadas, defeituosas ou deformadas. Nunca abra, danifi que ou deixe cair as baterias e pilhas.
- Nunca carregue baterias e pilhas na presença de ácidos ou de materiais inflamáveis.
- Um carregamento incorreto ou fora do intervalo de temperaturas aprovado pode destruir a bateria ou a pilha e aumentar o perigo de incêndio.
- Proteja as baterias e pilhas do calor e do fogo. Nunca as coloque perto de aquecedores nem as exponha a luz solar forte durante longos períodos de tempo.
- Depois de uma carga intensa, deixe arrefecer primeiro.
- Curto-circuito - não ligue os contactos da bateria ou da pilha com peças metálicas.
- Em caso de eliminação, transporte ou armazenamento, as baterias e pilhas devem ser embaladas (saco de plástico, caixa) ou deve-se tapar os contactos com fita adesiva.

As baterias e as pilhas não se podem molhar; proteja as baterias e as pilhas da humidade e de locais molhados! Os danos e a utilização inadequada podem causar a fuga de vapores e líquidos nocivos da bateria ou da pilha. A fuga de vapores de uma bateria ou pilha pode causar irritação nas vias respiratórias. Procure imediatamente apañhar ar fresco e, em caso de sintomas, consulte um médico!

Em caso de fuga de líquido de uma bateria ou pilha, certifique-se que não existe qualquer contacto com a pele ou os olhos! Se ocorrer algum contacto, enxague a área afetada com água e consulte um médico!

Eliminação

As máquinas, os acessórios e a embalagem deverão ser entregues num posto de reciclagem, de uma forma não poluente.



Só para países da UE:

Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser recolhidos e descartados separadamente. Remova os resíduos de pilhas, os resíduos de acumuladores e as luzes antes

de descartar os equipamentos. Informe-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado. Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de pilhas e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de pilhas e os seus resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Resíduos de pilhas (particularmente pilhas de íon lítio), resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde. Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo.

Só para países da UE:

Elimine as baterias e pilhas de acordo com a diretiva da UE relativa a pilhas e acumuladores.

Não elimine baterias e pilhas como resíduos urbanos não triados. Como consumidor, é legalmente obrigado a entregar baterias e pilhas usadas num ponto de recolha de baterias usadas ou ao seu revendedor ou ponto de venda de forma gratuita. Aí, são recicladas de forma segura para o ambiente.

Siga as instruções para remover a bateria ou a pilha no final da sua vida útil. Observe as instruções do fabricante da bateria/pilha recarregável. Se as baterias e pilhas não forem recicladas corretamente e forem eliminadas de forma descontrolada, existe o risco de substâncias perigosas entrarem nas águas subterrâneas e, consequentemente, na cadeia alimentar e contaminarem adicionalmente a flora e a fauna.

Ao devolver baterias e pilhas usadas ou defeituosas, está a contribuir significativamente para a reciclagem de substâncias e para a proteção do nosso ambiente. Elimine as baterias e pilhas quando estas estiverem descarregadas.

Limpeza

Limpe apenas com um pano seco. Alguns detergentes danificam o plástico ou outras peças isoladas. Mantenha o equipamento limpo e seco, livre de óleo e gordura.

Armazenamento

Guarde a máquina em um lugar seco e fora do alcance de crianças.

Simbolors



Ler o manual de instruções.



CUIDADO! ATENÇÃO! PERIGO!



Não olhar para a fonte de luz!

IP 54

Protegido contra a entrada limitada de pó e salpicos de água de qualquer direção.



Marca de conformidade europeia



Marca de conformidade da Comissão Federal de Comunicações (FCC).



Resíduos eléctricos (Diretiva WEEE)



Interruptor Desligar - Ligar (pêndulo bloqueado/automático) - Ligar (pêndulo desbloqueado, pêndulo autonivelante).



Modos de comutação (linha transversal, linha horizontal, linha vertical).

Indicator



Nível da bateria - Modo de operação

<11% Luz amarela acesa - Luz permanente.

≥11%-100% luz verde acesa - luz permanente.

Modo de carregamento do nível da bateria

<99% Luz verde acesa - Luz intermitente.

≥99% luz verde acesa - luz permanente.



Modo de operação do receptor ativado.

Luz azul acesa - luz permanente.

Modo de operação do receptor desligado.

Luz azul apagada.



Modo de bloqueio do pêndulo.

Luz vermelha acesa - luz permanente.

Modo de desbloqueio do pêndulo/pêndulo com autonivelamento.

Luz vermelha apagada.

NL

Veiligheidsaanwijzingen



Lees vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze gebruiksaanwijzing en volg deze op. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar. Lees vóór het eerste gebruik altijd de veiligheidsaanwijzingen! Bij het negeren van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsaanwijzingen, kunnen beschadigingen aan het apparaat en gevaren voor de bediener en andere personen ontstaan.



Waarschuwing!

- Het apparaat mag niet in ruimten worden gebruikt, waarin mogelijk licht ontvlambare materialen of gassen aanwezig zijn.
- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke werkomgevingen.

Het volgende geldt bij werkzaamheden in een gevaarlijke omgeving of in de buurt van elektrische installaties:

Lokale veiligheidsvoorschriften en -regels moeten beslist in acht worden genomen.

Het apparaat bevat elektronische componenten. Vermijd trillingen en contact met water.

Technische gegevens

Kruislijn laser	SG 19
Artikelnr.	5709 300 043, 5709 300 943
Lijnbreedte (op 10 m)	≤ 4 mm
Werkbereik	30 m
Werkbereik (met ontvanger)	50 m
Nauwkeurigheid	+/- 3.0 mm/10 m
Zelfnivellerend bereik/tijd	+/- 4°; ≤3 s
Laad temperatuur	0°C-45°C(32°F-113°F)
Werkende temperatuur	-10°C-50°C(14°F-122°F)
Bewaar temperatuur	-20°C-60°C(-4°F-140°F)
Voeding	Li-ion Batterij, 3.7 Vd.c, 2600 mAh, 9.62 Wh
Laadmethode, spanning/stroom	USB-C, 5V/2A
Dimensie	90 x 60 x 90 mm
Gewicht	Approx. 300 g

Gebruiksaanwijzing

Schuif de schakelaar naar de „**⬆**“-stand, het apparaat is geactiveerd, de slinger is vergrendeld, de geprojecteerde laserstralen worden niet automatisch waterpas gezet.

Schuif de schakelaar naar de „**⬆**“-stand, de slinger wordt ontgrendeld, de geprojecteerde laserstralen worden automatisch genivelleerd.

Schuif de schakelaar naar de „**Off**“-stand om het apparaat uit te schakelen en de slinger is vergrendeld.

Notitie:

De automatische nivelleringsfunctie egaliseert automatisch oneffenheden binnen het zelfnivellerende bereik van ±4°. Het nivelleren is voltooid wanneer de laserstralen stoppen met knippen.

Als automatische nivellering niet mogelijk is, bijvoorbeeld als de onregelmatigheden in het oppervlak meer dan 4° bedragen, beginnen de laserstralen snel te knippen.

Het apparaat kan op een hellend oppervlak worden ingesteld wanneer er zonder de automatische nivelleringsfunctie

wordt gewerkt, de indicator „“ licht rood op en de laserstralen knipperen langzaam en continu.

Druk op de knop „“ om van modus te wisselen tussen Kruislijn, Horizontale lijn, Verticale lijn.

Houd de knop „“ 2 seconden lang ingedrukt om de modus „Ontvanger“ te activeren, de indicator „“ blijft blauw branden.

Druk nogmaals lang op de knop „“ om de ontvangermodus uit te schakelen.

Opmerking: De ontvangermodus moet worden geactiveerd bij het werken met de laserontvanger, ongeacht welke bedrijfsmodus is geselecteerd, de laserstralen zijn minder zichtbaar en knipperen met een zeer hoge frequentie zodat ze door de laserontvanger kunnen worden gedetecteerd.

Batterij

Brandgevaar! Explosiegevaar!

- Nooit beschadigde, defecte of vervormde accu's of batterijen gebruiken. Accu's en batterijen nooit openen, beschadigen en niet laten vallen.
- Accu's en batterijen nooit laden in de omgeving van zuren en licht ontvlambare materialen.
- Verkeerd laden, of laden buiten het toegestane temperatuurbereik, kan de accu of de batterij vernietigen en het brandrisico verhogen.
- Accu's en batterijen tegen hitte en vuur beschermen. Nooit op verwarmingen leggen of voor langere tijd aan zonlicht blootstellen.
- Na zware belasting eerst laten afkoelen.
- Kortsluiting - De contacten van de accu of batterij niet met metalen delen overbruggen.
- Bij afvoer, transport of opslag moeten accu's en batterijen verpakt worden (plastic zak, doos) of moeten de contacten worden afgeplakt.

Accu's en batterijen mogen niet nat worden. Accu's en batterijen beschermen tegen vocht en natigheid!

Bij beschadiging en ondeskundig gebruik kunnen schadelijke dampen en vloeistoffen uit de accu of batterij ontsnappen.

Als er dampen uit een accu of batterij ontsnappen, kunnen deze irritatie van de luchtwegen veroorzaken. Direct frisse lucht toevoeren en bij aanhoudende klachten een arts raadplegen!

Als er vloeistof uit een accu of batterij ontsnapt, let er dan op, dat het niet met de huid of de ogen in contact komt! Als iemand er wel mee in contact komt, de betreffende plek met water afspoelen en een arts opzoeken!

Afvoer

Apparaten, accessoires en verpakkingen moeten worden ingeleverd voor een milieuvriendelijke recycling.



Alleen voor EU-landen:

Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisafval worden afgevoerd. Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en afgevoerd worden. Verwijder afgedankte batterijen, afgedankte accu's en

verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten. Al naargelang de lokaal van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Geef uw afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen (vooral lithium-ion-batterijen), afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle, recyclebare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid. Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert.

Alleen voor EU-landen:

Accu's en batterijen conform de EU-richtlijn inzake batterijen en accu's op milieuvriendelijke wijze afvoeren.

Accu's en batterijen niet als ongesorteerd huisvuil afvoeren. Als gebruiker bent u wettelijk verplicht gebruikte accu's en batterijen, hetzij in te leveren bij een inzamelstation voor oude batterijen, of gratis bij uw dealer of verkooppunt af te geven. Daar worden ze aan een milieuvriendelijke recycling toegevoerd.

Volg de instructies op betreffende afvoer van de accu of batterij aan het einde van de levensduur. Neem de instructies van de fabrikant voor de accu/accu in acht. Als accu's en batterijen niet op de juiste wijze bij de recycling worden aangeboden, maar ongecontroleerd worden afgevoerd, bestaat het risico dat er gevaarlijke stoffen in het grondwater – en dus in de voedselketen – terechtkomen, die bovendien de flora en fauna vergiftigen.

Door oude en defecte accu's en batterijen weer terug te geven, levert u een belangrijke bijdrage aan de recycling van stoffen en aan de bescherming van ons milieu. Accu's en batterijen a.u.b. in niet-geladen toestand afvoeren.

Onderhoud

Gebruik voor de reiniging alleen een droge doek. Sommige reinigingsmiddelen beschadigen de kunststof of andere geïsoleerde delen. Houd het apparaat schoon, droog en vrij van olie en vet.

Opslag

Bewaar ze op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.

Symbolen



Lees de gebruikershandleiding.



LET OP! WAARSCHUWING! GEVAAR!



Kijk niet in de lichtbron!

IP 54

Beschermd tegen beperkt binnendringen van stof en spatwater uit alle richtingen.



Europees conformiteitsmerkteken



Federal Communications Commission (FCC) Conformiteitsmerkteken.



Elektrisch afval (WEEE-richtlijn)



Power Off-Power on (pendelblokkering/auto)-Power on (pendelblokkering, zelfnivellerende pendel) Schakelaar.



Schakelende modi (Kruislijn, Horizontale lijn, Verticale lijn).

Indicator



Batterijniveau-Bedrijfsmodus

<11% Geel licht aan-Permanent licht.

≥11%-100% Groen licht aan-Permanent licht.

Batterijniveau - Oplaadmodus

<99% Groen lampje aan - Knipperend lampje.

≥99% Groen licht aan-Permanent licht.



Ontvangermodus ingeschakeld.

Blauw licht aan-Permanent licht.

Bedrijfsmodus ontvanger uitgeschakeld.

Blauw licht uit.



Slingervergrendelingsmodus.

Rood licht aan-Permanent licht.

Slingerontgrendeling/zelfnivellerende slingermodus.

Rood licht uit.

DK

Sikkerhedshenvisninger



Læs og følg denne betjeningsvejledning inden den første brug af dit apparat. Gem denne betjeningsvejledning til senere brug eller til senere ejere. Det er strengt nødvendigt at læse sikkerhedshenvisningerne inden den første ibrugtagning! Ved manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og sikkerhedshenvisninger, kan der opstå skader på apparatet og fare for brugeren og andre personer.

⚠ Advarsel!

- Apparatet må ikke anvendes i rum, som muligvis indeholder let antændelige materialer eller gasser.
- Blæseren må ikke benyttes i rum med eksplosiv atmosfære.

Følgende gælder ved arbejde i eksplosionsfarlige områder eller i nærheden af elektriske installationer:

Lokale sikkerhedsforskrifter og regler skal følges under alle omstændigheder.

Apparatet indeholder elektroniske komponenter. Undgå vibrationer og kontakt med vand.

Tekniske data

Laser til krydslinje	SG 19
Varenr.	5709 300 043, 5709 300 943
Linjebredde (ved 10 m)	≤ 4 mm
Arbejdsområde	30 m
Arbejdsområde (med modtager)	50 m
Nøjagtighed	+/- 3.0 mm/10 m
Selvnivellerende område/tid	+/- 4°; ≤3 s
Opladningstemperatur	0°C-45°C(32°F-113°F)
Driftstemperatur	-10°C-50°C(14°F-122°F)
Opbevaringstemperatur	-20°C-60°C(-4°F-140°F)
Strømforsyning	Li-ion batteri, 3.7 Vd.c, 2600 mAh, 9.62 Wh
Opladningsmetode, spænding/strøm	USB-C, 5V/2A
Dimension	90 x 60 x 90 mm
Vægt	Approx. 300 g

Brugsanvisning

Skub kontakten til positionen „“, enheden er aktiveret, pendulet er låst, de projicerede laserstråler nivelleres ikke automatisk.

Skub kontakten til positionen „“, pendulet låses op, de projicerede laserstråler nivelleres automatisk.

Skub kontakten til positionen „**Off**“ for at slukke for enheden, og pendulet er låst.

Seddel:

Den automatiske nivelleringsfunktion udlæser automatisk uregelmæssigheder inden for selvnivelleringsområdet på ±4°.

Nivelleringen er fuldført, når laserstrålerne holder op med at blinke.

Hvis automatisk nivellering ikke er mulig, f.eks. hvis overfladeuregelmæssighederne er mere end 4°, begynder laserstrålerne at blinke hurtigt.

Enheden kan indstilles på en skrå overflade, når der arbejdes uden den automatiske nivelleringsfunktion, indikatoren

„Ø“ lyser rødt, og laserstrålerne blinker langsomt og kontinuerligt.

Tryk på knappen „VH“ for at skifte tilstand mellem kryds-linje, vandret linje, lodret linje, lodpunkter.

Tryk længe på „VH“-knappen i 2 sekunder for at aktivere „Receiver“-tilstanden, indikatoren „Ø“ forbliver tændt blåt. Tryk længe på knappen „VH“ igen for at deaktivere modtagertilstanden.

Bemærk: Modtagertilstand skal være aktiveret, når du arbejder med lasermodtageren, uanset hvilken driftstilstand der vælges, laserstrålerne er mindre synlige og blinker med en meget høj frekvens, så de kan detekteres af lasermodtageren.

Batteri

Brandfare! Eksplosionsfare!

- Brug aldrig beskadigede, defekte eller deformerede akkumulatorer eller batterier. Akkumulatorer og batterier må aldrig åbnes, beskadiges eller tabes.
- Akkumulatorer og batterier må aldrig lades op i omgivelser, hvor der forekommer syrer og letantændelige materialer.
- Forkert ladning eller ladning uden for det tilladte temperatur-interval kan ødelægge akkumulatoren eller batteriet og forøge brandfaren.
- Beskyt akkumulatorer og batterier mod varme og åben ild. Læg dem aldrig på varmeapparater, og udsæt dem ikke for stærkt sollys i længere tid.
- Efter kraftig belastning skal produktet først have lov til at køle af.
- Kortslutning - Kontakterne på akkumulatoren eller batteriet må ikke forbindes med hinanden ved hjælp af metaldele.
- Ved bortskaffelse, transport og opbevaring skal akkumulatorer og batterier være emballeret (plasticpose, æske), eller kontakterne skal være tapet til.

Akkumulatorer og batterier må aldrig blive våde. Beskyt akkumulatorer og batterier mod fugt og våde omgivelser! Ved beskadigelse og uopsigtssmæssig brug kan der trænge skadelige dampe og væsker ud af akkumulatoren eller batteriet. Hvis der trænger dampe ud af en akkumulator eller et batteri, kan disse dampe irritere luftvejene. Søg omgående ud i frisk luft, og søg lægehjælp i tilfælde af komplikationer!

Hvis der trænger væske ud af en akkumulator eller et batteri, skal det sikres, at væsken ikke kommer i kontakt med huden eller øjnene! Hvis der alligevel opstår kontakt, skal det berørte sted skylles med vand, og der skal søges læge!

Bortskaffelse

Enheder, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.



Kun for EU-lande:

Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husaffald. Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortskaffes særskilt. Fjern udtjente batterier, udtjente akkumulatorer og lysmidler fra udstyret,

inden det bortskaffes. Spørg efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din fagforhandler.

Alt efter de lokale bestemmelser kan detailhandlende være forpligtede til gratis at tage brugte batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage. Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dine udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Udtjente batterier (især lithium-ion-batterier), affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtig bortskaffelse. Slet inden bortskaffelsen personrelaterede data, som måtte finde sig på dit affald af udstyret.

Kun for EU-lande:

Akkumulatorer og batterier skal bortskaffes miljørigtigt iht. EU-direktivet om batterier og akkumulatorer.

Akkumulatorer og batterier må ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald. Du er som forbruger ved lov forpligtet til enten at aflevere brugte akkumulatorer og batterier på en genbrugsplads eller gratis hos din forhandler hhv. på salgsstedet. Her bliver batterierne tilført en miljørigtig genanvendelsesproces.

Følg anvisningerne vedr. udtagning af akkumulatoren eller batteriet ved afslutningen af produktets levetid. Bemærk venligst producentens anvisninger for det genopladelige batteri/batteri. Hvis akkumulatorer og batterier ikke afleveres til korrekt genanvendelse, men bortskaffes ukontrolleret, er der risiko for, at farlige stoffer trænger ned i grundvandet og dermed kommer ind i fødekæden og derudover forgifter plante- og dyreliv.

Med aflevering af opbrugte og defekte akkumulatorer og batterier yder du et vigtigt bidrag til genanvendelse af forskellige stoffer og til beskyttelse af vores miljø. Bortskaf akkumulatorer og batterier i afladet tilstand.

Rengøring

Rengør kun med en tør klud. Nogle rengøringsmidler beskadiger plastik eller andre isolerede dele. Hold enheden ren og tør, fri for olie og fedt.

Opbevaring

Maskinen skal opbevares på et tørt sted uden for børns rækkevidde.

Symboler



Læs brugervejledningen.



FORSIGTIG! ADVARSEL! FARE!



Kig ikke ind i lyskilden!

IP 54

Beskyttet mod begrænset støvindtrængning og vandsprøjt fra alle retninger.



Europæisk overensstemmelsesmærke



Federal Communications Commission (FCC)-overensstemmelsesmærke.



Elektrisk affald (WEEE-direktivet)



Strømafbryder-Tænd (pendellås/auto)-Tænd (penduloplåsning, selvnivellerende pendul) Kontakt.



Skiftetilstande (Krydslinje, Vandret linje, Lodret linje).

Indikator



Batteriniveau - Driftstilstand

<11% Gult lys tændt - Permanent lys.

≥11%-100% Grønt lys tændt - Permanent lys.



Batteriniveau opladningstilstand

<99% Grønt lys tændt - Blinkende lys.

≥99% grønt lys tændt - permanent lys.



Modtagerens driftstilstand er aktiveret.

Blåt lys tændt - permanent lys.



Modtagerens driftstilstand slået fra.

Blåt lys slukket.



Tilstand for pendellås.

Rødt lys tændt - permanent lys.



Penduloplåsningstilstand/selvnivellerende pendul.

Rødt lys slukket.

NO

Sikkerhetsinstrukser



Les denne brukerveiledningen før apparatet tas i bruk for første gang og følg anvisningene. Ta vare på denne brukerveiledningen for senere bruk og gi den videre til neste eier. Les sikkerhetsinstruksene før første gangs bruk! Hvis man neglisjerer brukerveiledningen og sikkerhetsinstruksene, kan apparatet bli skadet og det kan oppstå farlige situasjoner for brukeren av apparatet og andre personer.



Advarsel!

- Apparatet skal ikke brukes i rom der det kan muligens finnes seg lett antennelige materialer eller gas.
- Bruk aldri apparatet i rom hvor eksplosjoner kan utløses.

Følgende gjelder ved arbeid i farlige omgivelser eller i nærheten av elektriske anlegg:

Ta hensyn til lokale regler og forskrifter om sikkerhet.

Enheten inneholder elektroniske komponenter. Unngå vibrasjoner og kontakt med vann.

Tekniske data

Krysslinje laser	SG 19
Artikkel nr.	5709 300 043, 5709 300 943
Linjebredde (ved 10 m)	≤ 4 mm
Arbeidsområde	30 m
Arbeidsområde (med mottaker)	50 m
Nøyaktighet	+/- 3.0 mm/10 m
Selvnivellerende rekkevidde/tid	+/- 4°; ≤3 s
Lade temperatur	0°C-45°C(32°F-113°F)
Driftstemperatur	-10°C-50°C(14°F-122°F)
Lagringstemperatur	-20°C-60°C(-4°F-140°F)
Strømforsyning	Li-ion batteri, 3.7 Vd.c, 2600 mAh, 9.62 Wh
Lademetode, spenning/strøm	USB-C, 5V/2A
Dimensjon	90 x 60 x 90 mm
Vekt	Approx. 300 g

Instruksjoner for bruk

Skyv bryteren til „“-posisjon, enheten er aktivert, pendelen er låst, de projiserte laserstrålene nivelleres ikke automatisk.

Skyv bryteren til „“-posisjon, pendelen låses opp, de projiserte laserstrålene nivelleres automatisk.

Skyv bryteren til „**Off**“-posisjon for å slå av enheten og pendelen er låst.

Notat:

Den automatiske nivelleringsfunksjonen utjevner automatisk ujevnheter innenfor selvnivelleringsområdet på ±4°.

Uttevningen er fullført når laserstrålene slutter å blinke.

Hvis automatisk nivellering ikke er mulig, for eksempel hvis overflateujevnheten er mer enn 4°, begynner laserstrålene å blinke raskt.

Enheten kan stilles på en skrånende overflate når du arbeider uten den automatiske nivelleringsfunksjonen, indikatoren „“ lyser rødt og laserstrålene blinker sakte og kontinuerlig.

Trykk på knappen „“ for å bytte modus mellom krysslinje, horisontal linje, vertikal linje.

Trykk lenge på „VH“-knappen i 2 sekunder for å aktivere „Mottaker“-modus, indikatoren „O“ vil forbli tent blått. Trykk lenge på „VH“-knappen igjen for å deaktivere mottakermodus.

OBS: Mottakermodus må være aktivert når du arbeider med lasermottakeren, uavhengig av hvilken driftsmodus som er valgt, laserstrålene er mindre synlige og blinker med svært høy frekvens slik at de kan oppdages av lasermottakeren.

Batteri

Brannfare! Eksplosjonsfare!

- Aldri bruk skadde, defekte eller deformerte batteri.
- Aldri åpne, skade eller la batteri falle.
- Ikke lad batteri i nærheten av syre eller lett antennelig materiale.
- Feil lading eller lading utenfor det tillatte temperaturreområdet kan ødelegge batteriet og innebære større brannfare.
- Vern batteri mot varme og ild. Du må aldri legge dem fra deg på varmekilder eller utsette dem for sterk solstråling over lengre tid.
- La dem avkjøles etter sterk belastning.
- Kortslutning – ikke la metalldele føre til at det går strøm mellom kontaktene på batteriet.
- Ved kassering, transport eller oppbevaring på batteriene emballeres (plastpose, eske) eller kontaktene klistres over.

Ikke la batteri bli våte. Sørg for å beskytte dem mot fukt og væte! Ved skader og feil bruk kan det komme farlig gass og væske fra batteriet.

Hvis det kommer gass fra batteriet, kan det irritere luftveiene. Sørg for umiddelbar tilførsel av frisk luft, og oppsøk lege ved smerter!

Hvis det skulle komme væske ut av batteriet, er det viktig at du sørger for å unngå at det kommer i kontakt med hud eller øyne! Hvis slik kontakt likevel skulle oppstå, må du skylle det utsatte stedet med vann og oppsøke lege!

Avhending

Verktøy, tilbehør og forpakning må kildesorteres etter bruk.



Kun for EU-land:

Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet. Brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres. Fjern brukte batterier, akkumulatorer og lysmidler fra apparatene før de kasseres. Be om informasjon hos de lokale myndighetene

eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesteder. Avhengig av de lokale bestemmelsene kan detaljhandlere være

forpliktet til å ta tilbake brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader. Bidra til å redusere behovet for råmaterialer ved å sørge for gjenbruk og resirkulering av dine brukte batterier og ditt elektriske og elektroniske avfall. Brukte batterier (særlig litium-ion-batterier), elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenbrukbare materialer som ved ikke-miljøriktig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse. Slett først eventuelle personrelaterte data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.

Kun for EU-land:

Kast batteri på miljøvennlig måte i tråd med EUs batteridirektiv.

Ikke kast batteri som usortert husholdningsavfall. Som forbruker har du lovpålagt plikt til å levere inn brukte batteri til gjenvinning. Du kan også levere dem inn gratis hos forhandleren eller utsalgsstedet. Der vil de bli sendt videre til miljøvennlig gjenvinning.

Rett deg etter instruksjonene når du skal ta ut batteriet ved endt levetid. Vær oppmerksom på produsentens instruksjoner for det oppladbare batteriet/batteriet. Hvis batteri ikke blir levert inn til korrekt gjenvinning, men kassert på ukontrollert måte, vil det være fare for at det havner farlige stoff i grunnvannet. Stoffene vil da havne i næringskjeden og forgifte flora og fauna.

Ved å levere inn brukte og defekte batteri bidrar du til gjenvinning av stoffene og til å ta vare på miljøet. Kasser batteri i utladd tilstand.

Rengjøring

Må kun holdes ren med en tørr klut. Mange rengjøringsmidler kan skade plastikk eller andre isolerte deler. Hold høyttaleren tørr og ren og fri for olje og fett.

Oppbevaring

Oppbevar maskinen på et tørt sted utenfor rekkevidde for barn.

Symboler



Les brukerhåndboken.



FORSIKTIG! ADVARSEL! FARE!



Ikke se inn i lyskilden!

IP 54

Beskyttet mot begrenset inntrengning av støv og vannsprut fra alle retninger.



Europeisk samsvarsmerke



Samsvarsmerke fra Federal Communications Commission (FCC).



Elektrisk avfall (WEEE-direktivet)



Bryter for av/slår på (pendellås/auto)/på (pendellås, selvnivellerende pendel).



Byttemodus (Krysslinje, Horizontal linje, Vertikal linje).

Viser



Batterinivå - Driftsmodus

<11% Gult lys på - Permanent lys.

≥11%-100% Grønt lys på - Permanent lys.

Batterinivå lademodus

<99% Grønt lys på - Blinkende lys.

≥99% grønt lys på - permanent lys.



Mottakerens driftsmodus er aktivert.

Blått lys på - permanent lys.

Mottakerens driftsmodus slått av.

Blått lys av.



Pendellås-modus.

Rødt lys på - permanent lys.

Pendelopplåsingsmodus/selvnivellerende pendel.

Rødt lys av.



Lue tämä käyttöohje ennen ensimmäistä käyttöönotto-kertaa ja toimi näiden ohjeiden mukaisesti. Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta tai seuraavaa omistajaa varten. Lue turvallisuusohjeet ennen ensimmäistä käyttökertaa! Käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden huomiotta jättäminen voi vaurioittaa laitetta ja vaarantaa käyttäjän ja muut henkilöt.

Varoitus!

- Laitetta ei saa käyttää sellaisissa tiloissa, joissa saattaa olla helposti syttyviä materiaaleja tai kaasuja.
- Laitetta ei saa käyttää räjähdysvaarallisissa tiloissa.

Seuraavaa sovelletaan työskenneltäessä vaarallisessa ympäristössä tai sähkölaitteiden läheisyydessä:

Paikalliset turvallisuusmääräykset on ehdottomasti otettava huomioon.

Laitte sisältää elektronisia komponentteja. Vältä tärinää ja kosketusta veden kanssa.

Technical data

Poikkiviivainen laser	SG 19
Artikkeli nro.	5709 300 043, 5709 300 943
Linjan leveys (10 m)	≤ 4 mm
Toiminta-alue	30 m
Toiminta-alue (vastaanottimen kanssa)	50 m
Tarkkuus	+/- 3.0 mm/10 m
Itsetasoituva alue/aika	+/- 4°; ≤3 s
Latauslämpötila	0°C-45°C(32°F-113°F)
Käyttölämpötila	-10°C-50°C(14°F-122°F)
Varastointilämpötila	-20°C-60°C(-4°F-140°F)
Virtalähde	Li-ion-akku, 3.7 Vd.c, 2600 mAh, 9.62 Wh
Lataustapa, jännite/virta	USB-C, 5V/2A
Dimensio	90 x 60 x 90 mm
Paino	Approx. 300 g

Käyttöohjeet

Liu'uta kytkin asentoon „**I**“, yksikkö aktivoituu, heiluri lukituu, projisoituja lasersäteitä ei tasata automaattisesti.

Liu'uta kytkin asentoon „**II**“, heiluri avataan, projisoidut lasersäteet tasataan automaattisesti.

Sammuta laite liu'uttamalla kytkin asentoon „**Off**“ ja heiluri lukittuu.

Muistiinpano:

Automaattinen vaaitustoiminto tasaa epätasaisuudet automaattisesti ±4°:n itsetasoituvalla alueella.

Tasointi on valmis, kun lasersäteet lakkaavat vilkkumasta.

Jos automaattinen vaaitus ei ole mahdollista, esimerkiksi jos pinnan epätasaisuudet ovat yli 4°, lasersäteet alkavat vilkkua nopeasti.

Laitte voidaan asettaa kaltevalle pinnalle työskenneltäessä ilman automaattista vaaitustoimintoa, merkkivalo „**II**“ palaa punaisena ja lasersäteet vilkkuvat hitaasti ja jatkuvasti.

Paina painiketta „**VH**“ vaihtaaksesi tilaa poikkiviivan, vaaka-suoran viivan, pystysuoran viivan.

Paina pitkään „VH”-painiketta 2 sekunnin ajan aktivoidaksesi „Receiver”-tilan, merkivalo „G” palaa sinisenä. Paina pitkään „VH”-painiketta uudelleen poistaaksesi vastaanotintilan käytöstä.

Huomautus: Vastaanotintila on aktivoitava, kun työskentelet laservastaanottimen kanssa, riippumatta siitä, mikä käyttötapa on valittu, lasersäteet ovat vähemmän näkyviä ja vilkkuvat erittäin korkealla taajuudella, jotta laservastaa-notin voi havaita ne.

Paristo



Palovaara! Räjähdyshaara!

- Älä koskaan käytä vaurioituneita, viallisia tai muotoa muuttaneita akkuja tai paristoja. Älä koskaan avaa tai vaurioita akkuja tai paristoja, äläkä päästä niitä putoamaan.
- Älä koskaan lataa akkuja tai paristoja happojen tai herkästi syttyvien materiaalien läheisyydessä.
- Virheellinen lataaminen tai lataaminen sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella voi tuhota akun tai pariston ja suurentaa tulipalovaaraa.
- Suojaa akut ja paristot kuumuudelta ja tulta. Älä koskaan aseta niitä lämmityspatterin päälle tai altista niitä pidemmäksi ajaksi voimakkaalle auringonpaisteelle.
- Anna sen ensin jäähtyä voimakkaan kuormituksen jälkeen.
- Oikosulku – Älä ohita akun tai pariston koskettimia metalliosilla.
- Hävittämisen, kuljetuksen tai säilytyksen ajaksi akut ja paketit on pakattava (muovipusseihin, laatikoihin) tai kontaktit teipattava piiloon.

Akut ja paristot eivät saa kastua, suojaa ne kosteudelta ja kastumiselta!

Jos akku tai paristo on vaurioitunut tai sitä käytetään epäasianmukaisesti, siitä voi tulla ulos haitallisia höyryjä ja nesteitä.

Akusta tai paristosta tulevat höyryt saattavat ärsyttää hengitysteitä. Niitä hengittänyt on välttämättä raittiiseen ilmaan ja toimitettava lääkäriin, jos vaikeuksia ilmenee.

Jos akusta tai paristosta vuotaa nestettä, varmista, ettei se joudu kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Jos nestettä kuitenkin joutuu iholle tai silmiin, kyseinen kohta on huuhdeltava vedellä ja otettava yhteyttä lääkäriin!

Hävittäminen

Laitteet, lisätarvikkeet ja pakkaukset on kierrätettävä ympäristöstä välittömästi.



Vain EU-maat:

Älä hävitä käytettyjä paristoja, sähkö- ja elektroniikka-romua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt paristot sekä sähkö- ja elektroniikka-romu on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot, romuakut ja valonlähteet on irrotettava laitteista. Kysy paikallisilta viranomaisilta tai

jälleenmyyjiltä neuvoa kierrättämiseen ja tietoa keräyspisteestä.

Paikalliset säännökset saattavat velvoittaa vähittäiskauppiait ottamaan käytetyt paristot, sähkö- ja elektroniikka-romun takaisin maksutta. Panoksesi käytettyjen paristojen sekä sähkö- ja elektroniikka-laiteromun uudelleenkäytössä ja kierrätyksessä auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt paristot, etenkin litiumia sisältävät, sekä sähkö- ja elektroniikka-romu sisältävät arvokkaita, kierrätettäviä materiaaleja, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöstä välittömästi. Pöytä mahdolliset henkilökohtaiset tiedot hävitettävästä laitteesta.

Vain EU-maat:

Hävitä akut ja paristot ympäristöstä välittömästi paristoista ja akuista annetun EU-direktiivin mukaisesti.

Älä hävitä akkuja ja paristoja lajittelemattoman yhdyskuntajätteen joukossa. Kuluttajana olet velvollinen toimittamaan käytetyt akut ja paristot joko niiden keräyspisteeseen tai maksutta kauppiaille tai myyntipaikkaan. Sieltä ne toimitetaan ympäristöstä välittömästi uusiokäyttöön.

Noudata ohjeita akun tai pariston poistamisesta käyttöönsä päätyttyä. Huomioi ladattavan akun/akun valmistajan ohjeet. Ellei akkuja ja paristoja toimiteta asianmukaiseen uusiokäyttöön vaan ne hävitetään ilman valvontaa, on vaarana, että vaarallisia aineita päätyy poh-javeteen ja sitä kautta ravintoketjuun aiheuttaen lisäksi myrkytyksiä kasvillisuudelle ja eläimkannalle.

Palauttaessasi käytetyt ja vialliset akut ja paristot osallistut tärkeällä tavalla materiaalien kierrätykseen ja ympäristömme suojeluun. Hävitä akut ja paristot tyhjinä.

Puhdistus

Puhdista vain kostealla liinalla pyyhkimällä. Jotkut puhdistusaineet vahingoittavat muovia tai muita eristettyjä osia. Pidä laite puhtaana ja kuivana, vapaana öljystä ja rasvasta.

Varastointi

Säilytä laite kuivassa tilassa poissa lasten ulottuvilta.

Symbolit



Lue käyttöohjeet.



VAROITUS! VAROITUS! VAARA!



Älä katso valonlähteeseen!

IP 54

Suojattu rajoitetulta pölyn sisäänpääsystä ja vesisuihkulta mistä tahansa suunnasta.



Eurooppalainen vaatimustenmukaisuusmerkki



Federal Communications Commissionin (FCC) vaatimustenmukaisuusmerkki.



Sähköjäte (WEEE-direktiivi)



Virta pois päältä-virta päälle (heilurin lukitus/automaattinen)-virta päälle (heilurin lukituksen avaus, itsetasaava heiluri) Kytin.



Kytentätilat (poikkiviiva, vaakasuora viiva, pystysuora viiva).

Indikaattori



Akun varaustaso - Käyttötila

<11% Keltainen valo palaa - Pysyvä valo.

≥11%-100% Vihreä valo palaa - Pysyvä valo.

Akun varaustila

<99% Vihreä valo palaa - Vilkkuva valo.

≥99% Vihreä valo päällä - pysyvä valo.



Vastaanottimen toimintatila aktivoitu.

Sininen valo päällä - pysyvä valo.

Vastaanottimen toimintatila kytketty pois päältä.

Sininen valo pois päältä.



Heilurilukitustila.

Punainen valo päällä - pysyvä valo.

Heilurin lukituksen avaustila/itsekorjautuva heiluri.

Punainen valo pois päältä.

SE

Säkerhetsanvisningar



Läs denna bruksanvisning innan du börjar använda utrustningen och följ anvisningarna. Spara bruksanvisningen för senare användning eller för en senare ägare. Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar använda utrustningen! Om bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna inte följs kan utrustningen skadas och användaren och andra kan utsättas för risker.



Varning!

- Använd inte värmefläkten i utrymmen där det kan finnas lätt antändbara material eller gaser.
- Använd apparaten inte där det finns risk för explosion.

Följande gäller vid arbete i farlig miljö eller i närheten av elektriska installationer:

Lokala säkerhetsföreskrifter och bestämmelser måste under alla omständigheter beaktas.

Enheten innehåller elektroniska komponenter. Undvik vibrationer och kontakt med vatten.

Tekniska data

Korslinjelaser	SG 19
Artikelnr.	5709 300 043, 5709 300 943
Linjens bredd (vid 10 m)	≤ 4 mm
Arbetsområde	30 m
Arbetsområde (med mottagare)	50 m
Noggrannhet (	+/- 3.0 mm/10 m
Självnivellerande område/tid	+/- 4°; ≤3 s
Laddningstemperatur	0°C-45°C(32°F-113°F)
Drifttemperatur	-10°C-50°C(14°F-122°F)
Förvaringstemperatur	-20°C-60°C(-4°F-140°F)
Strömförsörjning	Li-ion Batteri, 3.7 Vd.c, 2600 mAh, 9.62 Wh
Laddningsmetod, spänning/ström	USB-C, 5V/2A
Dimension	90 x 60 x 90 mm
Vikt	Approx. 300 g

Bruksanvisning

Skjut omkopplaren till läget „“, enheten aktiveras, pendeln låses, de projicerade laserstrålarna nivelleras inte automatiskt.

Skjut omkopplaren till läget „“, pendeln låses upp, de projicerade laserstrålarna nivelleras automatiskt.

Skjut omkopplaren till läget „**Off**“ för att stänga av enheten och pendeln är låst.

Not:

Den automatiska nivelleringsfunktionen jämnar automatiskt ut ojämnheter inom självnivelleringsområdet ±4°. Nivelleringen är klar när laserstrålarna slutar blinka.

Om automatisk nivellering inte är möjlig, till exempel om ojämnheterna i ytan är mer än 4°, börjar laserstrålarna blinka snabbt.

Enheten kan ställas in på en sluttande yta när den arbetar utan den automatiska nivelleringsfunktionen, indikatorn  lyser rött och laserstrålarna blinkar långsamt och kontinuerligt.

Tryck på knappen „“ för att växla läge mellan tvärlinje, horisontell linje, vertikal linje.

Mantenga presionado el botón „“ durante 2 segundos para activar el modo „Receptor“, el indicador „“ permanecerá iluminado en azul.

Mantenga presionado el botón „“ nuevamente para desactivar el modo receptor.

Notera: Mottagarläge måste aktiveras när du arbetar med lasermottagaren, oavsett vilket driftläge som väljs är laserstrålarna mindre synliga och blinkar med mycket hög frekvens så att de kan detekteras av lasermottagaren.

Batteri

Brandrisk! Explosionsrisk!

- Använd aldrig skadade, defekta eller deformerade batterier. Batterier får aldrig öppnas, skadas eller tappas.
- Ladda aldrig batterier i närheten av syror och lättantändliga material.
- Felaktig laddning eller laddning i otillåtna temperaturer kan förstöra batteriet och öka brandrisken.
- Skydda batterier från värme och eld. Lägg aldrig batterier på radiatorer och utsätt dem inte för starkt solljus under längre tid.
- Låt dem svalna efter intensiv användning.
- Kortslutning – överbrygga inte batteriets kontakter med metalldelar.
- Vid kassering, transport eller förvaring måste batterier packas (plastpåse, kartong) alternativt ska kontakterna maskeras.

Batterier får inte bli våta, skydda batterier mot fuktighet och väta!! Händelse av skada och felaktig användning kan skadliga ångor och vätskor läcka ut från batteriet.

Ånga som läcker ut från ett batteri kan irritera luftvägarna. Se till att omedelbart andas frisk luft och uppsök läkare vid besvär!

Om vätska läcker ut ur ett batteri, undvik kontakt med hud eller ögon! Om vätskan trots allt skulle komma i kontakt med hud/ögon, spola med vatten och uppsök läkare!

Avfallshantering

Enheter, tillbehör och förpackningar ska lämnas in för miljövänlig återvinning.



Endast för EU-länder:

Förbrukade batterier och avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushålls-soporna. Förbrukade batterier eller WEEE ska samlas och avfallshandteras separat. Ta ut förbrukade batterier, förbrukade ackumulatorer och ljuskällor ur produkterna

innan de avfallshandteras. Kontakta den lokala myndigheten

respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot. Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka förbrukade batterier eller WEEE gratis. Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av dina förbrukade batterier eller ditt WEEE. Förbrukade batterier (i synnerhet litiumjonbatterier) och WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshandteras på korrekt sätt. Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshanderingen.

Endast för EU-länder:

Kassera batterier på ett miljövänligt sätt i enlighet med EU:s direktiv om batterier och ackumulatorer.

Kassera inte batterier som osorterat hushållsavfall. Som konsument är du enligt lag skyldig att lämna in använda batterier antingen till en återvinningsstation för batterier, alternativt till din återförsäljare utan kostnad. Där återvinns de på ett miljövänligt sätt.

Läs anvisningarna om hur batteriet ska tas ut vid slutet av dess livslängd. Observera tillverkarens instruktioner för det uppladdningsbara batteriet/batteriet. Om batterier inte återvinns på rätt sätt, utan kasseras på ett okontrollerat sätt, finns det en risk att farliga ämnen tar sig ut i grundvattnet och därmed i näringskedjan och dessutom förgiftar flora och fauna.

Genom att lämna tillbaka använda och defekta batterier bidrar du på ett viktigt sätt till att återvinna material och skydda vår miljö. Kassera batterier i ett urladdat tillstånd.

Tvättråd

Får endast rengöras med en torr duk. En del rengöringsmedel skadar plast eller andra isolerade komponenter. Håll enheten ren och torr, fri från olja och fett.

Lagring

Förvara den på en torr plats och utom räckhåll för barn.

Symboler



Läs bruksanvisningen.



FÖRSIKTIGHET! VARNING! FARA!



Titta inte in i ljuskällan!

IP 54

Skyddad mot begränsad damminträngning och vattenstänk från alla riktningar.



Europeiskt överensstämmelsemärke



Federal Communications Commission (FCC) överensstämmelsemärke.



Elektriskt avfall (WEEE-direktivet)



Ström av-Ström på (pendellås/auto)-Ström på (pendellås, självnivellerande pendel) Omkopplare.



Växlingslägen (Tvärlinje, Horisontell linje, Vertikal linje).

Indikator



Batterinivå-Driftläge

<11% Gult ljus tänd-Permanent ljus.

≥11%-100% Grönt ljus på-Permanent ljus.

Batterinivå-Laddningsläge

<99% Grönt ljus tänd-Blinkande ljus.

≥99% grönt ljus tänd - Permanent ljus.



Mottagarens driftläge på.

Blått ljus på - Permanent ljus.

Mottagarens driftläge av.

Blått ljus släckt.



Pendellåsläge.

Rött ljus tänd - Permanent ljus.

Pendelupplåsning/Självnivellerande pendelläge.

Rött ljus släckt.

GR

Οδηγίες ασφαλείας



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και ενεργείτε βάσει αυτών. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο της συσκευής. Πριν θέσετε για πρώτη φορά σε λειτουργία τη συσκευή, διαβάστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας! Εάν παραβλέψετε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας μπορούν να προκληθούν ζημιές στη συσκευή και να προκύψουν κίνδυνοι για το χειριστή και άλλα άτομα.

Προειδοποίηση!

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους, στους οποίους βρίσκονται ενδοχόμενως εύφλεκτα υλικά και αέρια.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε χώρους με εκρηκτική ατμόσφαιρα.

Τα παρακάτω ισχύουν όταν εργάζεστε σε επικίνδυνο περιβάλλον ή κοντά σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις:

Οι τοπικές διατάξεις ασφαλείας και οι κανονισμοί πρέπει να λαμβάνονται οπωσδήποτε υπόψη.

Το όργανο περιέχει ηλεκτρονικά εξαρτήματα. Αποφύγετε τους κραδασμούς και την επαφή με το νερό.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Λείζερ εγκάρσιας γραμμής	SG 19
Άρθρο αριθ.	5709 300 043, 5709 300 943
Πλάτος γραμμής (στα 10 m)	≤ 4 mm
Εύρος εργασίας	30 m
Εύρος εργασίας (με δέκτη)	50 m
Ακρίβεια	+/- 3.0 mm/10 m
Αυτοεπιπεδούμενο εύρος/χρόνος	+/- 4°; ≤3 s
Θερμοκρασία φόρτισης	0°C-45°C(32°F-113°F)
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10°C-50°C(14°F-122°F)
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-20°C-60°C(-4°F-140°F)
Τροφοδοσία	Μπαταρία Li-ion, 3.7 Vd.c, 2600 mAh, 9.62 Wh
Μέθοδος φόρτισης, τάση/ρεύμα	USB-C, 5V/2A
Διάσταση	90 x 60 x 90 mm
Βάρος	Approx. 300 g

Οδηγίες χρήσης

Σύρετε το διακόπτη στη θέση „**Ι**“, η μονάδα ενεργοποιείται, το εκκρεμές είναι κλειδωμένο, οι προβαλλόμενες ακτίνες λέιζερ δεν ισοπεδώνονται αυτόματα.

Σύρετε το διακόπτη στη θέση „**ΙΙ**“, το εκκρεμές ξεκλειδώνεται, οι προβαλλόμενες ακτίνες λέιζερ ισοπεδώνονται αυτόματα.

Σύρετε το διακόπτη στη θέση „**Off**“ για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και το εκκρεμές είναι κλειδωμένο.

Σημείωση:

Η λειτουργία αυτόματης ισοστάθμισης ρυθμίζει αυτόματα τις ανωμαλίες εντός του αυτοεπιπεδούμενου εύρους ±4°. Η ισοπέδωση ολοκληρώνεται όταν οι ακτίνες λέιζερ σταματήσουν να αναβοσβήνουν.

Εάν δεν είναι δυνατή η αυτόματη ισοπέδωση, για παράδειγμα, εάν οι επιφανειακές ανωμαλίες είναι

μεγαλύτερες από 4°, οι ακτίνες λέιζερ αρχίζουν να αναβοσβήνουν γρήγορα.

Η συσκευή μπορεί να ρυθμιστεί σε κεκλιμένη επιφάνεια όταν λειτουργεί χωρίς την αυτόματη λειτουργία χωροστάθμισης, η ένδειξη „“ ανάβει με κόκκινο χρώμα και οι ακτίνες λέιζερ αναβοσβήνουν αργά και συνεχώς.

Πατήστε το κουμπί „“ για εναλλαγή λειτουργίας μεταξύ Cross line, Horizontal line, Vertical line.

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί „“ για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία „Δέκτης“, η ένδειξη „“ θα παραμείνει αναμμένη με μπλε χρώμα.

Πατήστε ξανά παρατεταμένα το κουμπί „“ για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία δέκτη.

Σημείωση: Η λειτουργία δέκτη πρέπει να ενεργοποιείται όταν εργάζεστε με τον δέκτη λέιζερ, ανεξάρτητα από τον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας, οι ακτίνες λέιζερ είναι λιγότερο ορατές και αναβοσβήνουν σε πολύ υψηλή συχνότητα, ώστε να μπορούν να ανιχνευθούν από τον δέκτη λέιζερ.

Μπαταρία

Κίνδυνος πυρκαγιάς! Κίνδυνος έκρηξης!

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ κατεστραμμένες, ελαττωματικές ή παραμορφωμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και μπαταρίες. Ποτέ μην ανοίγετε, καταστρέψετε ή ρίχνετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή τις μπαταρίες.
- Μην φορτίζετε ποτέ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και μπαταρίες κοντά σε οξεία και εύφλεκτα υλικά.
- Η εσφαλμένη φόρτιση ή φόρτιση εκτός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας μπορεί να καταστρέψει την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Προστατέψτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και τις μπαταρίες από θερμότητα και φωτιά. Ποτέ μην τις τοποθετείτε κοντά σε καλοριφέρ και μην τις εκθέτετε σε ισχυρό ηλιακό φως για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Μετά από μεγάλο φορτίο, αφήστε τις να κρυώσουν.
- Βραχυκύκλωμα - Μην συνδέετε τις επαφές της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ή της μπαταρίας με μεταλλικά μέρη.
- Κατά την απόρριψη, μεταφορά ή αποθήκευση, οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και οι μπαταρίες πρέπει να είναι συσκευασμένες (πλαστική σακούλα, κουτί) ή οι επαφές να είναι καλυμμένες.

Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και οι μπαταρίες δεν πρέπει να βραχούν. Προστατέψτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και τις μπαταρίες από την υγρασία! Σε περίπτωση ζημιάς και ακατάλληλης χρήσης, ενδέχεται να διαφύγουν επιβλαβείς ατμοί και υγρά από την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή την μπαταρία. Εάν διαφύγουν ατμοί από μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή μια μπαταρία, ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στους αεραγωγούς. Παρέχετε αμέσως καθαρό αέρα

και συμβουλευτείτε έναν γιατρό! Σε περίπτωση διαρροής υγρού από επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή μπαταρία, μην το αφήσετε να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια! Σε περίπτωση επαφής, ξεπλύνετε με νερό και συμβουλευτείτε έναν γιατρό!

Απόρριψη

Οι συσκευές, τα αξεσουάρ και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Μόνο για τις χώρες ΕΕ:

Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Πριν την απόρριψη να αφαιρείτε

ηλεκτρικές στήλες, συσσωρευτές και λαμπτήρες από τον εξοπλισμό. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων. Ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς μπορεί να είναι οι έμποροι λιανικής πώλησης υποχρεωμένοι, να παίρνουν πίσω απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δωρεάν. Συμβάλλετε κι εσείς μέσω επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης των αποβλήτων των ηλεκτρικών στηλών, και του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών (προπαντός ηλεκτρικών στηλών ιόντων λιθίου) και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν πολύτιμες, επαναχρησιμοποιήσιμες ύλες που μπορεί να βλάπτουν το περιβάλλον και την υγεία σας κατά τη μη περιβαλλοντικής ορθή διάθεσή τους. Πριν την απόρριψη να διαγράψετε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που πιθανόν να υπάρχουν στα απόβλητα του εξοπλισμού σας.

Μόνο για τις χώρες ΕΕ:

Πρέπει να απορρίψετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και τις μπαταρίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον, σύμφωνα με την οδηγία της ΕΕ για τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές.

Μην απορρίψετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και τις μπαταρίες ως μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα. Ως καταναλωτής, φέρετε νομική ευθύνη να παραδίσετε τις χρησιμοποιημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και τις μπαταρίες είτε σε σημείο συλλογής απορριμμάτων μπαταριών είτε στον αντιπρόσωπό σας ή στο σημείο πώλησής σας δωρεάν. Σε αυτά τα σημεία ανακυκλώνονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

Ακολουθήστε τις οδηγίες για την αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ή της μπαταρίας στο τέλος της διάρκειας ζωής της. Λάβετε υπόψη τις οδηγίες του κατασκευαστή για την επαναφορτιζόμενη μπαταρία/ μπαταρία. Εάν οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και οι μπαταρίες δεν ανακυκλώνονται σωστά, αλλά απορριφθούν με μη ελεγχόμενο τρόπο, ενδέχεται οι επικίνδυνες ουσίες να καταλήξουν σε υπόγεια ύδατα και, επομένως, στην

τροφική αλυσίδα και να δηλητηριάσουν τη χλωρίδα και την πανίδα.
Επιστρέφοντας χρησιμοποιημένες και ελαττωματικές επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και μπαταρίες, συμβάλλετε σημαντικά στην ανακύκλωση υλικών και στην προστασία του περιβάλλοντος μας. Απορρίψτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και τις μπαταρίες σε πλήρη αποφόρτιση.

Συντήρηση και καθαρισμός

Καθαρίζετε μόνο με στεγνό πανί. Ορισμένα καθαριστικά προκαλούν ζημιά στο πλαστικό ή σε άλλα υλικά μόνωσης. Διατηρείτε τη συσκευή καθαρή και στεγνή, μακριά από λιπαρές ουσίες.

Αποθήκευση

Διαφυλάξτε το σε έναν ξηρό χώρο και μακριά από τα παιδιά.

Συμβολα



Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



Μην κοιτάτε μέσα στην πηγή φωτός!

IP 54

Προστατεύεται από περιορισμένη εισροή σκόνης και ψεκασμό νερού από οποιαδήποτε κατεύθυνση.



Ευρωπαϊκό σήμα συμμόρφωσης



Σήμα συμμόρφωσης της Ομοσπονδιακής Επιτροπής Επικοινωνιών (FCC).



Ηλεκτρικά απόβλητα (οδηγία WEEE)



Διακόπτης απενεργοποίησης-ενεργοποίησης (κλειδωμα εκκρεμούς/αυτόματο)-ενεργοποίησης (ζεκλειδωμα εκκρεμούς, εκκρεμές αυτοεπιπεδούμενο).



Λειτουργίες μεταγωγής (Εγκάρσια γραμμή, Οριζόντια γραμμή, Κάθετη γραμμή).

Δείκτης



Στάθμη μπαταρίας-Τρόπος λειτουργίας

<11% Κίτρινο φως αναμμένο-Μόνιμο φως.

≥11%-100% πράσινο φως αναμμένο-Μόνιμο φως.

Στάθμη μπαταρίας-Λειτουργία φόρτισης

<99% Πράσινο φως αναμμένο-Αναβοσβήνει.

≥99% Πράσινο φως αναμμένο-Μόνιμο φως.



Ο τρόπος λειτουργίας του δέκτη είναι ενεργοποιημένος.

Μπλε φως ενεργοποιημένο-Μόνιμο φως.

Ο τρόπος λειτουργίας του δέκτη είναι απενεργοποιημένος.

Σβηστό μπλε φως.



Λειτουργία κλειδώματος εκκρεμούς.

Κόκκινο φως αναμμένο-Μόνιμο φως.

Ξεκλειδωμα εκκρεμούς/Λειτουργία αυτοεπιπεδούμενου εκκρεμούς.

Σβηστό κόκκινο φως.

TR

Güvenlik Uyarıları



Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyup buna göre davranınız. Bu kullanım kılavuzunu, daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın. İlk kez işletime almadan önce güvenlik uyarılarını mutlaka okuyun! Kullanım kılavuzunun ve emniyet uyarılarının dikkate alınmaması halinde cihazda hasar, kullanıcıda ve diğer kişilerde tehlike oluşabilir.

⚠ Uyarı!

- Cihazı, kolay tutuşur malzemenin veya gazların bulunma ihtimalinin olduğu mekanlarda kullanmayın.
- Cihazı, patlayıcı ortama sahip mekanlarda kullanmayın.

Tehlikeli bir ortamda veya elektrikli donanımların yakınında çalışırken aşağıdakiler geçerlidir:

Yerel güvenlik yönetmeliklerine ve düzenlemelere mutlaka uyulmalıdır.

Cihaz elektronik bileşenler içerir. Titreşimlerden ve su ile temastan koruyun.

Teknik Veriler

Çapraz çizgi lazeri	SG 19
Makale no.	5709 300 043, 5709 300 943
Çizgi genişliği (10 m'de)	≤ 4 mm
Çalışma aralığı	30 m
Çalışma aralığı (alıcı ile)	50 m
Doğruluk	+/- 3.0 mm/10 m
Kendinden tesviye aralığı/süresi	+/- 4°; ≤3 s
Şarj sıcaklığı	0°C-45°C(32°F-113°F)
Çalışma sıcaklığı	-10°C-50°C(14°F-122°F)
Depolama sıcaklığı	-20°C-60°C(-4°F-140°F)
Güç kaynağı	Li-ion Pil, 3.7 Vd.c, 2600 mAh, 9.62 Wh
Şarj yöntemi, voltaj/akım	USB-C, 5V/2A
Boyut	90 x 60 x 90 mm
Ağırlık	Approx. 300 g

Kullanım talimatları

Anahtarı „**⬅**“ konumuna kaydırın, ünite etkinleştirilir, sarkaç kilitlenir, yansıtılan lazer ışınları otomatik olarak seviyelenmez.

Anahtarı „**↔**“ konumuna kaydırın, sarkacın kilidi açılır, yansıtılan lazer ışınları otomatik olarak dengelenir. Cihazı kapatmak için anahtarı „**Off**“ konumuna kaydırın ve sarkaç kilitlenir.

Not:

Otomatik seviyeleme fonksiyonu, ±4°'lik otomatik tesviye aralığındaki düzensizlikleri otomatik olarak dengeler. Lazer ışınlarının yanıp sönmesi durduğunda tesviye tamamlanmıştır.

Otomatik tesviye mümkün değilse, örneğin yüzey düzensizlikleri 4°'den fazlaysa, lazer ışınları hızlı bir şekilde yanıp sönmeye başlar.

Cihaz, otomatik seviyeleme fonksiyonu olmadan çalışırken eğimli bir yüzeye ayarlanabilir, „**0**“ göstergesi kırmızı

renkte yanar ve lazer ışınları yavaş ve sürekli olarak yanıp söner.

Modu çapraz çizgi, yatay çizgi, dikey çizgi arasında değiştirmek için „VH“ düğmesine basın.

„Alıcı“ modunu etkinleştirmek için „VH“ düğmesine 2 saniye uzun basın, „Ö“ göstergesi mavi renkte yanmaya devam edecektir.

Alıcı modunu devre dışı bırakmak için „VH“ düğmesine tekrar uzun basın.

Not: Lazer alıcısı ile çalışırken alıcı modu etkinleştirilmelidir, hangi çalışma modunun seçildiğine bakılmaksızın, lazer ışınları daha az görünür olur ve lazer alıcısı tarafından algılanabilmeleri için çok yüksek bir frekansta yanıp söner.

Pil

Yangın tehlikesi! Patlama tehlikesi!

- Asla zarar görmüş, bozuk veya deforme olmuş aküler ve bataryaları kullanmayın. Aküleri ve bataryaları asla açmayın, düşürmeyin ve bunlara zarar vermeyin.
- Aküleri ve bataryaları asla asitlerin ve kolay tutuşabilir malzemelerin olduğu ortamda şarj etmeyin.
- Yanlış şarj etmek veya izin verilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmek aküye veya bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.
- Aküleri ve bataryaları ısıdan ve ateşten koruyun. Asla kalorifer peteklerinin üzerine koymayın veya uzun süre güneş ışınlarına maruz bırakmayın.
- Aşırı yüklenme sonrasında soğumasını bekleyin.
- Kısa devre - Akünün veya bataryanın kontaklarını metal parçalarla köprülemeyin.
- Bertaraf ederken, taşıırken veya depolarlarken aküler ve bataryalar ambalaj içine (plastik poşet, kutu) konulmalıdır veya kontakların üzeri yapılandırılmalıdır.

Aküler ve bataryalar ıslanmamalıdır, aküleri ve bataryaları nemden ve ıslaklıktan koruyun!

Hasar ve hatalı kullanım durumunda aküden veya bataryadan zararlı buharlar ve sıvılar çıkabilir.

Bir aküden veya bir bataryadan buharlar çıkarsa bunlar solunum yollarını tahriş edebilir. En kısa sürede temiz havaya çıkın ve şikâyet durumunda bir doktora başvurun! Bir aküden veya bir bataryadan sıvı çıkarsa, sıvının cilde ve gözlerle temas etmemesine dikkat edin! Buna rağmen bir temas söz konusu olursa, ilgili yeri suyla yıkayın ve bir doktora başvurun!

Bertaraf etme

Cihazlar, aksesuar ve ambalajlar çevreye saygılı bir biçimde geri dönüştürülecektir.



Sadece AB devletleri için:

Atık pillerin, atık elektrikli ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Atık piller, atık elektrikli ve elektronik eşyalar ayrılarak biriktirilmeli ve bertaraf edilmelidir. Bertaraf etmeden önce cihazların içindeki atık pilleri, atık akümülatörleri ve lambaları çıkartınız. Yerel makamlara veya satıcınıza

geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız. Yerel yönetmeliklere göre perakende satıcılar atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik eşyaları ücret talep etmeden geri almak zorunda olabilirler. Atık pillerinizi, atık elektrikli ve elektronik eşyalarınızı tekrar kullanarak ve geri dönüşüme vererek ham madde gereksiniminin az tutulmasına katkıda bulununuz. Atık piller (özellikle lityum iyon piller), atık elektrikli ve elektronik eşyalar, çevreye uygun şekilde bertaraf edilmediklerinde çevre ve sağlığınız üzerinde olumsuz etkilere neden olabilen değerli, tekrar kullanılabilir malzemeler içerirler. Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut olabilen şahsınızla ilgili bilgileri siliniz.

Sadece AB devletleri için:

Aküleri ve bataryaları, akü ve bataryalar hakkında olan AB direktifi doğrultusunda çevreye zarar vermeden bertaraf edin.

Aküleri ve bataryaları tasnif edilmemiş atık olarak asla bertaraf etmeyin. Kullanılmış aküleri ve bataryaları ya bir eski bataryaya toplama merkezine vermekle ya da ücretsiz olarak satıcınıza veya satış mağazasına vermekle tüketici olarak yasal yükümlülüğünüz vardır. Burada aküler çevreye saygılı şekilde geri dönüşüm zincirine dahil edilir.

Çalışma ömrünün sonunda akünün veya bataryanın çıkarılmasıyla ilgili talimatları dikkate alın. Lütfen şarj edilebilir pil/pil için üreticinin talimatlarına dikkat edin. Aküler ve bataryalar şayet geri dönüşüm zincirine verilmez ve kontrolsüz şekilde bertaraf edilirse, içme suyuna ve dolayısıyla beslenme zincirine tehlikeli maddelerin ulaşma riski söz konusudur; ayrıca bitkilerin ve hayvanların zehirlenme tehlikesi de söz konusudur.

Kullanılmış ve bozuk aküleri ve bataryaları iade ederek maddelerin geri dönüşümüne ve çevremizin korunmasına önemli bir katkıda bulunmuş olursunuz. Aküleri ve bataryaları deşarj olmuş halde bertaraf edin.

Temizlenmesi

Yalnızca kuru bir bezle temizleyin. Bazı deterjanlar plastiğe veya diğer yalıtımlı parçalara zarar verir. Cihazı yağ ve gresten arındırılmış halde temiz ve kuru tutun.

Muhafaza

Kuru ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.

Semboller



Kullanım kılavuzunu okuyun.



DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!



Işık kaynağına bakmayın!

IP 54

Sınırlı toz girişine ve her yönden su sıçramasına karşı korumalıdır.



Avrupa Uygunluk İşareti



Federal İletişim Komisyonu (FCC) Uygunluk İşareti.



Elektrikli atıklar (WEEE Direktifi)



Güç Kapalı-Güç açık (sarkaç kilidi/otomatik)-Güç açık (sarkaç kilidi açma, Kendinden tesviyeli sarkaç) Anahtarı.



Anahtarlama modları (Çapraz çizgi, Yatay çizgi, Dikey çizgi).

Gösterge



Pil seviyesi-Çalışma modu

<11% Sarı ışık yanıyor-Kalıcı ışık.

≥11%-100% Yeşil ışık açık-Kalıcı ışık.

Pil seviyesi-Şarj modu

<99% Yeşil ışık yanıyor-Yanıp sönen ışık.

≥99% Yeşil ışık açık-Kalıcı ışık.



Alıcı çalışma modu açık.

Mavi ışık açık-Kalıcı ışık.

Alıcı çalışma modu kapalı.

Mavi ışık kapalı.



Sarkaç kilitleme modu.

Kırmızı ışık yanıyor-Kalıcı ışık.

Sarkaç kilit açma/Kendinden tesviyeli sarkaç modu.

Kırmızı ışık kapalı.

PL

Instrukcje bezpieczeństwa



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i następnie stosować się do niej. Zachować instrukcję eksploatacji do przyszłego wykorzystania lub dla następnego użytkownika. Przed pierwszym uruchomieniem koniecznie przeczytać instrukcję bezpieczeństwa! Nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji eksploatacji oraz instrukcji bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz sytuacji niebezpiecznych dla operatora lub innych osób.

Ostrzeżenie!

- Nie stosować przyrządu w pomieszczeniach, w których mogą występować łatwopalne materiały lub gazy.
- Nie używać przyrządu w pomieszczeniach z atmosferą wybuchową.

W przypadku pracy w niebezpiecznym otoczeniu lub w pobliżu instalacji elektrycznych obowiązuje następująca zasada:

Bezwzględnie przestrzegać lokalnych przepisów bezpieczeństwa i regulacji.

Przyrząd zawiera komponenty elektroniczne. Należy unikać wibracji i kontaktu z wodą.

Dane techniczne

Laser krzyżowy	SG 19
Nr art.	5709 300 043, 5709 300 943
Szerokość linii (w odległości 10 m)	≤ 4 mm
Zakres roboczy	30 m
Zasięg pracy (z odbiornikiem)	50 m
Dokładność	+/- 3.0 mm/10 m
Zakres/czas samopoziomowania	+/- 4°; ≤3 s
Temperatura ładowania	0°C-45°C(32°F-113°F)
Temperatura	-10°C-50°C(14°F-122°F)
Temperatura przechowywania	-20°C-60°C(-4°F-140°F)
Zasilanie akumulator	litowo-jonowy, 3.7 Vd.c, 2600 mAh, 9.62 Wh
Metoda ładowania, napięcie/prąd	USB-C, 5V/2A
Wymia	90 x 60 x 90 mm
Ciężar	Approx. 300 g

Sposób stosowania

Przesuń przełącznik do pozycji „”, urządzenie jest aktywowane, wahadło jest zablokowane, rzutowane wiązki laserowe nie są automatycznie poziomowane.

Przesuń przełącznik do pozycji „”, wahadło zostanie odblokowane, rzutowane promienie laserowe zostaną automatycznie wypoziomowane.

Przesuń przełącznik do pozycji „**Off**”, aby wyłączyć urządzenie, a wahadło zostanie zablokowane.

Nuta:

Funkcja automatycznego poziomowania automatycznie wyrównuje nierówności w zakresie samopoziomowania ±4°.

Poziomowanie jest zakończone, gdy promienie laserowe przestaną migać.

Jeśli automatyczne poziomowanie nie jest możliwe, na przykład, jeśli nierówności powierzchni są większe niż 4°, promienie lasera zaczynają szybko migać.

Urządzenie można ustawić na pochyłej powierzchni podczas pracy bez funkcji automatycznego poziomowania, wskaźnik „0” świeci na czerwono, a wiązki lasera powoli i w sposób ciągły.

Naciśnij przycisk „VH”, aby przełączyć tryb między linią krzyżową, linią poziomą, linią pionową.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk „VH” przez 2 sekundy, aby aktywować tryb „Odbiornik”, wskaźnik „0” pozostanie podświetlony na niebiesko.

Ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk „VH”, aby wyłączyć tryb odbiornika.

Uwaga: Tryb odbiornika musi być włączony podczas pracy z odbiornikiem laserowym, niezależnie od wybranego trybu pracy, wiązki laserowe są mniej widoczne i z bardzo wysoką częstotliwością, aby mogły zostać wykryte przez odbiornik laserowy.

Bateria



Niebezpieczeństwo pożaru! Niebezpieczeństwo eksplozji!

- Nie używać uszkodzonych, wadliwych lub zdeformowanych akumulatorów lub baterii. W żadnym wypadku nie można otwierać, uszkodzać ani upuścić akumulatorów lub baterii.
- Nie ładować akumulatorów i baterii w pobliżu kwasów i wysoko łatwopalnych materiałów.
- Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatury może spowodować uszkodzenie akumulatora lub baterii i zwiększyć ryzyko pożaru.
- Chronić akumulatory i baterie przed wysoką temperaturą i ogniem. W żadnym wypadku nie kłaść na kaloryferach i nie wystawiać na długotrwałe działanie silnego promieniowania słonecznego.
- Przy większym obciążeniu należy najpierw pozostawić do schłodzenia.
- Zwarcie – nie mostkować styków akumulatora lub baterii częściami metalowymi.
- W celu utylizacji, transportu i przechowywania akumulatorów i baterii należy je spakować (do reklamówki lub pudełka) lub należy zakleić ich styki.

Uważać, aby akumulatory i baterie nie zamokły, należy je chronić przed wilgocią!

W przypadku uszkodzenia lub niewłaściwego użytkowania może dojść do wydostania się szkodliwych oparów lub cieczy z akumulatora lub baterii.

Opary wydostające się z akumulatora lub baterii mogą podrażnić drogi oddechowe. Natychmiast zapewnić dopływ świeżego powietrza i w razie dolegliwości skonsultować się z lekarzem!

W razie wycieku cieczy z akumulatora lub baterii należy zwrócić uwagę na to, aby nie dopuścić do ich kontaktu ze skórą lub oczami! Jeśli jednak dojdzie do takiego kontaktu, należy przepłukać dane miejsce wodą i skonsultować się z lekarzem!

Usuwanie

Sprzęt, akcesoria i opakowania powinny być poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.



Dotyczy tylko krajów UE:

Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie. Przed utylizacją należy usunąć z urządzeń zużyte baterie, zużyte

akumulatory oraz źródła światła. Proszę zasięgnąć informacji centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy. W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytych baterii oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie (zwłaszcza baterie litowo-jonowe) oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe.

Dotyczy tylko krajów UE:

Zgodnie z dyrektywą UE w sprawie baterii i akumulatorów należy utylizować akumulatory i baterie w sposób przyjazny dla środowiska.

Nie można traktować akumulatorów i baterii jako niesortowanych odpadów komunalnych. Konsument jest zobowiązany ustawowo do oddania zużytych akumulatorów i baterii do punktu zbiórki albo nieodpłatnie sprzedawcy lub do punktu sprzedaży. Wówczas zostaną one poddane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

Po zakończeniu okresu użytkowania postępować zgodnie

z instrukcjami dotyczącymi wyjmowania akumulatora lub baterii. Należy przestrzegać instrukcji producenta akumulatora/baterii. Jeżeli akumulatory i baterie nie zostaną poddane właściwemu recyklingowi oraz zostaną zutylizowane w sposób niekontrolowany, istnieje ryzyko przedostania się niebezpiecznych substancji do wód gruntowych i tym samym do łańcucha pokarmowego oraz zniszczenia flory i fauny.

Zwracając zużyte oraz uszkodzone akumulatory i baterie, wnosi się istotny wkład w recykling materiałów i ochronę środowiska. Należy utylizować rozładowane akumulatory i baterie.

Czyszczenie

Czyścić wyłącznie suchą szmatką. Niektóre środki czyszczące są szkodliwe dla tworzywa sztucznego lub innych izolowanych części. Należy utrzymywać urządzenie w stanie czystym i suchym, z dala od oleju i smaru.

Składowanie

Przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.

Symbole



Przeczytaj instrukcję obsługi.



UWAGA! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Nie wolno patrzeć w źródło światła!

IP 54

Chronione przed ograniczonym wnikaniem pyłu i strumieniem wody z dowolnego kierunku.



Europejski znak zgodności



Znak zgodności Federalnej Komisji łączności (FCC).



Odpady elektryczne (dyrektywa WEEE)



Przełącznik wyłączenia zasilania - włączenia zasilania (blokada wahadła/auto) - włączenia zasilania (odblokowanie wahadła, wahadło samopoziomujące).



Tryby przełączania (linia krzyżowa, linia pozioma, linia pionowa).

Wskaźnik



Poziom naładowania baterii - tryb pracy

<11% żółte światło włączone - światło stałe.

≥11%-100% Zielone światło włączone - światło stałe.

Poziom naładowania baterii-tryb ładowania

<99% Zielone światło włączone-swiatło.

≥99% Zielone światło włączone - światło stałe.



Włączony tryb pracy odbiornika

Niebieskie światło włączone - światło stałe.

Tryb pracy odbiornika wyłączony.

Niebieskie światło włączone.



Tryb blokady wahadła.

Czerwone światło włączone - światło stałe.

Odblokowanie wahadła/tryb wahadła samopoziomującego.

Czerwone światło włączone.

HU

Biztonsági tudnivalók



A készülék első használata előtt olvassa el ezt az üzemeltetési útmutatót, és ez alapján járjon el. Őrizze meg a jelen üzemeltetési útmutatót későbbi használat céljából vagy a későbbi tulajdonos számára. Az első üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el a Biztonsági tudnivalókat! Az üzemeltetési útmutató és a biztonsági tudnivalók be nem tartása esetén a készülék károsodhat, és a kezelőt, valamint más személyeket fenyegető veszélyek keletkezhetnek.

Figyelmeztetés!

- A készüléket nem szabad olyan helyen használni, ahol esetleg gyúlékony anyagok vagy gázok vannak jelen.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes légkörrel rendelkező helyiségekben.

A következők akkor érvényesek, ha veszélyes környezetben vagy elektromos berendezések közelében dolgozik: **Feltétlenül tartsa be a helyi biztonsági előírásokat és szabályozásokat.**

A készülék elektronikus alkatrészeket tartalmaz. Kerülje a rezgéseket és a vízzel való érintkezést.

Műszaki adatok

Keresztvonalas lézer	SG 19
Cikkszám	5709 300 043, 5709 300 943
Vonalszélesség (10 m-nél)	≤ 4 mm
Működési tartomány	30 m
Működési tartomány (vevővel)	50 m
Pontosság	+/- 3.0 mm/10 m
Önszintező tartomány/idő	+/- 4°; ≤3 s
Töltési hőmérséklet	0°C-45°C (32°F-113°F)
Üzemi hőmérséklet	-10°C-50°C (14°F-122°F)
Tárolási hőmérséklet	-20°C-60°C (-4°F-140°F)
Tápegység	Li-ion akkumulátor, 3.7 Vd.c, 2600 mAh, 9.62 Wh
Töltési mód, feszültség/áram	USB-C, 5V/2A
Dimenzió	90 x 60 x 90 mm
Súly	Approx. 300 g

Használati utasítás

Csúsztassa a kapcsolót „” állásba, az egység aktiválódik, az inga reteszeliődik, a vetített lézersugarak nem kerülnek automatikusan szintre.

Csúsztassa a kapcsolót „” állásba, az inga kinyílik, a vetített lézersugarak automatikusan kiegyenlítődnek.

Csúsztassa a kapcsolót „**Off**” állásba a készülék kikapcsolásához, és az inga rögzítve van.

Jegyzet:

Az automatikus szintezési funkció automatikusan kiegyenlítő a szabálytalanságokat az ±4°-os önszintezési tartományon belül.

A szintezés akkor fejeződik be, amikor a lézersugarak abbahagyják a villogást.

Ha az automatikus szintezés nem lehetséges, például ha a felület egyenetlenségei meghaladják a 4°-ot, a lézersugarak gyorsan villogni kezdenek.

A készülék ferde felületre állítható, ha automatikus szintezési funkció nélkül dolgozik, a „” jelzőfény pirosan világít, és a lézersugarak lassan és folyamatosan villognak.

Nyomja meg a „” gombot a üzemmód váltásához a kereszsvonal, vízszintes vonal, függőleges vonal között.

Hosszú ideig nyomja meg a „” gombot 2 másodpercig a „Vevő” mód aktiválásához, az „” jelzőfény kék színnel világít.

Hosszan nyomja meg ismét a „” gombot a vevő mód kikapcsolásához.

Megjegyzés: A vevő üzemmódot aktiválni kell, amikor a lézervevővel dolgozik, függetlenül attól, hogy melyik üzemmódot választja, a lézersugarak kevésbé láthatók és nagyon magas frekvencián villognak, hogy a lézervevő észlelhesse őket.

Akkumulátor

Tűzveszély! Robbanásveszély!

- Soha ne használjon sérült, hibás vagy deformálódott akkumulátorokat és elemeket. Soha ne nyissa fel, ne sértse meg vagy ejtse le az akkumulátorokat és az elemeket.
- Soha ne töltön akkumulátorokat és elemeket savak és enyhén gyúlékony anyagok közelében.
- A nem megfelelő töltés vagy a megengedett hőmérséklet-tartományon kívüli töltés tönkretelheti az akkumulátort vagy az elemet, és fokozhatja a tűzveszélyt.
- Óvja az akkumulátorokat és az elemeket a tűztől. Soha ne tegye fűtőtestre, illetve ne tegye ki hosszú ideig erős napfénynek.
- Erős terhelés után először hagyja kihűlni.
- Rövidzárlat – ne hidalja át az akkumulátor vagy az elem érintkezőit fémrészekkel.
- Az ártalmatlanításhoz, szállításhoz vagy tároláshoz az elemeket és akkumulátorokat be kell csomagolni (műanyag tasak, doboz), vagy le kell takarni az érintkezőket.

Az elemek és akkumulátorok nem lehetnek nedvesedhetnek; óvja az elemeket és akkumulátorokat a párától és a nedvességtől! Sérülés és nem rendeltetésszerű használat esetén káros gázok és folyadékok távozhatnak az elemből vagy az akkumulátorból.

Ha egy elemből vagy akkumulátorból gázok távoznak, irritálhatják a légutakat. Azonnal biztosítson friss levegőt, és panasz esetén forduljon orvoshoz!

Ha folyadék szivárog egy elemből vagy akkumulátorból, ügyeljen arra, hogy ne kerüljön bőrre vagy szembe! Érintkezés esetén öblítse le vízzel az érintett területet, és forduljon orvoshoz!

Ártalmatlanítás

A készülékeket, tartozékokat és csomagolásokat környezetbarát módon kell újrahasznosítani.



Csak EU-tagországok esetén:

A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve kell gyűjteni és ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el a hulladékelemeket, a

hulladékkumulátorokat és az izzókat a berendezésekből. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről. A helyi rendelkezések-től függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek a hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen visszavenni.

A hulladékelemek, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik újrahasználatával és újrahasznosításával járulnak hozzá a nyersanyagszükséglet csökkentéséhez. A hulladékelemek (mindenekelőtt a lítium-ion elemek), az elektromos és elektronikus berendezések hulladécai értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére. Ártalmatlanítás előtt törölje a használt készüléken lévő lehetséges személyes adatokat.

Csak EU-tagországok esetén:

Az elemeket és akkumulátorokat környezetbarát módon ártalmatlanítsa az EU elemekről és akkumulátorokról szóló irányelveinek megfelelően.

Ne dobja ki az elemeket és akkumulátorokat a valógtalan háztartási hulladékba. Fogyasztóként törvényi kötelezettsége áll fenn, hogy a használt akkumulátorokat és elemeket díjmentesen leadja egy hulladékelem-gyűjtőhelyen, a kereskedőnél, ill. az értékesítési helyen. Ott azokat környezetbarát módon újrahasznosítják.

Kövesse az elem vagy az akkumulátor élettartamának végén történő eltávolítására vonatkozó utasításokat. Kérjük, vegye figyelembe az újratölthető akkumulátorra/akkumulátorra vonatkozó gyártói utasításokat. Ha az elemeket és akkumulátorokat nem megfelelően hasznosítják újra, hanem azokat ellenőrizetlen módon ártalmatlanítják, fenáll annak a veszélye, hogy veszélyes anyagok kerülnek a talajvízbe, ezáltal a táplálékláncba, és ezenkívül mérgezik a növény- és állatvilágot.

A használt és hibás elemek és akkumulátorok visszajuttatásával Ön jelentősen hozzájárul az anyagok újrahasznosításához és környezetünk védelméhez. Az akkumulátorokat és elemeket lemerült állapotban ártalmatlanítsa.

Tisztítás

A tisztításhoz csak száraz törlőkendőt használjon. Bizonys tisztítószerek kárt tesznek a műanyagokban vagy más szigetelt részekben. Tartsa a készüléket tisztán és szárazon, továbbá olajtól és zsírtól mentesen.

Tárolás

A gépet száraz, gyermekek által el nem érhető helyen tárolja.

Szimbólumok



Olvassa el a kezelési útmutatót.



VIGYÁZAT! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!



Ne nézzen bele a fényforrásba!

IP 54

Korlátozottan védett a por behatolásától és a bármilyen irányból érkező vízpermettől.



Európai megfelelőségi jel



Szövetségi Hírközlési Bizottság (FCC) megfelelőségi jele.



Elektromos hulladék (WEEE irányelv)



Kikapcsolás- Bekapcsolás (inga reteszelés/automatika)- Bekapcsolás (inga feloldása, önbeálló inga) kapcsoló.



Kapcsolási módok (keresztvonal, vízszintes vonal, függőleges vonal).

Indikátor



Akkumulátor töltöttségi szintje – Üzem mód

<11% Sárga fény világít – Állandó jelzőfény.

≥11%-100% zöld fény bekapcsolva állandó fény.

Akkumulátor töltöttségi szintje-Töltési mód

<99% Zöld fény világít-villogó fény.

≥99% zöld fény bekapcsolva állandó fény.



A vevő üzemmódja be van kapcsolva

Kék fény bekapcsolva-Állandó fény.

A vevő üzemmódja ki van kapcsolva.

Kék fény kikapcsolva.



Inga zár mód.

Piros fény világít-Állandó fény.

Inga feloldása/Önszintező inga üzemmód.

Piros lámpa nem világít.



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento návod k použití a informace v něm uvedené dodržujte. Návod k obsluze uchovejte pro pozdější použití nebo pro dalšího vlastníka. Před prvním uvedením do provozu je bezpodmínečně nutné, abyste si přečetli bezpečnostní pokyny! Při nedodržení pokynů uvedených v návodu na použití a bezpečnostních pokynů může dojít ke vzniku škod na přístroji a ohrožení obsluhy nebo jiných osob.

Výstraha!

- Nepoužívejte přístroj v místnostech, kde může být lehce vznětlivý materiál nebo plyn.
- Zařízení nepoužívejte v prostorách s nebezpečím výbuchu.

Při práci v nebezpečném prostředí nebo v blízkosti elektrických zařízení platí následující pokyny:

Je bezpodmínečně nutné dodržovat místní bezpečnostní předpisy a nařízení.

Zařízení obsahuje elektronické součásti. Vyhnete se vibracím a kontaktu s vodou.

Technické údaje

Křížový čárový laser	SG 19
Č. výr.	5709 300 043, 5709 300 943
Šířka čáry (při 10 m)	≤ 4 mm
Pracovní rozsah	30 m
Pracovní rozsah (s přijímačem)	50 m
Přesnost	+/- 3.0 mm/10 m
Samonivelační rozsah/čas	+/- 4°; ≤3 s
Teplota nabíjení	0°C-45°C(32°F-113°F)
Provozní teplota	-10°C-50°C(14°F-122°F)
Skladovací teplota	-20°C-60°C(-4°F-140°F)
Napájení	Li-ion baterie, 3.7 Vd.c, 2600 mAh, 9.62 Wh
Způsob nabíjení, napětí/proud	USB-C, 5V/2A
Dimenze	90 x 60 x 90 mm
Hmotnost	Approx. 300 g

Návod k použití

Posuňte spínač do polohy „“, jednotka se aktivuje, kyvadlo se zablokuje, promítané laserové paprsky se automaticky vyrovnávají.

Posuňte spínač do polohy „“, kyvadlo se odemkne, promítané laserové paprsky se automaticky vyrovnají. Posunutím spínače do polohy „**Off**“ zařízení vypnete a kyvadlo se zablokuje.

Poznámka:

Funkce automatického vyrovnávání automaticky vyrovnává nerovnosti v rozsahu samonivelace ±4°.

Vyrovnání je dokončeno, když laserové paprsky přestanou blikat.

Pokud není možná automatická nivelace, například pokud je nerovnost povrchu větší než 4°, začnou laserové paprsky rychle blikat.

Zařízení lze při práci bez funkce automatické nivelace postavit na šikmou plochu, indikátor „“ se rozsvítí červeně a laserové paprsky pomalu a nepřetržitě blikají.

Stisknutím tlačítka „“ přepnete režim mezi křížovou čarou, vodorovnou čarou, svislou čarou.

Dlouhým stisknutím tlačítka „“ po dobu 2 sekund aktivujete režim „Přijímač“, indikátor „“ zůstane svítit modře. Opětovným dlouhým stisknutím tlačítka „“ deaktivujete režim přijímače.

Poznámka: Při práci s laserovým přijímačem musí být aktivován režim přijímače, bez ohledu na to, jaký provozní režim je zvolen, laserové paprsky jsou méně viditelné a blikají na velmi vysoké frekvenci, aby je laserový přijímač mohl detekovat.

Baterie



Nebezpečí požáru! Nebezpečí exploze!

- Nikdy nepoužívejte poškozené, vadné nebo deformované akumulátory a baterie. Akumulátory a baterie nikdy neotevírejte, nepoškozujte ani je nenechte spadnout.
- Akumulátory a baterie nikdy nenabíjejte v prostředí s kyselinami a snadno hořlavými materiály.
- Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo dovolený rozsah teplot může způsobit zničení akumulátoru nebo baterie a může zvýšit nebezpečí požáru.
- Akumulátory a baterie chraňte před vysokými teplotami a ohněm. Nikdy je neodkládejte na topná tělesa ani je nevystavujte po delší dobu silnému slunečnímu záření.
- Po silném zatížení je nechte vychladnout.
- Zkrat - kontakty akumulátoru nebo baterie nepropojujte kovovými předměty.
- Při likvidaci, přepravě nebo skladování musíte baterie a akumulátory zabalit (plastový sáček, krabice) nebo musíte zalepit kontakty.

Akumulátory a baterie nesmějí zmoknout, chraňte akumulátory a baterie před vlhkostí a mokrem!

Při poškození a nesprávném použití mohou z akumulátoru nebo baterie unikat škodlivé výpary a kapaliny.

Pokud z akumulátoru nebo baterie unikají výpary, mohou dráždit dýchací cesty. Neprodleně přiveďte čerstvý vzduch a při potížích vyhledejte lékaře!

V případě úniku kapalin z akumulátoru nebo baterie pamtujte, že nesmí dojít ke kontaktu s očima nebo pokožkou!

Pokud by k takovému kontaktu přesto došlo, omyjte postižené místo vodou a vyhledejte lékaře!

Likvidace

Přístroje, příslušenství a obaly by měly být odevzdány k ekologické recyklaci.



Pouze pro státy EU:

Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně. Před likvidací odstraňte ze zařízení odpadní baterie, odpadní akumulátory a osvětlovací prostředky.

Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sběrných míst. Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebrat zpět odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení. Opětovným použitím a recyklací vašich odpadních baterií a vašich odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snižování potřeby surovin. Odpadní baterie (především lithium-iontové baterie), odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví. Před likvidací pokud možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.

Pouze pro státy EU:

Likvidujte akumulátory a baterie podle směrnice EU o bateriích a akumulátorech.

Nelikvidujte akumulátory a baterie jako neříděný komunální odpad. Jako spotřebitelé jste ze zákona povinni odevzdat použité akumulátory a baterie buď ve sběrně starých baterií nebo zdarma u prodejce nebo v prodejním místě. Zde je zajištěna ekologická recyklace.

Dodržujte pokyny pro vyjmutí akumulátoru nebo baterie na konci životnosti. Dodržujte prosím pokyny výrobce pro dobíjecí baterii/baterii. Jestliže akumulátory a baterie neodevzdáte k odborné recyklaci, ale zlikvidujete je nekontrolovaně, hrozí nebezpečí úniku nebezpečných látek do vody a tím i do potravního řetězce a následně k otravě flóry a fauny.

Vrácením spotřebovaných a vadných akumulátorů a baterií výraznou měrou přispíváte k recyklaci surovin a k ochraně našeho životního prostředí. Likvidujte akumulátory a baterie vybité.

Čištění

Čistíte pouze suchým hadříkem. Některé čisticí prostředky mohou poškodit plastové či jiné izolované části. Udržujte zařízení čisté a suché, bez oleje a mastnoty.

Skladování

Uchovávejte jej na suchém místě a mimo dosah dětí.

Symbols



Přečtěte si návod k obsluze.



POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!



Nedívejte se do zdroje světla!

IP 54

Chráněno před omezeným vnikáním prachu a stříkající vody z jakéhokoliv směru.



Evropská značka shody



Značka shody Federální komise pro komunikace (FCC).



Elektroodpad (směrnice WEEE)



Vypínač napájení - zapnutí (uzamčení kyvadla/auto)-zapnutí (odemčení kyvadla, samoniveláční kyvadlo).



Přepínání režimů (křížová čára, vodorovná čára, svislá čára).

Indikátor



Úroveň baterie - provozní režim

<11% Žluté světlo svítí - Trvalé světlo.

≥11%-100% Zelené světlo zapnuto-Trvalé světlo.

Úroveň baterie - režim nabíjení

<99% Zelené světlo svítí - Blikající světlo.

≥99% Svítí zelené světlo - Trvalé světlo.



Provozní režim přijímače zapnutý.

Modré světlo zapnuto-Trvalé světlo.

Provozní režim přijímače vypnutý.

Modré světlo nesvítí.



Režim zámku kyvadla.

Svítí červené světlo-Trvalé světlo.

Odemykání kyvadla/režim kyvadla se samonivelací.

Červené světlo nesvítí.

SK

Bezpečnostné pokyn



Návod na obsluhu si starostlivo uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa. Pred prvým uvedením do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte bezpečnostné pokyny! Nedodržanie pokynov návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť škody na náradí a nebezpečenstvo pre obsluhu a iné osoby.



Varovanie!

- Zariadenie nepoužívajte v priestoroch, v ktorých sa môžu nachádzať ľahko horľavé materiály alebo plyny.
- Zariadenie nepoužívajte v priestoroch s potenciálne explozívnu atmosférou.

Pri práci v nebezpečnom prostredí alebo v blízkosti elektrických zariadení platí nasledujúce:

Bezpodmienečne dodržiavajte miestne bezpečnostné predpisy.

Zariadenie obsahuje elektronické komponenty. Vyhnite sa vibráciám a kontaktu s vodou.

Technické údaje

Křížový čiarový laser	SG 19
Č. Výrobku	5709 300 043, 5709 300 943
Šírka čiar (pri 10 m)	≤ 4 mm
Pracovný rozsah	30 m
Pracovný rozsah (s prijímačom)	50 m
Presnosť	+/- 3.0 mm/10 m
Samonivelačný rozsah/čas	+/- 4°; ≤3 s
Teplota nabíjania	0°C-45°C(32°F-113°F)
Prevádzková teplota	-10°C-50°C(14°F-122°F)
Skladovacia teplota	-20°C-60°C(-4°F-140°F)
Napájanie	Li-ion batéria, 3.7 Vd.c, 2600 mAh, 9.62 Wh
Spôsob nabíjania, napätie/prúd	USB-C, 5V/2A
Dimenzia	90 x 60 x 90 mm
Hmotnosť	Approx. 300 g

Inštrukcie na používanie

Posuňte prepínač do polohy „**I**“, jednotka je aktivovaná, kyvadlo je zablokované, premietané laserové lúče sa automaticky nevyrovňajú.

Posuňte spínač do polohy „**II**“, kyvadlo sa odomkne, premietané laserové lúče sa automaticky vyrovnávajú. Posunutím prepínača do polohy „**Off**“ vypnite zariadenie a kyvadlo je zablokované.

Nota:

Funkcia automatického vyrovnávania automaticky vyrovnáva nerovnosti v rozsahu samonivelácie $\pm 4^\circ$.

Vyrovnávanie je dokončené, keď laserové lúče prestanú blikať.

Ak nie je možné automatické vyrovnávanie, napríklad ak sú nerovnosti povrchu väčšie ako 4° , laserové lúče začnú rýchlo blikať.

Zariadenie je možné nastaviť na šikmý povrch pri práci bez funkcie automatického vyrovnávania, indikátor „**II**“ sa

rozsvietení na červeno a laserové lúče pomaly a nepretržite blikajú.

Stlačením tlačidla „“ prepnete režim medzi križovou čiarou, vodorovnou čiarou, zvislou čiarou.

Dlhým stlačením tlačidla „“ na 2 sekundy aktivujete režim „Prijímač“, indikátor „“ zostane svietiť na modro. Opätovným dlhým stlačením tlačidla „“ deaktivujete režim prijímača.

Poznámka: Pri práci s laserovým prijímačom musí byť aktivovaný režim prijímača, bez ohľadu na zvolený prevádzkový režim sú laserové lúče menej viditeľné a blikajú na veľmi vysokej frekvencii, aby ich laserový prijímač mohol detekovať.

Batéria

Nebezpečenstvo požiaru! Nebezpečenstvo explózie!

- Nepoužívajte poškodené, chybné alebo deformované akumulátory a batérie. Akumulátory a batérie nikdy neotvárajte, nepoškodzujte ani nenechajte spadnúť.
- Nikdy nenabíjajte akumulátor alebo batérie v prostredí s kyselinami alebo vysoko horľavými materiálmi.
- Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo schváleného teplotného rozsahu môže zničiť akumulátor alebo batériu a zvýšiť riziko požiaru.
- Chráňte akumulátory a batérie pred teplom a ohňom. Neodkladajte ich na radiátory ani ich dlhodobo nevysušujte silnému slnečnému žiareniu.
- Po intenzívnom používaní ho nechajte vychladnúť.
- Skrat – neprekrývajte kontakty akumulátora alebo batérie kovovými časťami.
- V prípade likvidácie, prepravy alebo skladovania musia byť akumulátory a batérie zabalené (plastové vrecko, škatuľa) alebo musia byť kontakty prelepené páskou.

Akumulátory a batérie sa nesmú zamokriť, chráňte ich pred vlhkosťou a mokrom!

Poškodenie a nesprávne používanie môže spôsobiť únik škodlivých výparov a kvapalín z akumulátora alebo batérie.

Ak z akumulátora alebo batérie uniknú výpary, môžu podráždiť dýchacie cesty. Okamžite zabezpečte čerstvý vzduch a v prípade ťažkostí vyhľadajte lekára!

Ak by z akumulátora alebo batérie unikla kvapalina, dajte na to, aby sa nedostala do kontaktu s pokožkou alebo očami! Ak dôjde ku kontaktu, opláchnite zasiahnuté miesto vodou a vyhľadajte lekára!

Likvidácia

Zariadenia, príslušenstvo a obaly recyklujte ekologickým spôsobom.



Len pre krajiny EÚ:

Použitie batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Použitie batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zbierať a likvidovať oddelene. Pred likvidáciou odstráňte zo zariadení použité batérie, použité akumulátory a osvetľovacie prostriedky.

Informujte sa pri miestnych úradoch alebo u vášho odborného predajcu ohľadom recyklačných dvorov a zberných miest. Podľa miestnych ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinní bezplatne zobrať späť použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení. Opätovným použitím a recykláciou vašich použitých batérií a vášho odpadu z elektrických a elektronických zariadení prispievate k zníženiu potreby surovín. Použitie batérie (predovšetkým lítium-iónové batérie), odpad z elektrických a elektro-nických zariadení obsahuje cenné, opätovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie. Pred likvidáciou podľa možnosti vymažte na vašom použitom prístroji existujúce osobné údaje.

Len pre krajiny EÚ:

Akumulátory a batérie likvidujte ekologickým spôsobom v súlade so smernicou EÚ o batériách a akumulátoroch.

Akumulátory a batérie nevyhadzujte ako netriedený komunálny odpad. Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinný odovzdať použité akumulátory a batérie buď na zbernom mieste pre staré batérie alebo bezplatne u svojho predajcu či na predajnom mieste. Tam budú recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Pri vyberaní akumulátora alebo batérie po skončení ich životnosti postupujte podľa pokynov. Dodržujte pokyny výrobcu pre nabíjateľnú batériu/batérie. Ak sa akumulátory a batérie nerecyklujú správne, ale sa likvidujú nekontrolovaným spôsobom, vzniká nebezpečenstvo, že sa nebezpečné látky dostanú do podzemných vôd, a tým do potravinového reťazca a navyše otrávia flóru a faunu.

Vrátením použitých a poškodených akumulátorov a batérií významne prispievate k recyklácii materiálov a ochrane nášho životného prostredia. Akumulátory a batérie po vybití zlikvidujte.

Čistenie

Čistite iba suchou handričkou. Niektoré čistiace prostriedky poškodzujú plastové alebo iné izolované časti. Udržujte zariadenie čisté a suché, bez oleja a mastnoty.

Skladovanie

Uschovajte ho na suchom mieste a mimo dosahu detí.

Symbols



Prečítajte si návod na obsluhu.



POZOR! VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!



Nedívať sa do zdroja svetla!

IP 54

Chránite pred obmedzeným vnikaním prachu a striekajúcej vody z akéhokoľvek smeru.



Európska značka zhody



Značka zhody Federálnej komisie pre komunikácie (FCC).



Elektroodpad (smernica WEEE)



Vypínač napájania - zapnutie (uzamknutie kyvadla/auto)-zapnutie (odmoknutie kyvadla, samonivelačné kyvadlo).



Režimy prepínania (krížová čiara, vodorovná čiara, zvislá čiara).

Indikátor



Úroveň nabitia batérie - Prevádzkový režim

<11% Sviety žlté svetlo - trvalé svetlo.

≥11%-100% svieti stále zelené svetlo.

Úroveň nabitia batérie - režim nabíjania

<99% zelené svetlo svieti - blikajúce svetlo.

≥99% svieti stále svetlo na zelenú.



Zapnutý prevádzkový režim prijímača.

Modré svetlo svieti-Trvalé svetlo.

Prevádzkový režim prijímača vypnutý.

Modré svetlo zhaslo.



Režim uzamknutia kyvadla.

Červené svetlo svieti - Trvalé svetlo.

Odomoknutie kyvadla/režim samonivelačného kyvadla.

Červené svetlo zhaslo.

RO

Instrucțiuni privind siguranța



Păstrați manualul pentru utilizare ulterioară sau pentru următorul posesor. Înainte de prima punere în funcțiune citiți obligatoriu instrucțiunile de siguranță! În cazul nerespectării manualului de utilizare și instrucțiunilor de siguranță pot rezulta defecțiuni ale aparatului și pericole pentru utilizator și alte persoane.

Avertizare!

- Nu folosiți aparatul în încăperi în care materialul sau gaze inflamabile ușor pot fi prezente.
- Nu folosiți aparatul în încăperi cu o atmosferă potențial explozivă.

Următoarele indicații se aplică atunci când lucrați într-un mediu periculos sau în apropierea instalațiilor electrice:

Se vor respecta neapărat prevederile și reglementările locale privind siguranța.

Dispozitivul conține componente electronice. Evitați vibrațiile și contactul cu apa.

Date tehnice

Laser cu linii încrucișate	SG 19
Articolul nr.	5709 300 043, 5709 300 943
Lățimea liniei (la 10 m)	≤ 4 mm
Domeniu de lucru	30 m
Domeniu de lucru (cu receptor)	50 m
Precizie	+/- 3.0 mm/10 m
Interval/timp de autonivelare	+/- 4°; ≤3 s
Temperatura de încărcare	0°C-45°C(32°F-113°F)
Temperatura	-10°C-50°C(14°F-122°F)
Temperatura de depozitare	-20°C-60°C(-4°F-140°F)
Sursă de alimentare	Li-ion Baterie, 3.7 Vd.c, 2600 mAh, 9.62 Wh
Metoda de încărcare, tensiune/curent	USB-C, 5V/2A
Dimensiune	90 x 60 x 90 mm
Greutate	Approx. 300 g

Instrukcie na používanie

Posuňte prepínač do polohy „“, jednotka je aktivovaná, kyvadlo je zablokované, premietané laserové lúče sa automaticky vyrovnávajú.

Posuňte spínač do polohy „“, kyvadlo sa odomkne, premietané laserové lúče sa automaticky vyrovnávajú.

Posunutím prepínača do polohy „**Off**“ vypnete zariadenie a kyvadlo je zablokované.

Nota:

Funkcia automatického vyrovnávania automaticky vyrovnáva nerovnosti v rozsahu samonivelácie ±4°. Vyrovnávanie je dokončené, keď laserové lúče prestanú blikať.

Ak nie je možné automatické vyrovnávanie, napríklad ak sú nerovnosti povrchu väčšie ako 4°, laserové lúče začnú rýchlo blikať.

Zariadenie je možné nastaviť na šikmý povrch pri práci bez funkcie automatického vyrovnávania, indikátor „“ sa rozsvieti na červeno a laserové lúče pomaly a nepretržite blikajú.

Apăsați butonul „” pentru a comuta modul între linia transversală, linia orizontală, linia verticală.

Apăsați lung „” butonul timp de 2 secunde pentru a activa modul „Receptor”, indicatorul „” va rămâne aprins în albastru.

Apăsați lung butonul „” din nou pentru a dezactiva modul receptor.

Poznámka: Pri práci s laserovým přijímačem musí být aktivovaný režim přijímače, bez ohledu na zvolený převáděčový režim sů laserové lůče mēnej viditelné a blikající na velmi vysoké frekvenci, aby ich laserový přijímač mohl detekovat.

Baterie



Pericol de incendiu! Pericol de explozie!

- Nu folosiți niciodată acumulatori sau baterii deteriorate, defecte sau deformate. Niciodată nu deschideți, nu deteriorați și nu lăsați să cadă acumulatorii și bateriile.
- Nu încărcăți niciodată acumulatorii și bateriile în mediu cu acizi sau materiale ușor inflamabile.
- Încărcarea incorectă sau la temperaturi situate în afara domeniului de temperaturi admisibil ar putea cauza deteriorarea acumulatorului sau a bateriei și ar putea mări riscul de incendiu.
- Protejați acumulatorii și bateriile împotriva căldurii și focului. Nu așezați niciodată pe calorifere sau nu expuneți radiației puternice solare pentru un timp mai îndelungat.
- După o încărcare mai puternică lăsați mai întâi să se răcească.
- Nu sunați contactele de scurtcircuit ale acumulatorului sau ale bateriei cu piese metalice.
- Pentru eliminare, transport și depozitare, acumulatorii și bateriile trebuie ambalate (pungi de plastic, cutii) sau contactele trebuie lipite.

Acumulatorii și bateriile nu trebuie să se ude, protejați acumulatorii și bateriile împotriva umidității și umezelii! În cazul deteriorării sau utilizării necorespunzătoare, din acumulator sau baterie pot să se scurgă vapori și lichide nocive.

Dacă dintr-un acumulator sau dintr-o baterie se scurg vapori, aceștia pot irita căile respiratorii. Mergeți imediat la aer curat și, în cazul simptomelor, consultați un medic! Dacă se scurg lichide dintr-un acumulator sau dintr-o baterie, atenție să nu ajungă în contact cu pielea sau cu ochii! Dacă totuși se produce un contact, clătiți cu apă locul afectat și consultați un medic!

Eliminarea

Dispozitivele, accesoriile și ambalajele trebuie reciclate într-un mod ecologic.



Numai pentru țări UE:

Deșeurile de baterii, deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se elimină ca deșeuri municipale nesortate. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat. Deșeurile de baterii, deșeurile de acumulatori și materialele de iluminat trebuie îndepărtate din echipament.

Informații-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerii pot fi obligați să colecteze gratuit bateriile uzate și deșeurile de echipamente electrice și electronice. Contribuția dumneavoastră la reutilizarea și reciclarea deșeurilor de baterii și a deșeurilor de echipamente electrice și electronice contribuie la reducerea cererii de materii prime. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic. În cazul în care pe echipamente au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie șterse înainte de eliminarea echipamentelor ca deșeuri.

Numai pentru țări UE:

Eliminarea ecologică a acumulatorilor și a bateriilor în conformitate cu Directiva Europeană privind bateriile și acumulatorii.

Nu eliminați acumulatorii și bateriile ca deșeu municipal nesortat. În calitate de consumator sunteți obligat să predați acumulatorii și bateriile uzate fie la un centru de colectare pentru baterii uzate sau gratuit la distribuitorul dvs., respectiv la punctul de vânzare. De acolo, acestea vor fi transportate pentru o reciclare ecologică.

Respectați instrucțiunile pentru demontarea acumulatorului sau bateriei la sfârșitul duratei de viață. Vă rugăm să rețineți instrucțiunile producătorului pentru acumulatorul/bateria reincărcabilă. Când acumulatorii și bateriile nu sunt predate pentru o reciclare ecologică, ci sunt eliminate necontrolat, există pericolul ca substanțe periculoase să ajungă în pânza freatică și astfel să ajungă în lanțul alimentar și, în plus, să contamineze flora și fauna.

Prin returnarea acumulatorilor și a bateriilor uzate și defecte aduceți o contribuție esențială la reciclarea substanțelor și la protejarea mediului nostru înconjurător. Eliminați acumulatorii și bateriile în stare descărcată.

Curățare

Curățați numai cu o cârpă uscată. Unii detergenți deteriorează plasticul sau alte componente izolate. Păstrați dispozitivul curat și uscat, fără ulei și grăsime.

Depozitare

Păstrați mașina într-un loc uscat, care nu se află la îndemâna copiilor.

Simboluri



Citiți manualul operatorului.



ATENȚIE! AVERTISMENT! PERICOL!



Nu priviți în sursa de lumină!

IP 54

Protejat împotriva pătrunderii limitate a prafului și a stropirii cu apă din orice direcție.



Marca de conformitate europeană



Marca de conformitate a Comisiei Federale pentru Comunicații (FCC).



Deșeuri electrice (Directiva WEEE)



Comutator de oprire-pornire (blocare pendul/auto)-pornire (deblocare pendul, pendul autonivelant).



Moduri de comutare (linie transversală, linie orizontală, linie verticală).

Indicator



Nivelul bateriei-Mod de funcționare

<11% Lumină galbenă aprinsă-lumină permanentă.

≥11%-100% Lumină verde aprinsă-lumină permanentă.

Nivelul bateriei-Mod de încărcare

<99% lumină verde aprinsă-lumină intermitentă.

≥99% Lumină verde aprinsă Lumină permanentă.



Modul de funcționare al receptorului este activat.

Lumină albastră aprinsă - Lumină permanentă.

Modul de funcționare al receptorului este dezactivat.

Lumină albastră stinsă.



Modul de blocare a pendulului.

Lumină roșie aprinsă - Lumină permanentă.

Deblocare pendul/Mod pendul autonivelant.

Lumină roșie stinsă.

SI

Varnostna opozorila



Shranite navodila za uporabo za kasnejšo uporabo ali morebitnega novega lastnika. Pred prvo uporabo obvezno preučite varnostna opozorila. Neupoštevanje navodil za uporabo in varnostnih opozoril lahko povzroči poškodbe naprave in tudi nevarnosti za uporabnika in druge osebe.

Opozorilo!

- Ne uporabljajte naprave v prostorih, v katerih so morda prisotne vnetljive snovi ali plini.
- Ne uporabljajte naprave v prostorih z eksplozivno atmosfero.

Pri delih v nevarnem okolju ali v bližini električnih napeljav velja naslednje:

Obvezno upoštevajte lokalne varnostne predpise in pravila.

Naprava vsebuje elektronske sestavne dele. Preprečite vibracije in stik z vodo..

Tehnični podatki

Križni laser	SG 19
Št. Člena	5709 300 043, 5709 300 943
Širina črte (na 10 m)	≤ 4 mm
Delovno območje	30 m
Delovni razpon (s sprejemnikom)	50 m
Natančnost	+/- 3.0 mm/10 m
Samonivelirno območje/čas	+/- 4°; ≤3 s
Temperatura polnjenja	0°C-45°C(32°F-113°F)
Delovna temperatura	-10°C-50°C(14°F-122°F)
Temperatura skladiščenja	-20°C-60°C(-4°F-140°F)
Napajalnik	Li-ionska baterija, 3.7 Vd.c, 2600 mAh, 9.62 Wh
Način polnjenja, napetost/tok	USB-C, 5V/2A
Dimenzija	90 x 60 x 90 mm
Teža	Approx. 300 g

Navodila za uporabo

Stikalo premaknite v položaj „“, enota se aktivira, nihalo je zaklenjeno, projicirani laserski žarki se ne izravnavajo samodejno.

Stikalo premaknite v položaj „“, nihalo se odklene, projicirani laserski žarki se samodejno izravnavajo.

Stikalo premaknite v položaj „**Off**“, da izklopite napravo in nihalo je zaklenjeno.

Opomba:

Funkcija samodejnega izravnavanja samodejno izravnavata nepravilnosti v območju samoniveliranja $\pm 4^\circ$.

Izravnavata je končana, ko laserski žarki prenehajo utripati.

Če avtomatsko izravnavanje ni mogoče, na primer, če so nepravilnosti površine večje od 4° , laserski žarki začnejo hitro utripati.

Napravo lahko nastavite na poševno površino pri delu brez funkcije samodejnega niveliranja, indikator „“ sveti rdeče, laserski žarki pa počasi in neprekinjeno utripajo.

Pritisnite gumb „“ za preklapljanje med prečno črto, vodoravno črto, navpično črto.

Dolgi pritisk na gumb „“ za 2 sekundi, da aktivirate način „Sprejemnik“, indikator „“ bo ostal osvetljen modro. Ponovno dolgo pritisnite gumb „“, da deaktivirate način sprejemnika.

Opomba: Pri delu z laserskim sprejemnikom je treba aktivirati način sprejemnika, ne glede na izbran način delovanja so laserski žarki manj vidni in utripajo z zelo visoko frekvenco, tako da jih laserski sprejemnik lahko zazna.

Baterija



Nevarnost požara! Nevarnost eksplozije!

- Nikoli ne uporabljajte poškodovanih, okvarjenih ali deformiranih baterij ali akumulatorjev. Nikoli ne odpirajte, poškodujte ali izpraznite akumulatorjev ali baterij.
- Nikoli ne polnite akumulatorjev ali baterij v bližini kislin in vnetljivih materialov.
- Nepravilno polnjenje ali polnjenje zunaj dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulator ali baterijo in poveča nevarnost požara.
- Zaščitite akumulatorje in baterije pred vročino in ognjem. Nikoli jih ne postavljajte na radiatorje ali jih izpostavljajte močni sončni svetlobi dalj časa.
- Po težki obremenitvi počakajte, da se ohladi.
- Kratak stik - ne dotikajte se baterije ali akumulatorja s kovinskimi deli.
- Za odstranjevanje, transport ali skladiščenje morajo biti akumulatorji ali baterije zapakirani (plastična vrečka, škatla) ali pa morajo biti kontakti pokriti.

Akumulatorji in baterije se ne smejo zmočiti in jih zato zaščitite pred vlago in tekočinami!

V primeru poškodb in nepravilne uporabe lahko iz akumulatorja ali baterije izhajajo škodljivi hlapi in tekočine. Hlapi, ki izhajajo iz akumulatorja ali baterije, lahko dražijo dihalna. Takoj omogočite svež zrak, v primeru težav pa se posvetujte z zdravnikom!

Če tekočina izteče iz baterije, pazite, da ne pride v stik s kožo ali očmi! V primeru stika prizadeto mesto sperite z vodo in se posvetujte z zdravnikom!

Odlaganje med odpadke

Naprave, pribor in embalažo je potrebno zbirati ločeno in jih reciklirati na okolju prijazen način.



Samo za države članice EU:

Odpadnih baterij, odpadne električne in elektronske opreme ne odstranjujte kot nesortirani komunalni odpadki. Odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne

vire je treba odstraniti iz opreme. Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca. V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeti nazaj odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij ter odpadne električne in elektronske opreme pomaga pri zmanjševanju povpraševanja po surovinah. Odpadne baterije, še posebej tiste, ki vsebujejo litij, ter odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale, primerne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledice za okolje in zdravje ljudi. Z odpadne opreme izbršite osebne podatke, če obstajajo.

Samo za države članice EU:

Akumulatorje in baterije zavržite na okolju prijazen način v skladu z direktivo EU o akumulatorjih in baterijah.

Akumulatorjev ali baterij ne odlagajte med nerazvrščene komunalne odpadke. Kot potrošnik ste zakonsko zavezani, da rabljene baterije in akumulatorje vrnete na zbirno mesto odpadnih baterij ali pri prodajalcu ali prodajnem mestu brez kakršnega koli nadomestila. Tam ga bodo reciklirali na okolju prijazen način.

Sledite navodilom za odstranitev akumulatorja ali baterije, potem ko je dosegel konec življenjske dobe. Upoštevajte navodila proizvajalca za polnilno baterijo/baterijo. Če akumulatorjev in baterij ne recikliramo pravilno, temveč jih nenadzorovano odlagamo, obstaja nevarnost, da nevarne snovi vstopijo v podtalnico in s tem v prehranjevalno verigo ter povzročijo dodatno zastrupitev rastlinstva in živalstva.

Z vračilom rabljenih in pokvarjenih akumulatorjev in baterij pomembno prispevate k recikliranju materiala in varovanju okolja. Akumulatorje in baterije zavržite, ko so prazne.

Čiščenje

Čistite izključno s suho krpo. Nekatera čistilna sredstva uničijo plastiko ali druge izolirane dele.

Poskrbite, da bo naprava suha ter da ne bo namaščena z oljem ali maslo.

Skladiščenje

Shranjujte na suhem mestu in izven dosega otrok.

Simboli



Preberite navodila za uporabo.



POZOR! OPOZORILO! NEVARNOST!



Ne glejte v vir svetlobe!

IP 54

Zaščiteno pred omejenim vdorom prahu in pršenjem vode iz katere koli smeri.



Evropski znak skladnosti



Znak skladnosti zvezne komisije za komunikacije (FCC).



Električni odpadki (Direktiva OEE0)



Stikalo za izklop in vklop (zaklepanje nihala/avto)-vklop (odklepanje nihala, samonivelirno nihalo).



Preklopni načini (križna črta, vodoravna črta, navpična črta).

Indikator



Nivo baterije - način delovanja

<11% rumena lučka na trajni luči.

≥11%-100% Zelena luč na trajni svetlobi.

Način polnjenja na ravni baterije

<99% Zelena lučka na utripajoči lučki.

≥99% Zelena luč na trajni svetlobi.



Vklopljen način delovanja sprejemnika.

Modra luč na trajni svetlobi.

Način delovanja sprejemnika je izklopljen.

Modra lučka ugasne.



Način zaklepanja nihala.

Rdeča lučka na trajni svetlobi.

Odklepanje nihala/način samonivelirnega nihala.

Rdeča lučka ugasne.

BG

Указания за безопасност



Ъхранявайте ръководството за експлоатация за по-нататъшна употреба или за следващия притежател. Преди първото пускане в експлоатация непременно прочетете указанията за безопасност! При неспазване на ръководството за експлоатация и указанията за безопасност могат да възникнат щети по уреда и опасности за оператора и други лица.

Предупреждение!

- Уредът не трябва да се използва в помещения, в които може да се намират лесновъзпламеними материали или газове.
- Уредът не трябва да се използва в помещения с експлозивна атмосфера.

При работа в опасна среда или в близост до електрически съоръжения важи:

Задължително да се спазват местните правила за безопасност и разпоредби.

Уредът съдържа електронни компоненти. Избягвайте вибрации и контакт с вода.

Технически характеристики

Лазер с кръстосана линия	SG 19
Артикул No	5709 300 043, 5709 300 943
Ширина на линията (на 10 м)	≤ 4 mm
Работен обхват	30 m
Работен обхват (с приемник)	50 m
Точност	+/- 3.0 mm/10 m
Самонивелиращ се диапазон/време	+/- 4°; ≤3 s
Температура на зареждане	0°C-45°C(32°F-113°F)
Работна температура	-10°C-50°C(14°F-122°F)
Температура на съхранение	-20°C-60°C(-4°F-140°F)
Захранване	Li-ion батерия, 3.7 Vd.c, 2600 mAh, 9.62 Wh
Метод на зареждане, напрежение/ток	USB-C, 5V/2A
Измерение	90 x 60 x 90 mm
Тегло	Approx. 300 g

Инструкции за употреба

Плъзнете превключвателя в положение „**В**“, устройството се активира, махалото е заключено, проектираните лазерни лъчи не се изравняват автоматично.

Плъзнете превключвателя в положение „**В**“, махалото се отключва, проектираните лазерни лъчи се изравняват автоматично.

Плъзнете превключвателя в положение „**Off**“, за да изключите устройството и махалото е заключено.

Бележка:

Функцията за автоматично нивелиране автоматично изравнява неравностите в диапазона на самонивелиране от ±4°.

Нивелирането е завършено, когато лазерните лъчи спрат да мигат.

Ако автоматичното нивелиране не е възможно, например, ако неравностите на повърхността са повече от 4°, лазерните лъчи започват да мигат бързо. Устройството може да се настрои на наклонена повърхност при работа без функцията за автоматично

нивелиране, индикаторът „ δ “ светва в червено и лазерните лъчи мигат бавно и непрекъснато.

Натиснете бутона „ ∇ “, за да превключите режима между напречна линия, хоризонтална линия, вертикална линия.

Натиснете продължително бутона „ ∇ “ за 2 секунди, за да активирате режима „Приемник“, индикаторът „ δ “ ще остане да свети в синьо.

Натиснете продължително бутона „ ∇ “ отново, за да деактивирате режима на приемника.

Забележка: Режимът на приемника трябва да бъде активиран при работа с лазерния приемник, независимо кой режим на работа е избран, лазерните лъчи са по-малко видими и мигат с много висока честота, така че да могат да бъдат открити от лазерния приемник.

Батерия



Опасност от пожар! Опасност от експлозия!

- Никога не използвайте повредени, дефектни или деформирани акумулаторни или нормални батерии. Никога не отваряйте акумулаторните и нормалните батерии, не ги повреждайте и не ги изпускате.
- Никога не зареждайте акумулаторните и нормалните батерии в близост до киселини и леснозапалими материали.
- Неправилното зареждане или зареждането извън допустимия температурен диапазон може да разруши акумулаторната или нормалната батерия и да повиши опасността от пожар.
- Пазете акумулаторните и нормалните батерии от горещина и огън. Никога не поставяйте върху радиатори и не излагайте за по-дълго време на силна слънчева светлина.
- След силно натоварване оставайте да се охлади.
- Късо съединение – не свързвайте контактите на акумулаторната или нормалната батерия с метални части.
- При изхвърляне, транспортиране или съхранение акумулаторните и нормалните батерии трябва да се опаковат (пластмасов плик, кутия) или контактите да се облепят.

Акумулаторните и нормалните батерии не трябва да се мокрят; пазете ги от влага и намокряне!

При повреда и неправилна употреба от акумулаторната или нормалната батерия може да се отделят опасни пари и течности.

Ако от акумулаторна или нормална батерия се отделят пари, те може да предизвикат дразнене на дихателните пътища. Незабавно осигурете свеж въздух и при оплаквания потърсете лекар!

Ако от акумулаторна или нормална батерия се отдели течност, внимавайте да не влезе в контакт с кожата или очите! Ако все пак се стигне до контакт, промийте засегнатото място с вода и потърсете лекар!

Отстраняване като отпадък

Устройствата, принадлежностите и опаковките следва да се предадат за рециклиране по природосъобразен начин.



Само за държави от ЕС:

Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да

се събират и изхвърлят разделно. Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите. Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци. В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат да задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване. Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин. Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.

Само за държави от ЕС:

Съгласно Директивата на ЕС относно батерии и акумулатори акумулаторните и нормалните батерии трябва да се изхвърлят по щадящ околната среда начин.

Не изхвърляйте акумулаторните и нормалните батерии като несортиран битов отпадък. Вие като потребител носите законова отговорност за предаване използваните акумулаторни и нормални батерии в пункт за събиране на стари батерии или безплатно при вашия търговец, респ. мястото на продажба. Там те ще бъдат предадени за екологично рециклиране.

Спазвайте указанията за изваждане на акумулаторната или нормалната батерия в края на експлоатационния им срок. Моля, обърнете внимание на инструкциите на производителя за акумулаторната/ акумулаторната батерия. Ако акумулаторните и нормалните батерии не се предават за правилно рециклиране, а се изхвърлят безконтролно, има опасност в почвените води и съответно в хранителната верига да попаднат отровни вещества и допълнително да отровят флората и фауната.

С връщането на използваните и дефектните акумулаторни и нормални батерии вие оказвате

важен принос за рециклирането на веществата и защитата на околната среда. Изхвърляйте акумулаторните и нормалните батерии в разредено състояние.

Почистване

Почиствайте само със суха кърпа. Някои почистващи препарати повреждат пластмасата или други

изолирани части. Поддържайте устройството чисто и сухо, не допускате контакт с масло и мазнина.

Съхранение

Съхранявайте машината на сухо място и извън обсега на деца.

Символи



Прочетете ръководството за експлоатация.



ВНИМАНИЕ! ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ!



Не гледайте в източника на светлина!

IP 54

Защитено от ограничено проникване на прах и водни пръски от всяка посока.



Европейска маркировка за съответствие



Знак за съответствие на Федералната комисия по комуникации (FCC).



Електрически отпадъци (Директива WEEE)



Изключване на захранването - включване на захранването (заклучване на махалото/автоматично)-включване на захранването (отключване на махалото, самонивелиращо се махало) Превключвател.



Режими на превключване (напречна линия, хоризонтална линия, вертикална линия).

Показател



Ниво на батерията-Режим на работа

<11% Жълта светлина включена-Постоянна светлина.
≥11%-100% Зелена светлина на-постоянна светлина.

Ниво на батерията-Режим на зареждане

<99% Зелена светлина на мигаща светлина.
≥99% Зелена светлина на постоянна светлина.



Включен режим на работа на приемника.

Синя светлина на постоянна светлина.

Режимът на работа на приемника е изключен.

Синята светлина е изключена.



Режим на заключване на махалото.

Червена светлина на постоянна светлина.

Отключване с махало/Режим на самонивелиращо се махало.

Червената светлина е изключена.



Ohutusjuhised



Hoidke käesolevat kasutusjuhendit hilisemaks kasutamiseks või hilisemate omanike jaoks alal. Lugege enne esmakordset käikuvõtmist ohutusjuhised tingimata läbi! Kasutusjuhendi ja ohutusjuhiste eiramisel võib seade kahjustada saada ja operaator ning teised isikud ohtu sattuda.



Hoiatus!

- Seadet ei tohi kasutada ruumides, kus on kergesti süttivad materjalid või gaasid.
- Seadet ei tohi kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas.

Kui töotate ohtlikus keskkonnas või elektripaigaldiste läheduses, kehtib järgmine.

Kindlasti peab järgima kohalikke ohutuse nõudeid ja eeskirju.

Seade sisaldab elektroonikakomponente. Vältige vibratsiooni ja kokkupuudet veega.

Tehnilised andmed

Ristjooneline laser	SG 19
Artikli nr.	5709 300 043, 5709 300 943
Joone laius (10 m kaugusel)	≤ 4 mm
Tööpiirkond	30 m
Tööpiirkond (koos vastuvõtjaga)	50 m
Täpsus	+/- 3.0 mm/10 m
Isetasanduv vahemik/aeg	+/- 4°; ≤3 s
Laadimise temperatuur	0°C-45°C(32°F-113°F)
Töötemperatuur	-10°C-50°C(14°F-122°F)
Säilitamistemperatuur	-20°C-60°C(-4°F-140°F)
Toide	Liitiumioonaku, 3.7 Vd.c, 2600 mAh, 9.62 Wh
Laadimismeetod, ping/vool	USB-C, 5V/2A
Mõõde	90 x 60 x 90 mm
Kaal	Approx. 300 g

Kasutusjuhend

Lükake lüliti asendisse „I“, seade aktiveeritakse, pendel lukustatakse, projitseeritud laserkiired ei ole automaatselt tasandatud.

Lükake lüliti asendisse „II“, pendel lukustatakse lahti, projitseeritud laserkiired tasandatakse automaatselt. Seadme väljalülitamiseks lükake lüliti asendisse „Off“ ja pendel on lukustatud.

Märkus:

Automaatne nivelleerimisfunktsioon tasandab automaatselt ebakorrapärasused isetasanduv vahemikus ±4°. Tasandamine on lõppenud, kui laserkiired lõpetavad vilkumise.

Kui automaatne nivelleerimine ei ole võimalik, näiteks kui pinna ebakorrapärasused on suuremad kui 4°, hakkavad laserkiired kiiresti vilkuma.

Seadet saab seadistada kaldpinna, kui töötate ilma automaatse nivelleerimisfunktsioonita, indikaator „II“ süttib punaselt ja laserkiired vilguvad aeglaselt ja pidevalt.

Vajutage nuppu „**VH**“, et vahetada režiimi ristjoone, horisontaaljoone, vertikaalse joone.

Režiimi „Vastuvõtja“ aktiveerimiseks vajutage 2 sekundit pikalt nuppu „**VH**“, indikaator „**Ö**“ jääb sinisena põlema. Vastuvõtja režiimi desaktiveerimiseks vajutage uuesti nuppu „**VH**“.

Märge: Vastuvõtja režiim tuleb laservastuvõtjaga töötamisel aktiveerida, olenemata sellest, milline töörežiim on valitud, laserkiired on vähem nähtavad ja vilguvad väga kõrgel sagedusel, et laservastuvõtja saaks neid tuvastada.

Patarei

Tuleoht! Plahvatusoht!

- Ärge kunagi kasutage kahjustatud, defektseid või deformeerunud akusid ja patareisid. Ärge kunagi avage, kahjustage akusid ja patareisid ning ärge laske neil maha kukkuda.
- Ärge laadige akusid kunagi hapete ja tuleohtlike materjalide lähedal.
- Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib aku hävitada ning suurendab tuleohtu.
- Kaitske akusid ja patareisid kuumuse ja tule eest. Ärge asetage kunagi küttekehadele ega jätke neid pikaks ajaks tugeva päikese kiirguse kätte.
- Pärast tugevat koormust laske neil esmalt jahtuda.
- Lühis – ärge sillake aku või patareide kontakte metallosadega.
- Jäätmekäitluse, transpordi või hoiustamise ajal tuleb akud ja patareisid pakkida (plastkotti, karpi) või tuleb nende kontaktid kinni kleepida.

Akud ja patareisid ei tohi saada märjaks, kaitske akusid ja patareisid niiskuse ja märja eest! Kahjustuste ja ebaõige kasutamise korral võivad laetavast akust või patareist väljuda kahjulikud aured ja vedelikud. Kui akust või patareist peaksid aured välja tungima, võivad need söövitada hingamisteid. Viige vigastatu viivitamata värske õhu kätte ja kaebuste korral pöörduge arsti poole! Kui akust või patareist peaks vedelik välja tungima, pidage silmas, et see ei puutuks kokku naha ega silmadega! Kui kokkupuude siiski toimub, tuleb kahjustatud kohta veega loputada ja pöörduda arsti poole!

Kasutuselt kõrvaldamine

Seadmed, tarvikud ja pakendid tuleb võtta keskkonnasõbralikult ringlusse.



Ainult ELi riikides:

Ärge kõrvaldage patareide, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sorteerimata olmejäätmetena. Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Akude, akumulaatorite ja valgusallikate jäätmed tuleb seadmetest eemaldada. Küsige oma kohalikust

omavalitsusest või jaemüüjalt nõuandeid ringlussevõtu ja kogumispunkti kohta. Olenevalt kohalikest määrustest võib jaemüüjal lasuda kohustus võtta akude, elektri- ja elektroonikaseadmeid vastu tasuta. Teie panus akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutusse ja ringlussevõttu aitab vähendada nõudlust toorainete järele. Akud, eriti liitiumakud ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasõbralikult viisil. Kustutage kõrvaldatavatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on.

Ainult ELi riikides:

Käideldge akusid ja patareisid vastavalt patareide ja akude ELi direktiivile keskkonnasõbralikult.

Ärge käideldge akusid ja patareisid sorteerimata olmejäätmetena. Tarbijana olete seadusega kohustatud kasutatud akud ja patareisid viima kas vanade akude kogumispunkti või andma need tasuta oma edasimüüjale või ostukohta. Sealt suunatakse need keskkonnasõbra-likku ümbertöötlusse.

Järgige kasutusea lõppemisel akude või patareide eemaldamise juhiseid. Järgige laetava aku/aku tootja juhiseid. Kui akusid ja patareisid ei suunata asjakohasesse ümbertöötlusse, vaid käideldakse neid vabalt, esineb oht, et ohtlikud ained satuvad põhjavette ja sealt toiduahelasse ning mürgitavad lisaks taimestikku ja loomastikku.

Kasutatud ja defektsete akude ja patareide tagastamisega aitate oluliselt kaasa materjalide ümbertöötamisele ja meie keskkonna kaitsmisele. Käideldge akusid ja patareisid laadimata olekus

Puhastamine

Puhastage ainult kuiva lapiga. Mõned puhastusvahendid kahjustavad plasti või teisi isoleeritud komponente. Hoidke seade puhas ja kuiv ning õli- ja rasvavaba.

Ladustamine

Hoidke seda kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.

Sümbolid



Lugege kasutusjuhendit.



ETTEVAATUST! HOIATUS! OHT!



Ärge vaadake valgusallikasse!

IP 54

Kaitsta piiratud tolmu ja veepritsmete eest mis tahes suunast.



Euroopa vastavusmärgis



Federal Communications Commission (FCC) vastavusmärgis.



Elektrijäätmed (WEEE direktiiv)



Väljalülitus-elektrijaam (pendlilukustus/automaatne)-elektrijaam (pendlilukustus, isetasanduv pendel) Lülitati.



Lülitusrežiimid (ristjoon, horisontaaljoon, vertikaaljoon).

Indikaator



Aku tase - töörežiim

<11% kollane tuli on-permanent light.

≥11%-100% roheline tuli põleb püsivalt.

Aku tase - laadimisrežiim

<99% Roheline tuli põleb - vilkuv tuli.

≥99% Roheline tuli põleb püsivalt.



Vastuvõtja töörežiim on sisse lülitatud.

Sinine valgus on-Püsiv valgus.

Vastuvõtja töörežiim on välja lülitatud.

Sinine valgus kustub.



Pendli lukustusrežiim.

Punane tuli põleb püsivalt.

Pendli avamine/isetasanduv pendli režiim.

Punane tuli kustub.

LT

Saugos reikalavimai



Naudojimo instrukciją išsaugokite, kad galėtumėte naudotis ja vėliau arba perduoti kitam savininkui. Prieš pradėdami naudoti, būtinai perskaitykite saugos reikalavimus! Nesilaikant naudojimo instrukcijos ir saugos reikalavimų galima sugadinti prietaisą ar sukelti pavojų naudotojui ir kitiems asmenims.



Įspėjimas!

- Nenaudokite prietaiso patalpose, kuriose galbūt yra lengvai užsiliepsnojančių medžiagų ar dujų.
- Nenaudokite prietaiso patalpose su sprogia atmosfera.

Dirbant pavojingoje aplinkoje arba netoli elektros įrenginių, taikomi toliau nurodyti nurodymai:

Būtina laikytis vietinių saugos reikalavimų ir taisyklių.

Įrenginyje yra elektroninių komponentų. Venkite vibracijos ir sąlyčio su vandeniu.

Techniniai duomenys

Kryžminis lazeris	SG 19
Straipsnio Nr.	5709 300 043, 5709 300 943
Linijos plotis (ties 10 m)	≤ 4 mm
Darbinis diapazonas	30 m
Darbinis diapazonas (su imtuvu)	50 m
Tikslumas	+/- 3.0 mm/10 m
Savaime išsilyginantis diapazonas / laikas	+/- 4°; ≤3 s
Įkrovimo temperatūra	0°C-45°C(32°F-113°F)
Darbinė temperatūra	-10°C-50°C(14°F-122°F)
Laikymo temperatūra	-20°C-60°C(-4°F-140°F)
Maitinimas	ličio jonų baterija, 3.7 Vd.c, 2600 mAh, 9.62 Wh
Įkrovimo būdas, įtampa / srovė	USB-C, 5V/2A
Dimensija	90 x 60 x 90 mm
Sunkumas	Approx. 300 g

Naudojimo instrukcijos

Stumkite jungiklį į „**□**“ padėtį, įrenginys įjungiamas, švytuoklė užrakinama, projektuojami lazerio spinduliai nėra automatiškai išlyginami.

Stumkite jungiklį į „**□**“ padėtį, švytuoklė atrakinama, projektuojami lazerio spinduliai automatiškai išlyginami.

Stumkite jungiklį į „**Off**“ padėtį, kad išjungtumėte prietaisą, ir švytuoklė užrakinta.

Nata:

Automatinio išlyginimo funkcija automatiškai išlygina nelygumus savaime išsilyginančiame ±4° diapazone. Išlyginimas baigiamas, kai lazerio spinduliai nustoja mirksėti.

Jei automatinis išlyginimas neįmanomas, pavyzdžiui, jei paviršiaus nelygumai yra didesni nei 4°, lazerio spinduliai pradeda greitai mirksėti.

Dirbant be automatinio išlyginimo funkcijos, prietaisą galima nustatyti ant nuožulnaus paviršiaus, indikatorius „**Off**“ užsidega raudonai, o lazerio spinduliai mirksi lėtai ir nuolat.

Paspauskite mygtuką „ $\sqrt{H}$ “, kad perjungtumėte režimą tarp kryžminės linijos, horizontalios linijos, vertikalios linijos.

Ilgai paspauskite mygtuką „ $\sqrt{H}$ “ 2 sekundes, kad įjungtumėte režimą „Imtuvas“, indikatorius „ $\sqrt{G}$ “ liks apšviestas mėlynai.

Dar kartą ilgai paspauskite mygtuką „ $\sqrt{H}$ “, kad išjungtumėte imtuvo režimą.

Pastaba: Imtuvo režimas turi būti įjungtas dirbant su lazeriniu imtuvu, nepriklausomai nuo to, kuris darbo režimas yra pasirinktas, lazerio spinduliui yra mažiau matomi ir mirksi labai aukštu dažniu, kad juos galėtų aptikti lazerio imtuvas.

Baterija

Gaisro pavojus! Sprogimo pavojus!

- Niekada nenaudokite pažeistų, sugedusių ar deformuotų akumuliatorių ir įkraunamųjų baterijų. Niekada nebandykite atidaryti, pažeisti ir numesti akumuliatorių ir įkraunamųjų baterijų.
- Niekada nekraukite akumuliatorių ir įkraunamųjų baterijų greta rūgščių ir lengvai užsidegančių medžiagų.
- Dėl netinkamo įkrovimo arba įkrovimo, kai nepaisoma leidžiamojo temperatūros diapazono ribų, akumuliatorius arba įkraunamoji baterija gali sugesti, taip pat gali padidėti gaisro pavojus.
- Akumuliatoriai ir įkraunamosios baterijos turi būti apsaugotos nuo karščio ir ugnies. Niekada nedėkite jų ant radiatorio; taip pat ilgą laiką nelaikykite stiprioje saulės šviesoje.
- Po didelių apkrovų pirmiausia palaukite, kol jie atvės.
- Trumpasis jungimas: neįjunkite akumuliatoriaus arba įkraunamųjų baterijų kontaktų metalinėmis dalimis trumpuoju jungimu.
- Ketinant utilizuoti, transportuoti ar sandėliuoti, akumuliatoriai ir įkraunamosios baterijos turi būti supakuoti (plastikiniame maišelyje, dėžutėje) arba turi būti izoluoti jų kontaktai.

Akumuliatorių ir įkraunamųjų baterijų negalima drėkinti, todėl saugokite, kad akumuliatoriai ir įkraunamosios baterijos nesudrėktų ir nesušlapytų!

Pažeidimo ir netinkamo naudojimo atveju iš akumuliatoriaus arba įkraunamosios baterijos gali nutekėti kenksmingų garų ir skysčių.

Iš akumuliatoriaus arba įkraunamosios baterijos nutekėję kenksmingi garai gali sudirginti kvėpavimo takus. Nedelsdami pasirūpinkite, kad būtų tiekiamas grynas oras; jei turite nusiskundimų, kreipkitės į gydytoją!

Jei iš akumuliatoriaus arba įkraunamosios baterijos nuteka skysčio, pasirūpinkite, kad jo nepatektų ant odos arba į akis! Jei vis dėlto patenka, pažeistą vietą nuplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją!

Utilizavimas

Prietaisai, priedai ir pakuotės turi būti perdirbamos aplinkai nekenksmingu būdu.



Tik ES šalims

Neišmeskite baterijų atliekų, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekos turi būti surinkamos atskirai. Iš įrangos turi būti pašalintos baterijų, akumuliatorių atliekos ir šviesos šaltiniai. Patarimų dėl perdirbimo ir surinkimo vietas

kreipkitės į vietinę instituciją arba pardavėją. Priklausomai nuo vietos teisės aktų, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senas baterijas, seną elektros ir elektronikos įrangą. Jūsų indėlis į pakartotinį baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimą ir perdirbimą padeda sumažinti žaliavų poreikį. Akumuliatorių, ypač kurių sudėtyje yra ličio, ir elektros bei elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdirbamų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebus šalinamos aplinką tausojančiu būdu. Išrinkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokių yra.

Tik ES šalims

Akumuliatorių ir įkraunamąsias baterijas utilizuokite aplinkai nekenksmingu būdu pagal ES direktyvą dėl baterijų ir akumuliatorių.

Neutilizuokite akumuliatorių ir įkraunamųjų baterijų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Jūs, kaip naudotojas, esate teisiškai įpareigotas nemokamai pristatyti panaudotus akumuliatorius ir įkraunamąsias baterijas į panaudotų baterijų surinkimo punktą ar savo prekybininkui arba pristatyti į pardavimo vietą. Ten jie bus perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.

Vadovaukitės instrukcijomis, nurodančiomis, kaip pasibaigus eksploatavimo laikui, išimti akumuliatorių arba įkraunamąją bateriją. Atkreipkite dėmesį į gamintojo nurodymus dėl įkraunamosios baterijos / akumuliatoriaus. Jei akumuliatoriai ir įkraunamosios baterijos nebus tinkamai perdirbami, o bus šalinami nekontroliuojamai, kils pavojus, kad pavojingos medžiagos pateks į grūntinius vandenius, taigi ir į mitybos grandinę, ir papildomai apnuodys florą bei fauną.

Grąžindami panaudotus ir sugedusius akumuliatorius bei įkraunamąsias baterijas labai prisidedate prie antrinių žaliavų perdirbimo ir aplinkos apsaugos. Utilizuokite iškrautus akumuliatorius ir įkraunamąsias baterijas.

Valymas

Valykite tik sausa šluoste. Kai kurie valikliai gali pažeisti plastiką arba izoliuotas dalis. Prietaisą laikykite švarų ir sausą be alyvos ir tepalų.

Sandėliavimas

[Įrenginį laikykite sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Simboliai



Perskaitykite operatoriaus vadovą.



DĖMESIO! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!



Nežiūrėkite į šviesos šaltinį!

IP 54

Apsaugotas nuo riboto dulkių patekimo ir vandens pusrų iš bet kurios pusės.



Europos atitikties ženklas



Federalinės ryšių komisijos (FCC) atitikties ženklas.



Elektros atliekos (EEI direktyva)



Maitinimo išjungimo-išjungimo (švytuoklės užraktas/automatinė) - įjungimo (švytuoklės atrakinimas, savaime išsilyginanti švytuoklė) jungiklis.



Perjungimo režimai (kryžminė linija, horizontali linija, vertikali linija).

Indikatorius



Baterijos lygis - Darbo režimas

<11% Geltona lemputė įjungta nuolatinė lemputė.

≥11%-100% Žalia lemputė nuolatinėje šviesoje.



Akumuliatoriaus įkrovos lygis-įkrovimo režimas

<99% Žalia lemputė ant mirksinčios lemputės.

≥99% Žalia šviesa nuolatinėje šviesoje.



Imtuvo darbo režimas įjungtas.

Mėlyna lemputė įjungta-Nuolatinė šviesa.



Imtuvo darbo režimas išjungtas.

Mėlyna lemputė išjungta.



Švytuoklės užrakto režimas.

Raudona lemputė įjungta-Nuolatinė šviesa.



Švytuoklės atrakinimas / savaime išsilyginantis švytuoklės režimas.

Raudona lemputė išjungta

LV

Drošības norādījumi



Uzglabājiet šo lietošanas instrukciju vēlākai lietošanai vai nākamajam īpašniekam. Pirms pirmās lietošanas reizes noteikti izlasiet drošības norādījumus! Ja neievēro lietošanas instrukciju un drošības norādījumus, var rasties bojājumi ierīcei un riski operatoram un citām personām.



Brīdinājums!

- Ierīci nedrīkst lietot telpās, kurās atrodas viegli uzliesmojoši materiāli vai gāzes.
- Ierīci nedrīkst lietot telpās ar sprādzienbīstamu vidi.

Strādājot bīstamā vidē vai elektroiekārtu tuvumā, jāievēro šādi noteikumi:

Obligāti jāievēro spēkā esošie drošības noteikumi un normas.

Ierīcē ir elektroniskas sastāvdaļas. Izvairieties no vibrācijas un saskares ar ūdeni.

Tehniskie dati

Šķērslīniju lāzers	SG 19
Panta nr.	5709 300 043, 5709 300 943
Līnijas platums (10 m)	≤ 4 mm
Darba diapazons	30 m
Darba diapazons (ar uztvērēju)	50 m
Precizitāti	+/- 3.0 mm/10 m
Pašizlīdzinošais diapazons/laiks	+/- 4°; ≤3 s
Uzlādes temperatūra	0°C-45°C(32°F-113°F)
Darba temperatūra	-10°C-50°C(14°F-122°F)
Uzglabāšanas temperatūra	-20°C-60°C(-4°F-140°F)
Barošanas avots	litija jonu akumulators, 3.7 Vd.c, 2600 mAh, 9.62 Wh
Uzlādes metode, spriegums / strāva	USB-C, 5V/2A
Dimensiju	90 x 60 x 90 mm
Svars	Approx. 300 g

Lietošanas instrukcija

Bīdiet slēdzi pozīcijā „**I**”, iekārta tiek aktivizēta, svārsts ir bloķēts, projicētie lāzera stari netiek automātiski izlīdzināti. Bīdiet slēdzi pozīcijā „**II**”, svārsts ir atbloķēts, projicētie lāzera stari tiek automātiski izlīdzināti.

Bīdiet slēdzi pozīcijā „**Off**”, lai izslēgtu ierīci, un svārsts ir bloķēts.

Piezīme:

Automātiskā izlīdzināšanas funkcija automātiski izlīdzina nelīdzienumus pašizlīdzinošā diapazonā ±4°.

Izlīdzināšana ir pabeigta, kad lāzera stari pārstāj mirgot.

Ja automātiska izlīdzināšana nav iespējama, piemēram, ja virsmas nelīdzenumi ir lielāki par 4°, lāzera stari sāk ātri mirgot.

Ierīci var iestatīt uz slīpas virsmas, strādājot bez automātiskās izlīdzināšanas funkcijas, indikators „**I**” iedegas sarkanā krāsā un lāzera stari mirgo lēni un nepārtraukti.

Nospiediet pogu „“, lai pārslēgtu režīmu starp Šķērslinija, Horizontāla līnija, Vertikāla līnija.

Ilgā nospiediet pogu „“ 2 sekundes, lai aktivizētu režīmu „Uztvērējs“, indikators „O“ paliks iedegts zilā krāsā.
Ilgā nospiediet pogu „“, lai deaktivizētu uztvērēja režīmu.

Piezīme: Strādājot ar lāzera uztvērēju, ir jāaktivizē uztvērēja režīms, neatkarīgi no tā, kurš darbības režīms ir izvēlēts, lāzera stari ir mazāk redzami un mirgo ļoti augstā frekvencē, lai lāzera uztvērējs tos varētu noteikt.

Baterija

Ugunsgrēka draudi! Eksplozijas risks!

- Nekad neizmantojiet bojātus, defektīvus vai deformētus uzlādējamus akumulatorus un baterijas. Nekad neatveriet, nesabojājat vai nenometiet akumulatorus un baterijas.
- Nekad neuzlādējiet uzlādējamus akumulatorus un baterijas skābju un viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
- Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus atļautā temperatūras diapazona var sabojāt uzlādējamo akumulatoru vai bateriju un palielināt aizdegšanās risku.
- Sargājiet uzlādējamus akumulatorus un baterijas no karstuma un uguns. Nekad nenovietojiet uz radiatoriem un ilgstoši nepakļaujiet spēcīgu saules staru iedarbībai.
- Pēc smagas slodzes vispirms ļaujiet tai atdzist.
- Īssavienojums - nepārblīvējiet uzlādējamā akumulatora vai baterijas kontaktus ar metāla daļām.
- Likvidēšanai, transportēšanai vai uzglabāšanai paredzētie uzlādējamie akumulatori un baterijas ir jāiepako (plastmasas maisiņā, kastē) vai kontaktiem ir jābūt aplīmētiem.

Uzlādējamie akumulatori un baterijas nedrīkst samirkēt, sargājiet uzlādējamus akumulatorus un baterijas no mitruma un slapjuma! Bojājumu un nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora vai baterijas var izplūst kaitīgi tvaiki un šķidrumi.

Ja tvaiki izplūst no uzlādējama akumulatora vai baterijas, tie var kairināt elpceļus. Nekavējoties parūpējieties par svaigu gaisu un sūdzību gadījumā konsultējieties ar ārstu! Ja šķidrums izplūst no uzlādējama akumulatora vai baterijas, pārliecinieties, ka tas nenokļūst uz ādas vai acis! Ja notikusi sas-kare, noskalojiet skarto vietu ar ūdeni un konsultējieties ar ārstu!

Likvidācija

Ierīces, piederumi un iepakojums ir jānodod atkārtotai pārstrādei atbilstoši vides aizsardzības prasībām.



Tikai ES valstīm:

Neutilizējiet bateriju atkritumus, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Bateriju atkritumi un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ir jāsavāc atsevišķi. Bateriju atkritumi, akumulatoru atkritumi un gaismas avotu atkritumi ir jānoņem

no iekārtas. Sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, lai iegūtu padomus par atbilstošu pārstrādi un savākšanas punktu. Atkarībā no vietējiem noteikumiem, mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ bateriju atkritumus un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums bateriju atkritumu un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atkārtotā izmantošanā un atbilstošā pārstrādē palīdz samazināt pieprasījumu pēc izejvielām. Bateriju atkritumus, īpaši tajos, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus ir vērtīgi, atbilstoši pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek izmantoti videi draudzīgā veidā. No iekārtu atkritumiem izdzesiet personāla datus, ja tādi ir.

Tikai ES valstīm:

Atbrīvošanās no uzlādējamām baterijām un baterijām videi draudzīgā veidā saskaņā ar ES direktīvu par baterijām un akumulatoriem.

Neizmetiet uzlādējamus akumulatorus un baterijas kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Kā patērētājam jums ir juridisks pienākums nolietot uzlādējamus akumulatorus un baterijas bez maksas nodot atpakaļ izlietojo bateriju savākšanas punktā vai izplatītājam, vai tirdzniecības vietā. Tur tie tiek pārstrādāti videi draudzīgā veidā.

Izpildiet norādījumus par uzlādējamā akumulatora vai baterijas izņemšanu pēc tā kalpošanas laika beigām. Lūdzu, ievērojiet ražotāja norādījumus par uzlādējamo akumulatoru/akumulatoru. Ja uzlādējamie akumulatori un baterijas netiek atbilstoši pārstrādāti, bet nekontrolēti izmantoti, pastāv risks, ka gruntsūdens un līdz ar to barības ķēdē nokļūst bīstamas vielas un turklāt saindēs floru un faunu.

Atgriežot izlietotos un bojātos uzlādējamus akumulatorus un baterijas, jūs sniegsiet nozīmīgu ieguldījumu materiālu atbilstošā pārstrādē un mūsu vides aizsardzībā. Atbrīvojieties no uzlādējamajiem akumulatoriem un baterijām, kad tie ir izlādējušies.

Tīrīšana

Tīriet tikai ar sausu drānu. Daži mazgāšanas līdzekļi bojā plastmasas vai citas izolētās daļas. Turiet ierīci tīru un sausu, bez eļļas un taukiem.

Uzglabāšana

Glabājiet sausu un bērniem nepieejamā vietā.

Simboli



Izlasiet operatora rokasgrāmatu.



UZMANĪBU! BRĪDINĀJUMS! BRĪDINĀJUMS!



Neskatīties gaismas avotā!

IP 54

Aizsargāts pret ierobežotu putekļu iekļūšanu un ūdens smidzināšanu no jebkuras puses.



Eiropas atbilstības zīme



Federālās sakaru komisijas (FCC) atbilstības zīme.



Elektriskie atkritumi (EEIA direktīva)



Izslēgts-ieslēgts (svārsta bloķēšana/automātiski)-ieslēgts (svārsta atbloķēšana, pašizlīdzinošs svārsts) Slēdzis.



Pārslēgšanas režīmi(Šķērslinija , Horizontāla linija, Vertikāla linija).

Indikators



Akumulatora līmenis - Darbības režīms

<11% Dzeltēna gaisma ieslēgta Pastāvīga gaisma.

≥11%-100% Zaļā gaisma pastāvīgajā apgaismojumā.

Akumulatora uzlādes līmenis-Uzlādes režīms

<99% Zaļā gaisma ieslēgta-Mirgojoša gaisma

≥99% Zaļā gaisma pastāvīgajā apgaismojumā.



Uztvērēja darbības režīms ir ieslēgts.

Zilā gaisma ieslēgta pastāvīgā gaismā.

Uztvērēja darba režīms izslēgts.

Zilā gaisma izslēgta.



Svārsta bloķēšanas režīms.

Sarkanā gaisma ieslēgta pastāvīgā gaismā.

Svārsta atbloķēšana/Pašizlīdzinošais svārsta režīms.

Sarkanā gaisma izslēgta.

RU

RU Указания по технике безопасности



Сохраните эту инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для последующего владельца. Обязательно прочтите указания по технике безопасности перед первым вводом в эксплуатацию! При невыполнении требований инструкции по эксплуатации и правил техники безопасности возможно повреждение устройства, а также возникновение опасности для обслуживающего персонала и других лиц.

Предупреждение!

- Не пользоваться устройством в помещениях с возможным наличием легковоспламеняющихся материалов или газов.
- Не пользоваться устройством в помещениях со взрывоопасной атмосферой.

При работе во взрывоопасных зонах или вблизи электроустановок необходимо соблюдать следующие правила:

Обязательно соблюдайте местные правила безопасности и нормы.

Устройство содержит электронные компоненты. Избегайте вибраций и контакта с водой.

Технические характеристики

Лазер с поперечными линиями	SG 19
Артикульный номер	5709 300 043, 5709 300 943
Ширина линии (при 10 м)	≤ 4 mm
Рабочий диапазон	30 m
Рабочий диапазон (с приемником)	50 m
Точность	+/- 3.0 mm/10 m
Диапазон/время самовыравнивания	+/- 4°; ≤3 s
Температура зарядки	0°C-45°C(32°F-113°F)
Рабочая температура	-10°C-50°C(14°F-122°F)
Температура хранения	-20°C-60°C(-4°F-140°F)
Источник питания Литий-ионный аккумулятор	Литий-ионный аккумулятор, 3.7 Vd.c, 2600 mAh, 9.62 Wh
Способ зарядки, напряжение/ток	USB-C, 5V/2A
Измерение	90 x 60 x 90 mm
Вес	Approx. 300 g

Инструкция по применению

Сдвиньте переключатель в положение «», блок активируется, маятник заблокирован, проецируемые лазерные лучи автоматически не выравниваются. Сдвиньте переключатель в положение «», маятник разблокируется, проецируемые лазерные лучи автоматически нивелируются. Сдвиньте переключатель в положение «**Off**», чтобы заблокировать устройство, и маятник будет заблокирован.

Заметка:

Функция автоматического нивелирования автоматически выравнивает неровности в диапазоне ±4°.

Выравнивание завершается, когда лазерные лучи перестают мигать.

Если автоматическое нивелирование невозможно, например, если неровности поверхности больше 4°, лазерные лучи начинают быстро мигать.

Устройство может быть установлено на наклонной поверхности при работе без функции автоматического нивелирования, индикатор «» загорается красным цветом и лазерные лучи мигают медленно и непрерывно.

Нажмите кнопку «» для переключения между режимами „Перекрестная линия“, „Горизонтальная линия“, „Вертикальная линия“.

Нажмите и удерживайте кнопку «» в течение 2 секунд для активации режима «Приемник», индикатор «» останется горящим синим цветом.

Нажмите и удерживайте кнопку «» еще раз, чтобы деактивировать режим ресивера.

Примечание: Режим приемника должен быть активирован при работе с лазерным приемником, независимо от того, какой режим работы выбран, лазерные лучи менее заметны и вспыхивают с очень высокой частотой, чтобы они могли быть обнаружены лазерным приемником.

Батарейка



Опасность возникновения пожара! Опасность взрыва!

- Не используйте поврежденные, дефектные или деформированные аккумуляторы. Запрещается открывать, повреждать или ронять аккумуляторы и батарейки.
- Запрещается заряжать аккумуляторы и батарейки вблизи кислот и легковоспламеняемых веществ.
- Неправильная зарядка или зарядка за пределами утвержденного температурного диапазона могут повредить аккумулятор или батарейку и повысить опасность возникновения пожара.
- Защищайте аккумуляторы и батарейки от влияния высоких температур и от пламени. Запрещается оставлять на нагревательных элементах или подвергать долгому воздействию солнечных лучей.
- После большой нагрузки дайте остыть.
- Короткое замыкание — не замыкайте контакты аккумулятора или батарейки металлическими деталями.
- При утилизации, транспортировке или хранении аккумуляторы и батарейки необходимо упаковывать (в полиэтиленовый пакет, коробку) или заклеивать контакты.

Аккумуляторы и батарейки не должны намокать, избегайте попадания влаги и воды на аккумуляторы и батарейки! При повреждении и ненадлежащем использовании из аккумуляторов или батареек могут выделяться вредные испарения или жидкости. Выделяющиеся из аккумулятора или батарейки вредные испарения могут вызвать раздражение

дыхательных путей. Проветрите помещение и при возникновении жалоб обратитесь к врачу!

Если из аккумулятора или батарейки выделяется жидкость, следует избежать ее контакта с кожей или глазами! Если контакт все же произошел, промойте пораженный участок водой и обратитесь к врачу!

Утилизация

Устройства, принадлежности и упаковка подлежат переработке экологически безопасным способом.



Только для стран ЕС:

Не выбрасывайте отработавшие батареи, электрическое и электронное оборудование вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Отработавшие батареи, а также электрическое и электронное оборудование должны быть утилизированы

отдельно. Отработавшие батареи, аккумуляторы и источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования. За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин. Нормативные требования

в некоторых регионах могут обязывать розничные магазины бесплатно утилизировать отработавшее электрическое и электронное оборудование, а также отработавшие батареи. Повторное использование и переработка отработавших батарей, а также старого электронного и электрического оборудования позволяет снизить потребность в сырьевых ресурсах. Отработавшие батареи содержат среди прочего литий, а электронное и электрическое оборудование — ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Удалите конфиденциальную информацию с оборудования при ее наличии.

Только для стран ЕС:

Аккумуляторы и батарейки следует утилизировать экологически безопасным способом в соответствии с Директивой ЕС о батареях и аккумуляторах и отходах батареек и аккумуляторов.

Не утилизируйте аккумуляторы и батарейки как несортированные бытовые отходы. Как потребитель, вы по закону обязаны сдавать использованные аккумуляторы и батарейки или в пункт сбора использованных аккумуляторов, или бесплатно вашему дилеру или торговой точке. Там они будут переработаны экологически безопасным способом.

Придерживайтесь инструкции по извлечению аккумулятора или батарейки по истечении их срока эксплуатации. Обратите внимание на инструкции производителя аккумуляторной батареи/аккумулятора. Если аккумуляторы и батарейки не будут технически правильно переработаны, а будут утилизированы неконтролируемым образом, возникает опасность попадания вредных веществ в грунтовые

воды и, следовательно, в пищевую цепочку, отравляя таким образом флору и фауну.

Сдавая использованные или дефектные аккумуляторы и батарейки на переработку, вы делаете весомый вклад во вторичное использование ресурсов и защиту окружающей среды. Утилизируйте аккумуляторы и батарейки в разряженном состоянии.

Стирка

Устройство можно протирать только сухой тканью. Некоторые моющие средства повреждают пластик или другие изолированные детали. Поддерживайте устройство в чистом и сухом состоянии, без загрязнений маслом и жиром.

Хранение

Хранить в сухом и недоступном для детей месте.

Символы



Прочтите руководство оператора.



ОСТОРОЖНО! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНО!



Не смотрите в источник света!

IP 54

Защищен от ограниченного попадания пыли и водяных брызг с любого направления.



Европейский знак соответствия



Знак соответствия Федеральной комиссии по связи США (FCC).



Электрические отходы (Директива WEEE)



Выключение питания - включение питания (блокировка маятника/автоматический режим) - включение питания (разблокировка маятника, самовыравнивающийся маятник).



Pārslēgšanas režīmi (Šķērslinija, Horizontāla linija, Vertikāla linija).

Индикатор



Уровень заряда батареи-Режим работы

<11% Желтый свет горит-Постоянный свет.

≥11%-100% Зеленый свет включен - Постоянный свет.

Уровень заряда батареи-Режим зарядки

<99% Зеленый свет горит мигающим светом.

≥99% Зеленый свет включен - Постоянный свет.



Режим работы ресивера включен.

Синий свет включен - Постоянный свет.

Режим работы ресивера выключен.

Синий свет выключен.



Режим маятниковой блокировки.

Красный свет горит - Постоянный свет.

Разблокировка маятника/режим самовыравнивающегося маятника.

Красный свет не горит.

RS

Sigurnosna uputstva



Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu za kasniju upotrebu ili sledećeg vlasnika. Pre prvog puštanja u rad obavezno pročitajte bezbednosne napomene! Ako se ne pridržavate uputstva za upotrebu i bezbednosnih napomena može doći od oštećenja uređaja i situacija koje su opasne za rukovaoce i druga lica.



Upozorenje!

- Ne koristite uređaj u prostorijama gde mogu biti prisutni lako zapaljivi materijali ili gasovi.
- Ne koristite uređaj u prostorijama sa eksplozivnom atmosferom.

Prilikom rada u rizičnom okruženju ili u blizini električnih sistema važi:

Obavezno poštujujte bezbednosne propise i pravila.

Uređaj sadrži elektronske komponente. Izbegavajte vibracije i kontakt sa vodom.

Tehnički podaci

Člors linija laserski	SG 19
Član br.	5709 300 043, 5709 300 943
Širina linije (na 10 m)	≤ 4 mm
Radni opseg	30 m
Radni opseg (sa prijemnikom)	50 m
Preciznost	+/- 3.0 mm/10 m
Samonivelisanja opsega/vremena	+/- 4°; ≤3 s
Temperatura punjenja	0°C-45°C(32°F-113°F)
Operativna temperatura	-10°C-50°C(14°F-122°F)
Temperatura skladištenja	-20°C-60°C(-4°F-140°F)
Napajanje	Li-jonska baterija, 3.7 Vd.c, 2600 mAh, 9.62 Wh
Način punjenja, napon/struja	USB-C, 5V/2A
Dimenzije	90 x 60 x 90 mm
Težinu	Approx. 300 g

Uputstvo za upotrebu

Pomerite prekidač u položaj „**I**“, jedinica se aktivira, klatno je zaključano, projektovani laserski zraci se ne izravnavaju automatski.

Pomerite prekidač u položaj „**II**“, klatno je otključano, projektovani laserski zraci se automatski izravnavaju.

Pomerite prekidač u položaj „**Off**“ da biste isključili uređaj i klatno je zaključano.

Nota:

Funkcija automatskog niveliranja automatski izravnava nepravilnosti u opsegu samoniveliranja od ±4°. Nivelisanje je završeno kada laserski zraci prestanu da trepere.

Ako automatsko nivelisanje nije moguće, na primer, ako su površinske nepravilnosti veće od 4°, laserski zraci počinju brzo da trepere.

Uređaj se može podesiti na nagnutu površinu kada radi bez funkcije automatskog niveliranja, indikator „**III**“ svetli crveno, a laserski zraci polako i neprekidno trepere.

Pritisnite dugme „“ da biste prebacili režim između Cross linije, horizontalne linije, vertikalne linije.

Dugo pritisnite „“ dugme za 2 sekunde da biste aktivirali režim „Prijemnik“, indikator „“ će ostati upaljen plavo. Dugo pritisnite „“ dugme ponovo da biste deaktivirali režim prijemnika.

Napomena: Režim prijemnika mora biti aktiviran kada se radi sa laserskim prijemnikom, bez obzira na to koji je način rada izabran, laserski zraci su manje vidljivi i bljeskaju na veoma visokoj frekvenciji, tako da ih laserski prijemnik može detektovati.

Baterija

Opasnost od požara! Opasnost od eksplozije!

- Nikada nemojte koristiti oštećene, neispravne ili deformisane akumulatore i baterije. Nikada nemojte otvarati, oštetiti ili ispustiti akumulatore i baterije.
- Nikada ne puniti akumulatore i baterije u blizini kiseline i lako zapaljivih materijala.
- Neispravno punjenje ili punjenje izvan dozvoljenog temperaturnog opsega može uništiti akumulator ili bateriju i povećati opasnost od požara.
- Zaštitite akumulatore i baterije od toplote i vatre. Nikada ih ne stavljajte na radijatore i ne izlažite ih jakom sunčevom svetlosti tokom dužeg vremenskog perioda.
- Pustite da se prvo ohladi nakon teškog opterećenja.
- Kratak spoj - nemojte premostiti kontakte akumulatora ili baterije metalnim delovima.
- Za odlaganje, transport ili skladištenje, akumulatori i baterije moraju biti upakovani (plastična kesa, kutija) ili kontakti moraju biti zalepljeni trakom.

Akumulatori i baterije se ne smeju pokvasiti, zaštitite akumulator i baterije od vlage i mokre sredine! U slučaju oštećenja i nepravilne upotrebe, iz akumulatora ili baterije mogu da izađu štetne pare i tečnosti. Ako pare izađu iz akumulatora ili baterije, one mogu nadražiti disajne puteve. Odmah dovedite svež vazduh i potražite lekara u slučaju tegoba! Ako iz akumulatora ili baterije curi tečnost, pazite da ne dođe u kontakt sa kožom ili očima! Ako dođe do kontakta, isperite zahvaćeno mesto vodom i potražite lekara!

Odlaganje otpada

Uređaje, pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način.



Samo za države EU:

Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji ne smeju se odlagati sa kućnim otpadom. Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji moraju se sakupljati i odlagati odvojeno. Izvadite stare baterije, akumulatore i sijalice iz uređaja pre odlaganja. Informišite se kod lokalnih organa ili kod svog specijalizovanog prodavca o centrima za reciklažu i sabirnim mestima.

U zavisnosti od lokalnih propisa, od prodavaca možete zahtevati da besplatno preuzmu stare baterije, stare električne i elektronske uređaje. Ponovnim korišćenjem i recikliranjem svojih starih baterija, starih električnih i elektronskih uređaja doprinosite smanjenju potrebe za sirovinama. Stare baterije (posebno litijum-jonske), stari električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji se mogu reciklirati koji, ako se ne odlažu na ekološki odgovoran način, mogu imati negativan uticaj na životnu sredinu i vaše zdravlje. Pre odlaganja, izbrisite sve lične podatke koji možda postoje na vašem starom uređaju.

Samo za države EU:

Odložite akumulatore i baterije na ekološki prihvatljiv način, u skladu sa direktivom EU o baterijama i akumulatorima.

Nemojte odlagati akumulatore i baterije kao nesortirani komunalni otpad. Kao potrošač, zakonski ste obavezani da istrošene akumulatore i baterije predate besplatno na sabirno mesto otpadnih baterija ili svom prodavcu, odnosno prodajnom mestu. Tamo se recikliraju na ekološki prihvatljiv način.

Pratite uputstva za uklanjanje akumulatora ili baterije na kraju radnog veka. Obratite pažnju na uputstva proizvođača za punjivu bateriju/bateriju. Ukoliko se akumulatori i baterije ne recikliraju na odgovarajući način, već se nekontrolisano odlažu, postoji opasnost da opasne materije dospeju u podzemne vode, a samim tim i u lanac ishrane i dodatno zatruju flor i faunu.

Vraćanjem korišćenih i neispravnih akumulatora i baterija, dajete važan doprinos reciklaži materijala i zaštiti naše životne sredine. Odložite akumulatore i baterije u praznom stanju.

Čišćenje

Čistite ga samo suvom krpom. Neka sredstva za čišćenje oštećuju plastiku ili druge izolovane delove. Uređaj održavajte u čistom i suvom stanju, bez ulja i masnoća.

Skladištenje

Čuvati na suvom mestu i van domašaja dece.

Simboli



Pročitajte uputstvo operatera.



OPREZ! UPOZORENJE! OPASNOSTI!



Ne gledaj u izvor svetlosti!

IP 54

Zaštićen od ograničenog ingresa prašine i prskanja vodom iz bilo kog pravca.



Oznaka evropskog usaglašenosti



Federal Communications Commission (FCC) Conformity Mark.



Električni otpad (WEEE Direktiva)



Power Off-Power uključivanje (klatno zaključavanje/automatsko)-Napajanje (otključavanje klatna, samonivelisanje klatna) Prekidač.



Prebacivanje režima (krst linija, horizontalna linija, vertikalna linija).

Indikator



Režim rada na nivou baterije

<11% Žuto svetlo na trajnom svetlu.

≥11%-100% Zeleno svetlo na trajno svetlo.

Režim punjenja nivoa baterije

<99% Zeleno svetlo na trepereće svetlo.

≥99% Zeleno svetlo na trajno svetlo.



Režim rada prijemnika je na hteo.

Plavo svetlo na trajnom svetlu.

Režim rada prijemnika je isključen.

Plavo svetlo je isključeno.



Režim zaključavanja klatna.

Crveno svetlo na trajnom svetlu.

Klatno otključavanje/samonivelisanje režima klatna.

Crveno svetlo je isključeno.



a Sačuvajte ove upute za uporabu za kasnije korištenje ili za sljedećeg korisnika. Prije prvog puštanja u rad svakako pročitajte sigurnosne napomene! U slučaju nepoštivanja uputa za uporabu i sigurnosnih napomena na uređaju mogu nastati oštećenja, a rukovatelj i druge osobe mogu biti dovedene u opasnost.

⚠ Upozorenje!

- Uređaj ne upotrebljavati u prostorijama u kojima mogu biti prisutni lako zapaljivi materijali ili plinovi.
- Uređaj ne upotrebljavati u eksplozivnim atmosferama.

Pri radu u prostorima u kojima postoje opasnosti ili u blizini električnih sustava vrijedi sljedeće:

Obvezno se moraju poštivati lokalni sigurnosni propisi i pravila.

Uređaj sadrži elektroničke komponente. Izbjegavajte vibracije i dodir s vodom.

Tehnički podaci

Križni laser	SG 19
Broj artikla.	5709 300 043, 5709 300 943
Širina crte (na 10 m)	≤ 4 mm
Radni raspon	30 m
Radni raspon (s prijemnikom)	50 m
Točnost	+/- 3.0 mm/10 m
Samonivelirajući raspon/vrijeme	+/- 4°; ≤3 s
Temperatura punjenja	0°C-45°C(32°F-113°F)
Radna temperatura	-10°C-50°C(14°F-122°F)
Temperatura skladištenja	-20°C-60°C(-4°F-140°F)
Napajanje	Li-ion baterija, 3.7 Vd.c, 2600 mAh, 9.62 Wh
Način punjenja, napon/struja	USB-C, 5V/2A
Dimenzija	90 x 60 x 90 mm
Težina	Approx. 300 g

Upute za korištenje

Pomaknite prekidač u položaj „1“, jedinica se aktivira, klatno je zaključano, projicirane laserske zrake se ne izravnavaju automatski.

Pomaknite prekidač u položaj „2“, klatno je otključano, projicirane laserske zrake se automatski izravnavaju. Pomaknite prekidač u položaj „3“ kako biste isključili uređaj i klatno je zaključano.

Bilješka:

Funkcija automatskog niveliranja automatski izravnavu nepravilnosti unutar raspona samoniveliranja od ±4°. Niveliranje je završeno kada laserske zrake prestanu treptati.

Ako automatsko niveliranje nije moguće, na primjer, ako su nepravilnosti površine veće od 4°, laserske zrake počinju brzo treptati.

Uređaj se može postaviti na nagnutu površinu kada radi bez funkcije automatskog niveliranja, indikator „7“ svijetli crveno, a laserske zrake trepere polako i neprekidno.

Pritisnite tipku „“ za prebacivanje načina rada između poprečne linije, vodoravne linije, okomite linije.

Dugo pritisnite tipku „“ 2 sekunde za aktiviranje načina rada „Prijemnik“, indikator „“ ostat će svijetliti plavom bojom.

Ponovno dugo pritisnite tipku „“ za deaktiviranje načina prijemnika.

Napomena: Način rada prijemnika mora se aktivirati pri radu s laserskim prijemnikom, bez obzira na odabrani način rada, laserske zrake su manje vidljive i bljeskaju na vrlo visokoj frekvenciji kako bi ih laserski prijemnik mogao otkriti.

Baterija



Opasnost od požara! Opasnost od eksplozije!

- Nikada nemojte upotrebljavati oštećene, neispravne ili deformirane akumulatore ili baterije. Nikada nemojte otvarati, oštetiti ni ispuštati akumulatore ili baterije.
- Nikada ne punitte akumulatore ni baterije u blizini kiselina i lako zapaljivih materijala.
- Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dozvoljenog temperaturnog raspona može uništiti akumulator ili bateriju i povećati opasnost od požara.
- Zaštitite akumulatore i baterije od topline i vatre. Nikada nemojte stavljati na radijatore ni dulje vrijeme izlagati jakoj sunčevoj svjetlosti.
- Nakon jakog opterećenja, pričekajte da se ohlade.
- Kratki spoj – ne premošćujte kontakte akumulatora ili baterije metalnim dijelovima.
- Za zbrinjavanje u otpad, transport ili skladištenje, akumulatori ili baterije moraju se zapakirati (plastična vrećica, kutija) ili se kontakti moraju prekriti.

Akumulatori i baterije ne smiju se smočiti te ih stoga zaštitite od vlage i tekućina!

U slučaju oštećenja i nepravilne uporabe, štetne pare i tekućine mogu izaći iz akumulatora ili baterije.

Pare koje izađu iz akumulatora ili baterije mogu iritirati dišne putove. Odmah omogućite dovod svježeg zraka, a u slučaju tegoba posavjetujte se s liječnikom!

Ako tekućina curi iz akumulatora ili baterije, pazite da ne dođe u dodir s kožom ili očima! Ako dođe do kontakta, isperite zahvaćeno područje vodom i obratite se liječniku!

Zbrinjavanje

Uređaje, pribor i ambalažu potrebno je zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.



Samo za zemlje EU:

Stare akumulatore, električni i elektronički uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Stare baterije, električni i elektronički uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti.

Prije zbrinjavanja odstranite stare baterije, stare akumulatore i rasvjetna sredstva iz uređaja. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjestima skupljanja. Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci mogu biti obvezani, stare baterije, električne i elektroničke stare uređaje besplatno uzeti nazad. Doprinesite kroz ponovnu primjenu i recikliranje Vaših starih baterija, električnih i elektronskih uređajatom, da se potreba za sirovinama smanji. Stare baterije (prije svega litij-ionske baterije, električne i elektronske stare uređaje sadrže dragocjene, ponovno uporabljive materijale, koje bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje. Prije zbrinjavanja izbrisite postojeće podatke koji se odnose na osobe, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju..

Samo za zemlje EU:

Akumulatore i baterije zbrinite u otpad na ekološki prihvatljiv način u skladu s EU direktivom o akumulatorima i baterijama.

Nemojte zbrinjavati akumulatore ni baterije kao nerazvrstani komunalni otpad. Kao potrošač, zakonski ste obvezni vratiti rabljene akumulatore i baterije na mjesto za prikupljanje otpadnih baterija ili prodavaču ili prodajnom mjestu bez ikakve naknade. Tamo će se reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Sljedite upute za uklanjanje akumulatora ili baterije nakon isteka vijeka trajanja. Obratite pažnju na upute proizvođača za punjivu bateriju/bateriju. Ako se akumulatore i baterije ne reciklira na odgovarajući način, već se nekontrolirano odlažu, postoji opasnost od toga da opasne tvari dospiju u podzemne vode, a time i u prehrambeni lanac te uzrokuju dodatno trovanje biljnog i životinjskog svijeta.

Vraćanjem rabljenih i neispravnih akumulatora i baterija dajete važan doprinos recikliranju materijala i zaštititi okoliša. Akumulatore i baterije zbrinite u otpad kada se isprazne.

Čišćenje

Čistite uređaj samo suhom krpom. Određenim sredstvima za čišćenje mogu se oštetiti plastika ili drugi izolirani dijelovi. Pobrinite se da uređaj bude čist i suh bez tragova ulja i masti.

Skladištenje

Čuvati na jednom suhom mestu i izvan dometa za djecu.

Simboli



Pročitajte priručnik operatera.



OPREZI UPOZORENJE! OPASNOST!



Ne gledajte u izvor svjetlosti!

IP 54

Zaštićen od ograničenog prodora prašine i vodenog spreja iz bilo kojeg smjera.



Europska oznaka sukladnosti



Oznaka sukladnosti Savezne komisije za komunikacije (FCC).



Električni otpad (Direktiva OEE0)



Uključivanje isključivanja (zaključavanje klatna/automatsko)-Uključivanje (otključavanje klatna, samonivelirajuće klatno) Prekidač.



Načini prebacivanja (poprečna linija, vodoravna linija, okomita linija).

Indikator



Način rada na razini baterije

<11% Žuto svjetlo na trajnom svjetlu.

≥11%-100% Zeleno svjetlo na trajnom svjetlu.

Način punjenja na razini baterije

<99% Zeleno svjetlo za uključivanje treptajućeg svjetla.

≥99% Zeleno svjetlo na trajnom svjetlu



Uključen način rada prijemnika.

Plavo svjetlo upaljeno stalno svjetlo.

Način rada prijemnika je isključen.

Plavo svjetlo ugašeno.



Način zaključavanja klatna.

Crveno svjetlo upaljeno stalno svjetlo.

Otključavanje klatna / Način samonivelirajućeg klatna.

Crveno svjetlo ugašeno

CN

安全说明



在初次操作设备之前，请阅读并遵守这些操作说明。

请妥善保存操作说明书，以备日后或以后的用户使用。

不遵守操作说明和安全说明可能会导致设备损坏，并给操作者和其他人带来危险

警告

- 请勿在可能存在易燃材料或气体的房间内使用该设备。
- 请勿在有潜在爆炸危险的房间内使用该设备。

在危险环境中工作或在电气设备附近工作时应遵守以下规定：
务必遵守当地的安全规定和条例。

设备包含电子元件。避免振动和与水接触。

技术数据

十字线激光投线仪	SG 19
货号	5709 300 043, 5709 300 943
线宽 (10 米 处)	≤ 4 mm
工作范围	30 m
工作范围 (带接收器)	50 m
精度	+/- 3.0 mm/10 m
自流平范围/时间	+/- 4°; ≤3 s
充电温度	0°C-45°C (32°F-113°F)
工作温度	-10°C-50°C (14°F-122°F)
储存温度	-20°C-60°C (-4°F-140°F)
电源	锂电池, 3.7 Vd.c, 2600 mAh, 9.62 Wh
充电方式、电压/电流	USB-C, 5V/2A
尺寸	90 x 60 x 90 mm
重量	Approx. 300 g

使用说明

将开关滑动到“”位置，激活设备，摆锤被锁定，投射的激光束不会自动调平。

将开关滑动到“”位置，摆锤解锁，投射的激光束自动调平。

将开关滑动到“**Off**”位置以关闭设备，摆锤被锁定。

注意：

自动调平功能可在 ±4° 的自调平范围内自动调平不规则处。

当激光束停止闪烁时，调平完成。

如果无法自动调平，例如，如果表面不规则度超过 4°，激光束会开始快速闪烁。

该设备可以在没有自动调平功能的情况下工作时设置在倾斜的表面上，指示灯“”呈红色亮起，激光束缓慢连续闪烁。

短按按钮“”可在十字线、水平线、垂直线。

长按“”键 2 秒激活“接收器”模式，“”指示灯将保持蓝色亮起。
再次长按“”键可停用接收器模式。

再次按“”停用接收器模式。

请注意：使用激光接收器时，必须激活接收器模式，无论选择哪种操作模式，激光束都不太可见并且以非常高的频率闪烁，以便激光接收器可以检测到它们。

电池

火灾危险！爆炸危险！

- 切勿使用损坏、有缺陷或变形的电池组或电池。切勿打开、损坏或跌落电池盒和电池。
- 切勿在酸性物质和可燃物质附近给电池组和电池充电。
- 不正确的充电或在允许的温度范围之外充电会损坏电池组或电池，并增加火灾风险。
- 保护电池组和电池免受热量和火灾的影响。
- 放在散热器上或长时间暴露在强烈的阳光下。
- 长时间使用后应让其冷却。
- 切勿将电池组或电池的短路触点与金属部件连接。
- 电池组和电池必须包装（塑料袋、盒）进行处理、运输和储存，或者必须覆盖触点。

废弃处理



设备、附件和包装应以环保方式回收。
请勿将废电池、废电气和电子设备作为未分类的市政垃圾处理。
废电池和废电子电气设备必须单独收集。
废电池、废蓄电池和光源必须从设备上拆除。请向当地回收建议和收集点。

根据当地法规，零售商可能有义务免费回收废电池

和废电子电气设备。

您对废电池和废弃电子电气设备的再利用和回收有助于减少对原材料的需求。

废电池，尤其是含锂的废旧电池和废旧电子电气设备含有宝贵的可回收材料，如果不加以回收利用，会对环境和人类健康造成不利影响。

删除废弃设备中的个人数据。

清洁

只能用干布清洁。某些清洁剂会损坏塑料或其他绝缘部件。保持设备清洁、干燥、无油脂。

储存

将机器存放在干燥的地方，避免儿童接触。

符号



阅读操作手册。



谨慎！警告！危险！



不要看光源！

IP 54

防止来自任何方向的灰尘进入和喷水。



欧洲符合性标志



联邦通信委员会（FCC）符合性标志。



电气废物（WEEE指令）



关机-开机（摆锁/自动）-开机（摆解锁、自调平摆）开关。



切换模式（十字线、水平线、垂直线）。

指示灯



电池电量-操作模式

<11% 黄灯亮-常亮。

≥11%-100% 绿灯开启-常亮灯。

电池电量-充电模式

<99% 绿灯亮-闪光灯。

≥99% 绿灯亮-常亮灯。



接收器操作模式开启。

蓝光开启-常亮灯。

接收机工作模式关闭。

蓝光熄灭。



摆锤锁定模式。

红灯亮-常亮灯。

摆锤解锁/自调平摆锤模式。

红灯熄灭。

UA

Вказівки з техніки безпеки



Будь ласка, прочитайте цю інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь її перед першим використанням пристрою.

Зберігайте інструкцію з експлуатації в безпечному місці для майбутніх або наступних користувачів. Недотримання інструкції з експлуатації та правил техніки безпеки може призвести до пошкодження обладнання, а також до небезпеки для оператора та оточуючих.

Попередження!

- Не використовуйте прилад у приміщеннях, де можуть бути присутніми легкозаймисті матеріали або гази.
- Не використовуйте прилад у приміщеннях, де існує потенційний ризик вибуху.

Під час роботи в небезпечних умовах або поблизу електричного обладнання дотримуйтесь наступних правил:

Завжди дотримуйтесь місцевих правил і норм безпеки.

Обладнання містить електронні компоненти. Уникайте вібрації та контакту з водою.

Technical data

Перехресний лазер	SG 19
Стаття No.	5709 300 043, 5709 300 943
Ширина лінії (на 10 м)	≤ 4 mm
Робочий діапазон	30 m
Робочий діапазон (з ресивером)	50 m
Точність	+/- 3.0 mm/10 m
Діапазон/час самонівелювання	+/- 4°; ≤3 s
Температура зарядки	0°C-45°C(32°F-113°F)
Робоча температура	-10°C-50°C(14°F-122°F)
Температура зберігання	-20°C-60°C(-4°F-140°F)
Джерело живлення	Літій-іонний акумулятор, 3.7 Vd.c, 2600 mAh, 9.62 Wh
Спосіб зарядки, напруга/струм	USB-C, 5V/2A
Вимір	90 x 60 x 90 mm
Вага	Approx. 300 g

Інструкція по застосуванню

Переведіть перемикач у положення «», пристрій активується, маятник заблокований, проєкційні лазерні промені не вирівнюються автоматично.

Переведіть перемикач у положення «», маятник розблокується, проєкційні лазерні промені автоматично нівелюються.

Переведіть перемикач у положення «**Off**», щоб вимкнути пристрій, і маятник заблоковано.

Примітка:

Функція автоматичного нівелювання автоматично вирівнює нерівності в межах діапазону самонівелювання ±4°.

Нівелювання завершується, коли лазерні промені перестають блимати.

Якщо автоматичне нівелювання неможливе, наприклад, якщо нерівності поверхні більше 4° , лазерні промені починають швидко блимати.

Прилад можна встановити на похилу поверхню при роботі без функції автоматичного нівелювання, індикатор «» загоряється червоним кольором і лазерні промені блимають повільно і безперервно.

Натисніть кнопку «», щоб переключитися між поперечною лінією, горизонтальною лінією, вертикальною лінією.

Натисніть і утримуйте кнопку «» протягом 2 секунд, щоб активувати режим «Приймач», індикатор «» залишиться горіти синім кольором. Знову натисніть і утримуйте кнопку «», щоб вимкнути режим ресивера.

Примітка: Під час роботи з лазерним приймачем необхідно активувати режим приймача, незалежно від того, який режим роботи обраний, лазерні промені менш помітні та спалахують з дуже високою частотою, щоб їх можна було виявити лазерним приймачем.

Батареї



Небезпека займання! Небезпека вибуху!

- Ніколи не використовуйте пошкоджені, дефектні або деформовані акумуляторні блоки або батареї. Не відкривайте, не пошкоджуйте та не кидайте акумуляторні блоки та батареї.
- Ніколи не заряджайте акумуляторні батареї та акумулятори поблизу кислот і горючих речовин.
- Неправильне заряджання або заряджання за межами допустимого температурного діапазону може призвести до пошкодження акумуляторної батареї або акумулятора та підвищити ризик загоряння.
- Захищайте акумуляторну батарею та акумулятор від нагрівання та вогню.
- Не кладіть на батарею або не тримайте під сильним сонячним промінням протягом тривалого часу.
- Після тривалого використання дайте охолонути.
- Ніколи не підключайте короткозамкнені контакти акумуляторної батареї або акумулятора до металевих частин.
- Батареї та акумуляторні батареї повинні бути упаковані (пластикові пакети, коробки) для обробки, транспортування та зберігання або контакти повинні бути закриті.

Утилізація



Обладнання, аксесуари та пакування слід утилізувати екологічно безпечним способом.

Не викидайте відпрацьовані батареї, відпрацьоване електричне та електронне обладнання разом з несорттованими побутовими відходами.

Відпрацьовані батареї та відпрацьоване

електричне й електронне обладнання необхідно збирати окремо

Відпрацьовані батареї, відпрацьовані акумулятори та джерела світла повинні бути вилучені з обладнання.

Зверніться за консультацією до місцевих органів з переробки відходів та пунктів збору.

Залежно від місцевих норм, роздрібні торговці можуть бути зобов'язані безкоштовно переробляти відпрацьовані батареї та відходи електричного та електронного обладнання.

Повторне використання та переробка відпрацьованих батарейок і відходів електричного та електронного обладнання допомагає зменшити попит на сировину. Відпрацьовані батареї, особливо ті, що містять літій, та електричні та електронні пристрої містять цінні матеріали, що підлягають вторинній переробці, які, якщо їх не переробити, можуть мати негативний вплив на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Видалення персональних даних з утилізованого обладнання.

Чистка

Чистіть тільки сухою ганчіркою. Деякі засоби для чищення пошкоджують пластик або інші ізольовані деталі. Тримайте пристрій чистим і сухим, без мастила та жиру.

Зберігання

Зберігайте пристрій у сухому та недоступному для дітей місці.

Символ



Прочитайте інструкцію з експлуатації.



ОБЕРЕЖНІСТЬ! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕКА!



Не дивіться в джерело світла!

IP 54

Захищений від обмеженого попадання пилу та бризок води з будь-якого напрямку.



Європейський знак відповідності



Знак відповідності Федеральній комісії зв'язку (FCC).



Електричні відходи (Директива WEEE)



Вимкнення живлення - Увімкнення живлення (блокування маятника/авто) - Перемикач увімкнення (розблокування маятника, маятник, що самовирівнюється).



Перемикання режимів (Поперечна лінія, Горизонтальна лінія, Вертикальна лінія).

Показник



Рівень заряду батареї - Режим роботи

<11% Жовте світло горить - Постійне світло.

≥11%-100% Зелене світло ввімкнено - постійне світло.

Рівень заряду батареї - Режим зарядки

Зелене світло горить - Миготливе світло.

≥99% Зелене світло горить - постійне світло.



Режим роботи ресивера увімкнено.

Увімкнено синє світло - постійне світло.

Режим роботи ресивера вимкнено.

Синє світло вимкнено.



Режим маятникового блокування.

Червоне світло горить - постійне світло.

Режим розблокування маятника/Режим маятника, що самовирівнюється.

Червоне світло вимкнено.

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
Switzerland
www.wurth-international.com

Würth International Trading
(Shanghai) Co., Ltd.
Capital of Leaders – Building 9
Zhangdong Road No. 1387
201203 Shanghai, P. R. China
www.wurth-international.com.cn

Würth International Trading America, Inc
70 Demarest Drive
Wayne, NJ 07470
www.wurth-international.us

Reprinting, in whole or part,
only with permission.
All rights reserved.

Editorial staff: Wolfe Chen
Design staff: Fiona Mao

Corporate Design Number:
MA-2024-4850-240822© •

Reprint only with permission:

We reserve the right, to apply changes on the product without prior notice or notification
if the changes apply to the improvement of quality of the product from our point of view.
Illustrations may be schematic illustrations and may differ in appearance from the delivered
product. We except errors and we bear no liability for printing errors. Our general terms
and conditions apply.